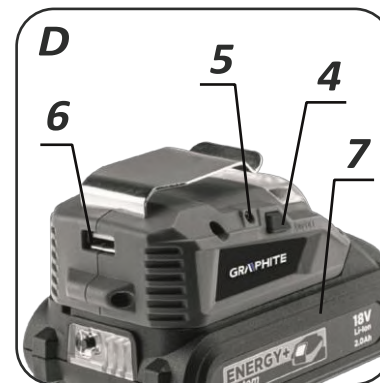
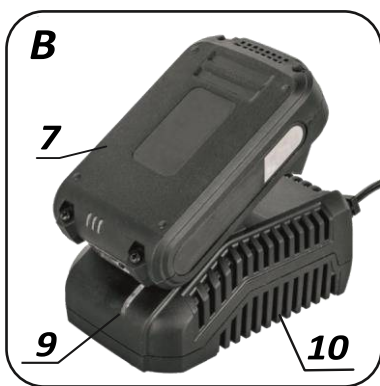
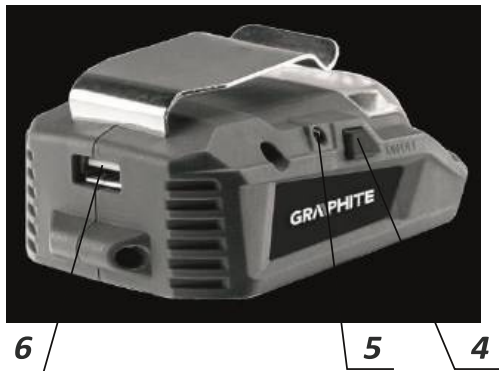
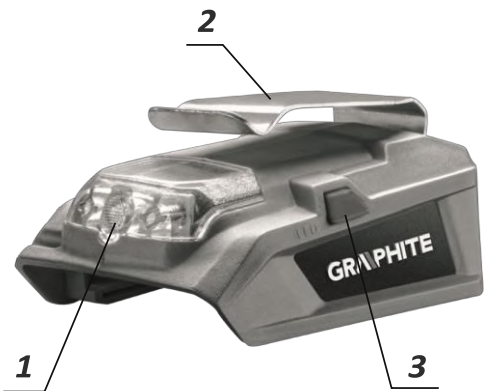


# GRAPHITE



**58G025**





(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNAPL.....	4
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS .....	5
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ.....	6
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE .....	8
(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA .....	9
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI.....	11
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES .....	12
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG .....	14
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ.....	15
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ.....	17
(sk) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV .....	18
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA .....	20
(lt) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS.....	21
(lv) ORIGINĀLO INSTRUKCIJU TULKŌJUMS .....	23
(sl) PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL .....	24
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ.....	25
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА.....	27
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ .....	28
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES.....	30
(pt) TRADIÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS .....	31
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES..	33
(et) ORIGINAALJUHISTE TÕLGE.....	34

(pl)

## INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

### ADAPTER USB - LATARKA LED

58G025

#### SZCZEGÓLWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Latarki nie można w żaden sposób modyfikować lub przerabiać.
- Latarki nie należy używać w miejscach zagrożenia wybuchem gazów.
- Nie kierować strumienia światła bezpośrednio w oczy, grozi to chwilową ślepotą a przy dłuższej ekspozycji może doprowadzić do nieodwracalnych wad wzroku lub jego utraty.

#### OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1

2

3

4

5



6

7

8

9

10



11

12

1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Nie dopuszczać dzieci do narzędzia.
3. Chronić urządzenie przed wilgocią.
4. Do korzystania wewnątrz pomieszczeń
5. Druga klasa ochronności
6. Nie wrzucać ogniw do ognia
7. Nie wrzucać ogniw do wody
8. Wyjmij akumulator z urządzenia przed przystąpieniem do czynności związanych z regulacją lub czyszczeniem.
9. Podlega selektywnemu recyklingowi
10. Nie wyrzucaj z odpadami domowymi
11. Znak certyfikacji EAC.
12. Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

#### OZNACZENIA NA URZĄDZENIU

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

- RRRR -rok produkcji  
MM -miesiąc produkcji  
Y -oznaczenie dodatkowe  
XXXXX -numer seryjny  
NNN -oznaczenie dodatkowe

#### OPIS STRON GRAFICZNYCH

1. Oświetlenie (diody LED)
2. Uchwyt
3. Włącznik oświetlenia
4. Włącznik aktywacji/dezaktywacji gniazda USB
5. Kontrolka aktywacji/dezaktywacji gniazda USB
6. Gniazdo USB
7. Akumulator
8. Przycisk mocowania akumulatora
9. Diody LED
10. Ładowarka
11. Przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora
12. Sygnalizacja stanu naładowania akumulatora (diody LED).

\* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

#### BUDOWA I PRZEZNACZENIE

Adapter pozwala na wykorzystanie energii zgromadzonej w akumulatorze do podświetlenia miejsca pracy za pomocą wbudowanego podświetlenia LED oraz naładowania baterii urządzeń elektronicznych ze złącza USB przy zastosowaniu odpowiedniego przewodu.

#### PRZYGOTOWANIE DO PRACY

#### WYJMOWANIE / WKŁADANIE AKUMULATORA

- Nacisnąć przycisk mocowania akumulatora (8) i wysunąć akumulator (7) (rys. A).
- Włożyć naładowany akumulator (7) do uchwytu adaptera, aż do słyszalnego zaskoczenia przycisku mocowania akumulatora (8).

#### TYPY I POJEMNOŚCI AKUMULATORÓW

Urządzenie jest przystosowane do pracy z akumulatorami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

#### Zalecany używanie akumulatora 4 Ah 58G004-1

Typ akumulatora	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Pojemność akumulatora	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Czas pracy	18 h (tryb świecenia)	36 h (tryb świecenia)	54 h (tryb świecenia)	72 h (tryb świecenia)

#### ŁADOWANIE AKUMULATORA

Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4°C - 40°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.

- Wyjąć akumulator z urządzenia.
- Włączyć ładowarkę do gniazda sieci (230 V AC).
- Wsunąć akumulator do ładowarki. Sprawdź, czy akumulator jest właściwie osadzony (wsunięty do końca).
- Po włożeniu ładowarki do gniazda sieci (230 V AC) zaświeci się zielona dioda na ładowarce, która sygnalizuje podłączenie napięcia.
- Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce zaświeci się czerwona dioda na ładowarce, która sygnalizuje, że trwa proces ładowania akumulatora.
- Równocześnie świecą pulsacyjnie zielone diody stanu naładowania akumulatora w różnym układzie (patrz opis poniżej).
- Świecenie pulsacyjne wszystkich diod - sygnalizuje wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.
- Świecenie pulsacyjne 2 diody - sygnalizuje częściowe rozładowanie.
- Świecenie pulsacyjne 1 diody - sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora.
- Po naładowaniu akumulatora dioda na ładowarce świeci na zielono, a wszystkie diody stanu naładowania akumulatora świecą światłem ciągłym. Po pewnym czasie (ok. 15s) diody stanu naładowania akumulatora gasną.

Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora. Ładowarka nie wyłącza się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zielona dioda na ładowarce będzie się świecić nadal. Diody stanu naładowania akumulatora gasną po pewnym czasie. Odłączyć zasilanie przed wyjęciem akumulatora z gniazda ładowarki. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów doładowywaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi ładowaniami świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.

W procesie ładowania akumulatory nagrzewają się. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu - odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroni to przed uszkodzeniem akumulatora.

#### SYGNALIZACJA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania akumulatora (3 diody LED). Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora. Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie. Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

#### PRACA / USTAWIENIA

#### WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

- Włączanie - wcisnąć przycisk włącznika (3).
- Wyłączenie - ponownie wcisnąć przycisk włącznika (3).

#### ADAPTER USB

Adapter USB wyposażony jest w funkcję, która pozwala na ładowanie urządzeń zewnętrznych (np.: telefon, odtwarzacz mp3) z gniazda USB.

**Przy ładowaniu urządzeń zewnętrznych należy stosować się do wytycznych ich producenta.**

#### ŁADOWANIE Z GNIAZDA USB ADAPTERA

- Podłączyć do zewnętrznego urządzenia właściwy przewód USB.
- Podłączyć wtyk przewodu USB do gniazda USB (6) w adapterze.
- Wcisnąć przycisk włącznika aktywacji / dezaktywacji gniazda USB (4). Aktywowane zostanie gniazdo USB, co sygnalizuje świecenie kontrolki (5) a tym samym rozpocznie się ładowanie podłączonego urządzenia (rys. D).
- Aby dezaktywować gniazdo USB (przerwać proces ładowania) należy ponownie wcisnąć przycisk włącznika aktywacji / dezaktywacji gniazda USB (4) kontrolka (5) gaśnie.

W przypadku gdy gniazdo USB zostanie aktywowane a nie zostanie podłączone jakiegokolwiek urządzenie do ładowania, gniazdo USB po około 60 sekundach zostanie automatycznie dezaktywowane.

**Ładowanie może zostać przerwane automatycznie (gniazdo USB zostanie dezaktywowane) jeśli poziom naładowania akumulatora będzie zbyt niski.**

#### KONSERWACJA I OBSŁUGA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć akumulator z urządzenia.

#### TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.
- Urządzenie należy czyścić za pomocą suchego kawałka tkaniny.
- Nie należy używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Urządzenie zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać z wyjętym akumulatorem. Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

#### PARAMETRY TECHNICZNE

##### DANE ZNAMIONOWE

Adapter USB - latarka LED 58G025	
Parametr	Wartość
Napięcie akumulatora	18 V DC
Moc	1 W
Ilość diod	1
Zakres temperatur pracy	4°C ÷ 40°C
Wyjścia zewnętrzne	USB 5V DC 1,5A
Masa bez akumulatora	0,11 kg
Klasa ochronności	III

#### OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karej.

#### GWARANCJA I SERWIS

**Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.**

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Sięć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej [gtxservice.com](http://gtxservice.com) Zskanuj QR kod i wejdź na [gtxservice.com](http://gtxservice.com)

**GTX SERVICE**  
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



(en)

#### TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

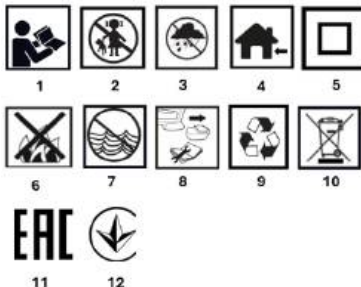
##### USB ADAPTER - LED TORCH

58G025

#### DETAILED SAFETY REGULATIONS SAFETY NOTES

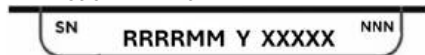
- The torch must not be modified or altered in any way.
- The torch must not be used in areas where there is a risk of gas explosion.
- Do not shine the light directly into the eyes, as this may cause temporary blindness and, with prolonged exposure, may lead to irreversible visual impairment or loss of vision.

#### EXPLANATION OF PICTORIAL SYMBOLS



1. Read the user manual and follow the warnings and safety instructions contained therein!
2. Keep children away from the tool.
3. Protect the device from moisture.
4. For indoor use only.
5. Second class of protection
6. Do not throw the cells into fire.
7. Do not throw the cells into water.
8. Remove the battery from the device before performing any adjustment or cleaning operations.
9. Subject to selective recycling
10. Do not dispose of with household waste
11. EAC certification mark.
12. Ukrainian market certification mark

#### MARKINGS ON THE DEVICE



- RRRR -year of manufacture  
MM -month of manufacture  
Y -additional designation  
XXXXX -serial number  
NNN -additional designation

#### DESCRIPTION OF GRAPHIC PAGES

1. Lighting (LED)
2. Handle
3. Light switch
4. USB port activation/deactivation switch
5. USB port activation/deactivation indicator light
6. USB port
7. Battery
8. Battery mounting button
9. LED indicators
10. Charger

11. Battery charge status indicator button 12. Battery charge status indicator (LEDs).

\* There may be differences between the drawing and the product.

## DESIGN AND PURPOSE

The adapter allows you to use the energy stored in the battery to illuminate your workspace with the built-in LED light and to charge electronic devices via the USB connector using the appropriate cable.

## PREPARATION FOR USE

### REMOVING/INSERTING THE BATTERY

- Press the battery release button (8) and slide out the battery (7) (Fig. A).
- Insert the charged battery (7) into the adapter holder until you hear the battery release button (8) click into place.

### BATTERY TYPES AND CAPACITY

The device is designed to work with ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 batteries.

We recommend using a 4 Ah 58G004-1 battery.

Battery type	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Battery capacity	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Operating time	18 hours (light mode)	36 hours (light mode)	54 hours (light mode)	72 hours (light mode)

### BATTERY CHARGING

The battery should be charged at an ambient temperature of 4°C - 40°C. A new battery or one that has not been used for a long time will reach its full capacity after approximately 3 - 5 charge and discharge cycles.

- Remove the battery from the device.
- Plug the charger into a mains socket (230 V AC).
- Insert the battery into the charger. Check that the battery is properly seated (inserted all the way in).
- When the charger is plugged into the mains socket (230 V AC), a green LED on the charger will light up to indicate that the power is connected.
- When the battery is placed in the charger, a red LED on the charger will light up, indicating that the battery is charging.
- At the same time, the green battery charge status LEDs will flash in various patterns (see description below).
- All LEDs flashing - indicates that the battery is depleted and needs to be charged.
- Two LEDs flashing - indicates that the battery is partially discharged.
- One LED flashing indicates that the battery is fully charged.
- After charging the battery, the LED on the charger lights up green and all battery charge status LEDs light up continuously. After a while (approx. 15 seconds), the battery charge status LEDs go out.

The battery should not be charged for more than 8 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. The charger will not switch off automatically when the battery is fully charged. The green LED on the charger will continue to light up. The battery charge status LEDs will go out after a while. Disconnect the power supply before removing the battery from the charger socket. Avoid successive short charging cycles. Do not recharge the batteries after short periods of use. A significant decrease in the time between necessary recharges indicates that the battery is worn out and should be replaced.

Batteries heat up during charging. Do not start work immediately after charging - wait until the battery has reached room temperature. This will prevent damage to the battery.

### BATTERY CHARGE STATUS INDICATOR

The battery is equipped with a battery charge indicator (3 LEDs). To check the battery charge status, press the battery charge status indicator button. All LEDs lit indicate a high battery charge level. Two LEDs lit indicate partial discharge. Only one LED lit indicates that the battery is depleted and needs to be recharged.

## OPERATION / SETTINGS

### TURNING ON/OFF

- Switching on – press the switch button (3).
- Switching off – press the switch button (3) again.

### USB ADAPTER

The USB adapter is equipped with a function that allows you to charge external devices (e.g. mobile phone, MP3 player) from the USB port.

When charging external devices, follow the manufacturer's guidelines.

### CHARGING FROM THE ADAPTER'S USB PORT

- Connect the appropriate USB cable to the external device.
- Plug the USB cable into the USB port (6) on the adapter.
- Press the USB port activation/deactivation switch button (4). The USB port will be activated, which is indicated by the indicator light (5) coming on, and charging of the connected device will begin (Fig. D).
- To deactivate the USB port (stop charging), press the USB port activation/deactivation switch (4) again and the indicator light (5) will go out.

If the USB port is activated and no device is connected for charging, the USB port will be automatically deactivated after approximately 60 seconds.

Charging may be interrupted automatically (the USB port will be deactivated) if the battery charge level is too low.

## MAINTENANCE AND OPERATION

Before performing any installation, adjustment, repair or maintenance work, remove the battery from the device.

### TRANSPORT AND STORAGE

- It is recommended to clean the device immediately after each use.
- Do not use water or other liquids for cleaning.
- Clean the device with a dry cloth.
- Do not use any cleaning agents or solvents, as they may damage plastic parts.
- Always store the device in a dry place out of the reach of children.
- The device should be stored with the battery removed. Any faults should be repaired by an authorised service centre of the manufacturer.

## TECHNICAL PARAMETERS

### RATED DATA

USB adapter - LED torch 58G025	
Parameter	Value
Battery voltage	18 V DC
Power	1 W
Number of LEDs	1
Operating temperature range	4°C to 40°C
External outputs	USB 5V DC 1.5A
Weight without battery	0.11 kg
Protection class	III

### ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Information on disposal can be obtained from the product retailer or local authorities. Used electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the entire Manual or any of its elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

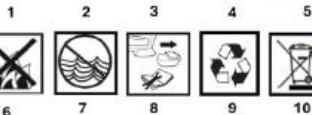
(uk)

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ  
USB-АДАПТЕР - СВІТЛОДІЮДНИЙ ФАРА  
58G025

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Літхар не можна модифікувати або змінювати будь-яким чином.
- Літхар не можна використовувати в місцях, де існує ризик вибуху газу.
- Не направляйте світло безпосередньо в очі, оскільки це може спричинити тимчасову сліпоту, а при тривалому впливі - призвести до необоротного погіршення зору або втрати зору.

#### ПОДАЛЬШЕ ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ



11 12

1. Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь попереджень і правил безпеки, що містяться в ній!
2. Тримайте дітей подалі від інструменту.
3. Захищайте прилад від вологи.
4. Тіпки для використання в приміщенні.
5. Другий клас захисту
6. Не кидайте елементи живлення у вогонь.
7. Не кидайте елементи живлення у воду.
8. Перед виконанням будь-яких регульованих або очистних операцій вийміть акумулятор з пристрою.
9. Підлягає селективній переробці
10. Не викидайте разом із побутовими відходами
11. Знак сертифікації EAC.
12. Знак сертифікації для українського ринку.

#### ПОЗНАЧКИ НА ПРИСТРОЇ



- RRRR - рік виготовлення  
 M - місяць виготовлення  
 Y - додаткове позначення  
 XXXXX - серійний номер  
 NNN - додаткове позначення

#### ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

1. Освітлення (LED)
  2. Ручка
  3. Вимикач світла
  4. Перемикач увімкнення/вимкнення USB-порту
  5. Індикатор активації/деактивації USB-порту
  6. USB-порт
  7. Акумулятор
  8. Кнопка кріплення батареї
  9. Світлодіодні індикатори
  10. Зарядний пристрій
  11. Кнопка індикатора стану заряду акумулятора
  12. Індикатор стану заряду акумулятора (світлодіоди).
- \* Можливі відмінності між кресленням і продуктом.

#### КОНСТРУКЦІЯ ТА ПРИЗНАЧЕННЯ

Адаптер дозволяє використовувати енергію, накопичену в акумуляторі, для освітлення робочого простору за допомогою вбудованого світлодіодного освітлення та заряджання електронних пристроїв через USB-роз'єм за допомогою відповідного кабелю.

#### ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

##### ВИЙМАННЯ/ВСТАВЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРА

- Натисніть кнопку вивільнення акумулятора (8) і висуňte акумулятор (7) (рис. А).
- Вставте заряджений акумулятор (7) у тримач адаптера, доки не почуєте, як кнопка вивільнення акумулятора (8) зафіксувалася на місці.

#### ТИПИ АКУМУЛЯТОРІВ І ЇХ ЄМНІСТЬ

Пристрій призначений для роботи з батареями ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

**Ми рекомендуємо використовувати акумулятор 4 А-год 58G004-1.**

Тип акумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Ємність акумулятора	2 А	4 А	6 А	8 А
Час роботи	18 годин (режим освітлення)	36 годин (режим освітлення)	54 години (режим освітлення)	72 години (легкий режим)

#### ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор слід заряджати при температурі навколишнього середовища від 4°C до 40°C. Новий акумулятор або акумулятор, який не використовувався протягом тривалого часу, досягне повної ємності приблизно після 3-5 циклів заряджання та розряджання.

- Вийміть акумулятор з пристрою.
- Підключіть зарядний пристрій до розетки (230 В змінного струму).
- Вставте акумулятор у зарядний пристрій. Переконайтеся, що акумулятор встановлений правильно (вставлений до кінця).
- Коли зарядний пристрій підключено до розетки (230 В змінного струму), на зарядному пристрої загориться зелений світлодіод, що вказує на підключення живлення.
- Коли акумулятор вставлений у зарядний пристрій, на зарядному пристрої загориться червоний світлодіод, що вказує на заряджання акумулятора.
- Одночасно зелені світлодіоди стану заряджання акумулятора будуть блимати різними способами (див. опис нижче).
- Всі світлодіоди блимають — це означає, що акумулятор розряджений і його потрібно зарядити.
- Два світлодіоди блимають - це означає, що акумулятор частково розряджений.
- Один миготливий світлодіод означає, що акумулятор повністю заряджений.
- Після заряджання акумулятора світлодіод на зарядному пристрої світиться зеленим кольором, а всі світлодіоди, що вказують на стан заряджання акумулятора, світяться безперервно. Через деякий час (приблизно 15 секунд) світлодіоди, що вказують на стан заряджання акумулятора, гаснуть.

Акумулятор не слід заряджати більше 8 годин. Перевищення цього часу може пошкодити елементи акумулятора. Зарядний пристрій не вимикається автоматично, коли акумулятор повністю заряджений. Зелений світлодіод на зарядному пристрої продовжує світитися. Світлодіоди стану заряду акумулятора гаснуть через деякий час. Відключіть джерело живлення перед тим, як виймати акумулятор із гнізда зарядного пристрою. Уникайте послідовних коротких циклів заряджання. Не заряджайте акумулятори після коротких періодів використання. Значне скорочення часу між необхідними заряджаннями вказує на те, що акумулятор зношений і його слід замінити.

Під час заряджання акумулятори нагріваються. Не починайте роботу відразу після заряджання — зачекайте, поки акумулятор досягне кімнатної температури. Це запобіжить пошкодженню акумулятора.

#### ІНДИКАТОР СТАНУ ЗАРЯДЖЕННЯ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор оснащений індикатором заряду акумулятора (3 світлодіоди). Щоб перевірити стан заряду акумулятора, натисніть кнопку індикатора стану заряду акумулятора. Всі світлодіоди, що світяться, вказують на високий рівень заряду акумулятора. Два світлодіоди, що світяться, вказують на частковий розряд. Тільки один світлодіод, що світиться, вказує на те, що акумулятор розряджений і його потрібно зарядити.

#### ЕКСПЛУАТАЦІЯ / НАЛАШТУВАННЯ

##### ВКЛЮЧЕННЯ/ВИМКНЕННЯ

- Увімкнення – натисніть кнопку вимикача (3).

- Вимкнення – натисніть кнопку вимикача (3) ще раз.

## USB-АДАПТЕР

USB-адаптер оснащений функцією, яка дозволяє заряджати зовнішні пристрої (наприклад, мобільний телефон, MP3-плеєр) від USB-порту.

Під час заряджання зовнішніх пристроїв дотримуйтеся інструкцій виробника.

## ЗАРЯДЖАННЯ ВІД USB-ПОРТУ АДАПТЕРА

- Підключіть відповідний USB-кабель до зовнішнього пристрою.
- Підключіть USB-кабель до USB-порту (6) на адаптері.
- Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення USB-порту (4). USB-порт буде ввімкнено, про що свідчить загоряння індикатора (5), і почнеться заряджання підключеного пристрою (рис. D).
- Щоб вимкнути USB-порт (припинити заряджання), натисніть перемикач активації/деактивації USB-порту (4) ще раз, і індикатор (5) згасне.

Якщо USB-порт активовано, але до нього не підключено жодного пристрою для заряджання, USB-порт автоматично деактивується приблизно через 60 секунд.

Заряджання може бути автоматично перервано (USB-порт буде деактивовано), якщо рівень заряду акумулятора занадто низький.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Перед виконанням будь-яких робіт з установки, регулювання, ремонту або технічного обслуговування вийміть акумулятор з пристрою.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Рекомендується чистити пристрій відразу після кожного використання.
- Не використовуйте воду або інші рідини для очищення.
- Очищайте пристрій сухою тканиною.
- Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі.
- Завжди зберігайте пристрій у сухому місці, недоступному для дітей.
- Пристрій слід зберігати з вийманою батареєю. Будь-які несправності повинні усуватися в авторизованому сервісному центрі виробника.

## ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

### НОМІНАЛЬНІ ДАНІ

USB-адаптер - світлодіодний ліхтарик 58G025	
Параметр	Значення
Напруга акумулятора	18 V DC
Потужність	1 W
Кількість світлодіодів	1
Діапазон робочих температур	Від 4 °C до 40 °C
Зовнішні виходи	USB 5 В постійного струму 1,5 А
Вага без акумулятора	0,11 кг
Клас захисту	III

## ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Електричні вироби не слід викидати разом із побутовими відходами, а слід здавати до відповідних пунктів утилізації. Інформацію про утилізацію можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Використані електричні та електронні вироби містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Вироби, що не піддаються переробці, становлять потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людини.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, вул. Pograniczna 2/4 (дані: «GTX Poland») повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (дані: «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Журнал законів 2006 № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація всього Посібника або будь-яких його елементів з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені і можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

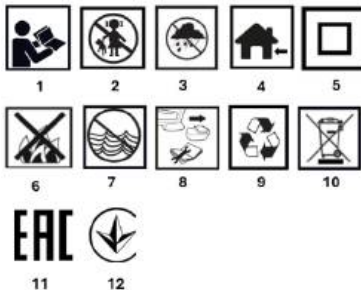
## (ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE ADAPTOR USB - LANTERNĂ LED

58G025

## NORME DE SIGURANȚĂ DETALIATE NOTĂRI DE SIGURANȚĂ

- Lanterna nu trebuie modificată sau alterată în niciun fel.
- Lanterna nu trebuie utilizată în zone în care există riscul de explozie de gaz.
- Nu îndreptați lumina direct către ochi, deoarece acest lucru poate provoca orbire temporară și, în cazul expunerii prelungite, poate duce la afectarea ireversibilă a vederii sau la pierderea vederii.

## EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR PICTORALE



1. Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și instrucțiunile de siguranță conținute în acesta!
2. Țineți copiii la distanță de unealtă.
3. Protejați dispozitivul de umiditate.
4. Numai pentru uz interior.
5. Clasa a doua de protecție
6. Nu aruncați bateriile în foc.
7. Nu aruncați bateriile în apă.
8. Scoateți bateria din dispozitiv înainte de a efectua orice operațiune de reglare sau curățare.
9. Supus reciclării selective
10. Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere
11. Marca de certificare EAC.
12. Marca de certificare pentru piața ucraineană

## MARCĂRI PE DISPOZITIV



- RRRR - anul fabricației
- MM - luna de fabricație
- Y - denumire suplimentară
- XXXXX - număr de serie
- NNN - denumire suplimentară

## DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

1. Iluminare (LED)
  2. Mâner
  3. Comutator de iluminare
  4. Comutator de activare/dezactivare port USB
  5. Indicator luminos de activare/dezactivare port USB
  6. Port USB
  7. Baterie
  8. Buton de montare a bateriei
  9. Indicator LED
  10. Încărcător
  11. Buton indicator stare încărcare baterie 12. Indicator stare încărcare baterie (LED-uri).
- \* Pot exista diferențe între desen și produs.

## DESIGN ȘI SCOP

Adaptorul vă permite să utilizați energia stocată în baterie pentru a ilumina spațiul de lucru cu ajutorul luminii LED încorporate și pentru a încărca dispozitive electronice prin conectorul USB, utilizând cablul adecvat.

## PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

## SCOATERE/INTRODUCERE BATERIE

- Apăsăți butonul de eliberare a bateriei (8) și scoateți bateria (7) (Fig. A).
- Introduceți bateria încărcată (7) în suportul adaptorului până când auziți butonul de eliberare a bateriei (8) fixându-se în poziție.

#### TIPURI DE BATERII ȘI CAPACITATE

Dispozitivul este proiectat să funcționeze cu baterii ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

#### Vă recomandăm să utilizați o baterie 4 Ah 58G004-1.

Tipul bateriei	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacitate baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Durată de funcționare	18 ore (modul luminos)	36 ore (modul lumină)	54 ore (modul lumină)	72 ore (modul luminos)

#### ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Bateria trebuie încărcată la o temperatură ambientă cuprinsă între 4 °C și 40 °C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată pentru o perioadă îndelungată va atinge capacitatea maximă după aproximativ 3-5 cicluri de încărcare și descărcare.

- Scoateți bateria din dispozitiv.
- Conectați încărcătorul la o priză de curent (230 V c.a.).
- Introduceți bateria în încărcător. Verificați dacă bateria este așezată corect (introdusă complet).
- Când încărcătorul este conectat la priza de curent (230 V c.a.), un LED verde de pe încărcător se va aprinde pentru a indica că alimentarea este conectată.
- Când bateria este introdusă în încărcător, un LED roșu de pe încărcător se va aprinde, indicând că bateria se încarcă.
- În același timp, LED-urile verzi de stare a încărcării bateriei vor clipi în diferite moduri (vezi descrierea de mai jos).
- Toate LED-urile clipește - indică faptul că bateria este descărcată și trebuie încărcată.
- Două LED-uri intermitente - indică faptul că bateria este parțial descărcată.
- Un LED care clipește indică faptul că bateria este complet încărcată.
- După încărcarea bateriei, LED-ul de pe încărcător se aprinde în verde și toate LED-urile de stare a încărcării bateriei se aprind continuu. După un timp (aproximativ 15 secunde), LED-urile de stare a încărcării bateriei se sting.

Bateria nu trebuie încărcată mai mult de 8 ore. Depășirea acestui timp poate deteriora celulele bateriei. Încărcătorul nu se va opri automat când bateria este complet încărcată. LED-ul verde de pe încărcător va continua să lumineze. LED-urile de stare a încărcării bateriei se vor stinge după un timp. Deconectați sursa de alimentare înainte de a scoate bateria din soclul încărcătorului. Evitați ciclurile de încărcare scurte succesive. Nu reîncărcați bateriile după perioade scurte de utilizare. O scădere semnificativă a timpului dintre reîncărcările necesare indică faptul că bateria este uzată și trebuie înlocuită.

Bateriile se încălzesc în timpul încărcării. Nu începeți lucrul imediat după încărcare - așteptați până când bateria a atins temperatura camerei. Acest lucru va preveni deteriorarea bateriei.

#### INDICATORUL STATUSULUI DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI

Bateria este echipată cu un indicator de încărcare a bateriei (3 LED-uri). Pentru a verifica starea de încărcare a bateriei, apăsați butonul indicatorului de stare de încărcare a bateriei. Toate LED-urile aprinse indică un nivel ridicat de încărcare a bateriei. Două LED-uri aprinse indică o descărcare parțială. Un singur LED aprins indică faptul că bateria este descărcată și trebuie reîncărcată.

#### FUNCȚIONARE / SETĂRI

##### PORNIRE/OPRIRE

- Pornire – apăsați butonul comutator (3).
- Oprire – apăsați din nou butonul de comutare (3).

##### ADAPTOR USB

Adaptorul USB este echipat cu o funcție care vă permite să încărcăți dispozitive externe (de exemplu, telefon mobil, MP3 player) de la portul USB.

Când încărcăți dispozitive externe, urmați instrucțiunile producătorului.

#### ÎNCĂRCAREA DE LA PORTUL USB AL ADAPTORULUI

- Conectați cablul USB corespunzător la dispozitivul extern.
- Conectați cablul USB la portul USB (6) de pe adaptor.
- Apăsăți butonul de activare/dezactivare a portului USB (4). Portul USB va fi activat, ceea ce este indicat de aprinderea indicatorului luminos (5), iar încărcarea dispozitivului conectat va începe (Fig. D).
- Pentru a dezactiva portul USB (oprirea încărcării), apăsați din nou butonul de activare/dezactivare a portului USB (4) și indicatorul luminos (5) se va stinge.

Dacă portul USB este activat și nu este conectat niciun dispozitiv pentru încărcare, portul USB va fi dezactivat automat după aproximativ 60 de secunde.

Încărcarea poate fi întreruptă automat (portul USB va fi dezactivat) dacă nivelul de încărcare al bateriei este prea scăzut.

#### ÎNȚREȚINERE ȘI FUNCȚIONARE

Înainte de a efectua orice operațiune de instalare, reglare, reparație sau întreținere, apăsați bateria din dispozitiv.

#### TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

- Se recomandă curățarea dispozitivului imediat după fiecare utilizare.
- Nu utilizați apă sau alte lichide pentru curățare.
- Curățați dispozitivul cu o cârpă uscată.
- Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora părțile din plastic.
- Depozitați întotdeauna dispozitivul într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.
- Dispozitivul trebuie depozitat cu bateria scoasă. Orice defecțiuni trebuie reparate de un centru de service autorizat al producătorului.

#### PARAMETRI TEHNICI

##### DATE NOMINALE

Adaptor USB - Lanternă LED 58G025	
Parametru	Valoare
Tensiune baterie	18 V DC
Putere	1 W
Număr de LED-uri	1
Intervalul de temperatură de funcționare	4 °C până la 40 °C
Ieșiri externe	USB 5V CC 1,5A
Greutate fără baterie	0,11 kg
Clasă de protecție	III

##### PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la centrele de colectare corespunzătoare. Informații privind eliminarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice uzate conțin substanțe nocive pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare „GTX Poland”), informează prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare „Manual”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea întregului Manual sau a oricăruia dintre elementele sale în scopuri comerciale fără consimțământul scris al GTX Polonia este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(hu)

#### AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

#### USB-ADAPTER – LED-ES ZSEBLÁMPA

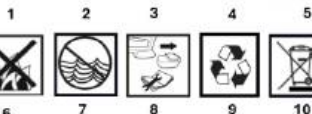
58G025

#### RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

- A zseblámpát semmilyen módon nem szabad módosítani vagy átalakítani.
- A zseblámpát nem szabad olyan helyeken használni, ahol gázrobbanás veszélye áll fenn.

- Ne irányítsa a fényt közvetlenül a szemébe, mert ez átmeneti vaktságot okozhat, és hosszán tartó expozíció esetén visszafordíthatatlan látásromláshoz vagy látásvesztéshez vezethet.

#### A KÉPI SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA



1. Olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!
2. Tartsa távol a gyermekeket a szerszámtól.
3. Védje a készüléket a nedvességtől.
4. Csak beltéri használatra.
5. Második védelmi osztály
6. Ne dobja a cellákat tűzbe.
7. Ne dobja az elemeket vízbe.
8. Bármilyen beállítási vagy tisztítási művelet előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.
9. Szelektív újrahasznosításra kerül
10. Ne dobja a háztartási hulladék közé
11. EAC tanúsítási jelölés.
12. Ukrán piaci tanúsítási jelölés

#### JELŐLÉSEK A KÉSZÜLÉKEN



RRRR	-gyártás éve
MM	-gyártás hónapja
Y	-további megjelölés
XXXXX	-sorozatszám
NNN	-további megjelölés

#### A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

1. Világítás (LED)
2. Fogantyú
3. Világítás kapcsoló
4. USB-port aktiválási/deaktiválási kapcsoló
5. USB-port aktiválási/deaktiválási jelzőfény
6. USB-port
7. Akkumulátor
8. Akkumulátor rögzítő gomb
9. LED jelzőfények
10. Töltő
11. Akkumulátor töltöttségi állapotjelző gomb
12. Akkumulátor töltöttségi állapotjelző (LED-ek).

\* A rajz és a termék között eltérések lehetnek.

#### TERVEZÉS ÉS CÉL

Az adapter lehetővé teszi, hogy az akkumulátorban tárolt energiát felhasználva a beépített LED-es lámpával megvilágítsa a munkaterületét, valamint a megfelelő kábelrel az USB-csatlakozáson keresztül elektronikus eszközöket töltsön.

#### HASZNÁLAT ELŐKÉSZÍTÉSE

##### AZ AKKUMULÁTOR KIVÉTELE/BEÁLLÍTÁSA

- Nyomja meg az akkumulátor kioldó gombját (8), és csúsztassa ki az akkumulátort (7) (A ábra).
- Helyezze be a feltöltött akkumulátort (7) az adapter tartóba, amíg az akkumulátor kioldógombja (8) a helyére kattan.

##### AKKUMULÁTOR TÍPUSOK ÉS KAPACITÁS

A készülék ENERGY+ 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 akkumulátorokkal való használatra lett tervezve.

**A 4 Ah 58G004-1 akkumulátor használatát javasoljuk.**

Akkumulátor típus	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akkumulátor kapacitás	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Működési idő	18 óra (fény mód)	36 óra (fény mód)	54 óra (fény mód)	72 óra (könnnyű üzemmód)

#### AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Az akkumulátor 4 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tölteni. Az új vagy hosszú ideig nem használt akkumulátor körülbelül 3–5 töltségi és lemerülési ciklus után éri el teljes kapacitását.

- Vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Csatlakoztassa a töltőt a hálózati aljzathoz (230 V AC).
- Helyezze be az akkumulátort a töltőbe. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve (teljesen be van-e tolva).
- Amikor a töltőt csatlakoztatja a hálózati aljzathoz (230 V AC), a töltőn egy zöld LED világít, jelezve, hogy a készülék csatlakozik az áramellátáshoz.
- Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, a töltőn egy piros LED világít, jelezve, hogy az akkumulátor töltődik.
- Ugyanakkor a zöld akkumulátor töltési állapotot jelző LED-ek különböző mintákban villognak (lásd az alábbi leírást).
- Minden LED villog – jelzi, hogy az akkumulátor lemerült és tölteni kell.
- Két LED villog – jelzi, hogy az akkumulátor részben lemerült.
- Egy LED villogása jelzi, hogy az akkumulátor teljesen feltöltődött.
- Az akkumulátor feltöltése után a töltőn lévő LED zölden világít, és az összes akkumulátor töltési állapotát jelző LED folyamatosan világít. Egy idő után (kb. 15 másodperc) az akkumulátor töltési állapotát jelző LED-ek kialszanak.

Az akkumulátor nem szabad 8 óránál tovább tölteni. Ennek az időnek a túllépése károsíthatja az akkumulátor celláit. A töltő nem kapcsol ki automatikusan, amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött. A töltő zöld LED-je továbbra is világít. Az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek egy idő után kialszanak. Válassza le az áramellátást, mielőtt eltávolítja az akkumulátort a töltő aljzatából. Kerülje az egymást követő rövid töltségi ciklusokat. Ne töltsé újra az akkumulátorokat rövid használat után. A szükséges újratöltések közötti idő jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.

Az akkumulátorok töltés közben felmelegednek. Ne kezdjen el azonnal dolgozni a töltés után – várja meg, amíg az akkumulátor szobahőmérsékletűre melegszik. Ezzel megelőzheti az akkumulátor károsodását.

#### AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSI ÁLLAPOTÁT JELZŐ

Az akkumulátor akkumulátor töltésjelzővel (3 LED) van felszerelve. Az akkumulátor töltési állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor töltési állapotjelző gombot. Az összes LED világítása magas akkumulátor töltési szintet jelez. Két LED világítása részleges lemerülést jelez. Csak egy LED világítása azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült és újratöltésre szorul.

#### MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

##### BE-/KIKAPCSOLÁS

- Bekapcsolás – nyomja meg a kapcsoló gombot (3).
- Kikapcsolás – nyomja meg újra a kapcsoló gombot (3).

##### USB-ADAPTER

Az USB-adapter olyan funkcióval rendelkezik, amely lehetővé teszi külső eszközök (pl. mobiltelefon, MP3-lejátszó) töltését az USB-porton keresztül.

**Külső eszközök töltésekor kövesse a gyártó utasításait.**

##### TÖLTÉS AZ ADAPTER USB-PORTJÁRÓL

- Csatlakoztassa a megfelelő USB kábelt a külső eszközhöz.
- Dugja be az USB-kábelt az adapter USB-portjába (6).
- Nyomja meg az USB-port aktiválási/deaktiválási kapcsolóját (4). Az USB-port aktiválódik, amit a jelzőfény (5) kigyulladására jelez, és megkezdődik a csatlakoztatott eszköz töltése (D ábra).
- Az USB-port kikapcsolásához (a töltés leállításához) nyomja meg újra az USB-port aktiválási/deaktiválási kapcsolóját (4), és a jelzőfény (5) kialszik.

Ha az USB-port aktíválva van, de nincs csatlakoztatva töltésre szánt eszköz, az USB-port körülbelül 60 másodperc múlva automatikusan deaktiválódik.

A töltés automatikusan megszakadhat (az USB-port deaktiválódik), ha az akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony.

## KARBANTARTÁS ÉS ÜZEMELTETÉS

Bármilyen telepítési, beállítási, javítási vagy karbantartási munkát megelőzően vegye ki az akkumulátort a készülékből.

## SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után azonnal tisztítsa meg.
- A tisztításhoz ne használjon vizet vagy más folyadékot.
- A készüléket száraz ruhával tisztítsa meg.
- Ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket, mert azok károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- A készüléket mindig száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
- A készüléket az akkumulátor eltávolítása után tárolja. Bármilyen meghibásodást a gyártó hivatalos szervizközpontjában javíttasson meg.

## MŰSZAKI PARAMÉTEREK

### NÉVLEGES ADATOK

USB adapter - LED zseblámpa 58G025	
Paraméter	Érték
Akkumulátor feszültség	18 V DC
Teljesítmény	1 W
LED-ek száma	1
Üzemi hőmérséklet-tartomány	4 °C és 40 °C között
Külső kimenetek	USB 5 V DC 1,5 A
Súly akkumulátor nélkül	0,11 kg
Védettségi osztály	III

### KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő ártalmatlanító létesítményekbe kell vinni. Az ártalmatlanításról a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól lehet információt kapni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”) ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”) tartalmára, többek között a szövegére, fényképeire, diagramjaira, rajzaira, valamint összetételére vonatkozó szerzői jogok kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezik, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú törvény 631. pontja, módosításokkal) szerint törvény által védettek. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása kereskedelmi célokra a GTX Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(it)

### TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

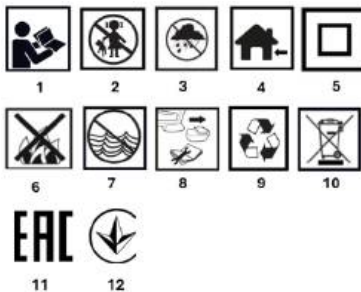
#### ADATTATORE USB - TORCIA A LED

58G025

### NORME DI SICUREZZA DETTAGLIATE NOTE DI SICUREZZA

- La torcia non deve essere modificata o alterata in alcun modo.
- La torcia non deve essere utilizzata in aree a rischio di esplosione di gas.
- Non puntare la luce direttamente negli occhi, poiché ciò potrebbe causare cecità temporanea e, in caso di esposizione prolungata, potrebbe portare a danni irreversibili alla vista o alla perdita della vista.

### SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI ICONOGRAFICI



1. Leggere il manuale d'uso e seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza in esso contenute!
2. Tenere i bambini lontani dall'attrezzo.
3. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
4. Solo per uso interno.
5. Seconda classe di protezione
6. Non gettare le batterie nel fuoco.
7. Non gettare le batterie nell'acqua.
8. Rimuovere la batteria dal dispositivo prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione o pulizia.
9. Soggetto a riciclaggio selettivo
10. Non smaltire con i rifiuti domestici
11. Marchio di certificazione EAC.
12. Marchio di certificazione per il mercato ucraino

### MARCATURE SUL DISPOSITIVO

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

- RRRR -anno di fabbricazione
- MM -mese di fabbricazione
- Y -designazione aggiuntiva
- XXXXX -numero di serie
- NNN -designazione aggiuntiva

### DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

1. Illuminazione (LED)
  2. Maniglia
  3. Interruttore della luce
  4. Interruttore di attivazione/disattivazione della porta USB
  5. Spia di attivazione/disattivazione della porta USB
  6. Porta USB
  7. Batteria
  8. Pulsante di montaggio della batteria
  9. Indicatori LED
  10. Caricabatterie
  11. Pulsante indicatore dello stato di carica della batteria
  12. Indicatore dello stato di carica della batteria (LED).
- \* Potrebbero esserci differenze tra il disegno e il prodotto.

### DESIGN E SCOPO

L'adattatore consente di utilizzare l'energia immagazzinata nella batteria per illuminare l'area di lavoro con la luce LED integrata e di ricaricare dispositivi elettronici tramite il connettore USB utilizzando il cavo appropriato.

### PREPARAZIONE ALL'USO

#### RIMOZIONE/INSERIMENTO DELLA BATTERIA

- Premere il pulsante di sgancio della batteria (8) ed estrarre la batteria (7) (Fig. A).
- Inserire la batteria carica (7) nel supporto dell'adattatore fino a sentire il clic del pulsante di sgancio della batteria (8).

#### TIPI E CAPACITÀ DELLA BATTERIA

Il dispositivo è progettato per funzionare con batterie ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Si consiglia di utilizzare una batteria 4 Ah 58G004-1.

Tipo di batteria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152

Capacità batteria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tempo di funzionamento	18 ore (modalità luce)	36 ore (modalità luce)	54 ore (modalità luce)	72 ore (modalità luce)

#### RICARICA DELLA BATTERIA

La batteria deve essere caricata a una temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C. Una batteria nuova o che non è stata utilizzata per molto tempo raggiungerà la sua piena capacità dopo circa 3-5 cicli di carica e scarica.

- Rimuovere la batteria dal dispositivo.
- Collegare il caricabatterie a una presa di corrente (230 V CA).
- Inserire la batteria nel caricabatterie. Verificare che la batteria sia inserita correttamente (inserirla fino in fondo).
- Quando il caricabatterie è collegato alla presa di corrente (230 V CA), un LED verde sul caricabatterie si accenderà per indicare che l'alimentazione è collegata.
- Quando la batteria viene inserita nel caricabatterie, un LED rosso sul caricabatterie si accenderà per indicare che la batteria è in carica.
- Allo stesso tempo, i LED verdi di stato della carica della batteria lampeggeranno in vari modi (vedere la descrizione di seguito).
- Tutti i LED lampeggianti: indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.
- Due LED lampeggianti: indica che la batteria è parzialmente scarica.
- Un LED lampeggiante indica che la batteria è completamente scarica.
- Dopo aver caricato la batteria, il LED sul caricabatterie si illumina di verde e tutti i LED di stato della carica della batteria rimangono accesi in modo fisso. Dopo un po' (circa 15 secondi), i LED di stato della carica della batteria si spengono.

La batteria non deve essere caricata per più di 8 ore. Il superamento di questo tempo può danneggiare le celle della batteria. Il caricabatterie non si spegne automaticamente quando la batteria è completamente carica. Il LED verde sul caricabatterie continuerà a rimanere acceso. I LED di stato della carica della batteria si spegneranno dopo un po'. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dalla presa del caricabatterie. Evitare cicli di ricarica brevi e successivi. Non ricaricare le batterie dopo brevi periodi di utilizzo. Una significativa diminuzione del tempo tra le ricariche necessarie indica che la batteria è esaurita e deve essere sostituita.

Le batterie si riscaldano durante la ricarica. Non iniziare a lavorare subito dopo la ricarica: attendere che la batteria abbia raggiunto la temperatura ambiente. Ciò eviterà danni alla batteria.

#### INDICATORE DELLO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

La batteria è dotata di un indicatore di carica (3 LED). Per controllare lo stato di carica della batteria, premere il pulsante dell'indicatore di stato di carica della batteria. Tutti i LED accesi indicano un livello di carica elevato della batteria. Due LED accesi indicano una scarica parziale. Un solo LED acceso indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.

#### FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

##### ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

- Accensione: premere il pulsante di accensione (3).
- Spegnimento: premere nuovamente il pulsante di accensione (3).

##### ADATTATORE USB

L'adattatore USB è dotato di una funzione che consente di ricaricare dispositivi esterni (ad es. telefoni cellulari, lettori MP3) dalla porta USB.

Quando si ricaricano dispositivi esterni, seguire le istruzioni del produttore.

##### RICARICA DALLA PORTA USB DELL'ADATTATORE

- Collegare il cavo USB appropriato al dispositivo esterno.
- Collegare il cavo USB alla porta USB (6) dell'adattatore.
- Premere il pulsante di attivazione/disattivazione della porta USB (4). La porta USB verrà attivata, come indicato dall'accensione della spia luminosa (5), e inizierà la ricarica del dispositivo collegato (Fig. D).
- Per disattivare la porta USB (interrompere la ricarica), premere nuovamente il pulsante di attivazione/disattivazione della porta USB (4) e la spia luminosa (5) si spegnerà.

Se la porta USB è attivata e non è collegato alcun dispositivo per la ricarica, la porta USB verrà disattivata automaticamente dopo circa 60 secondi.

**La ricarica potrebbe interrompersi automaticamente (la porta USB verrà disattivata) se il livello di carica della batteria è troppo basso.**

#### MANUTENZIONE E FUNZIONAMENTO

**Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, riparazione o manutenzione, rimuovere la batteria dal dispositivo.**

#### TRASPORTO E CONSERVAZIONE

- Si consiglia di pulire il dispositivo immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare acqua o altri liquidi per la pulizia.
- Pulire il dispositivo con un panno asciutto.
- Non utilizzare detersivi o solventi, poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Conservare sempre il dispositivo in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Il dispositivo deve essere conservato con la batteria rimossa. Eventuali guasti devono essere riparati da un centro di assistenza autorizzato dal produttore.

#### PARAMETRI TECNICI

##### DATI NOMINALI

Adattatore USB - Torcia LED 58G025	
Parametro	Valore
Tensione della batteria	18 V DC
Potenza	1 W
Numero di LED	1
Intervallo di temperatura di esercizio	Da 4 °C a 40 °C
Uscite esterne	USB 5 V CC 1,5 A
Peso senza batteria	0,11 kg
Classe di protezione	III

#### PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere portati presso strutture adeguate per lo smaltimento. Informazioni sullo smaltimento possono essere richieste al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature che non vengono riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

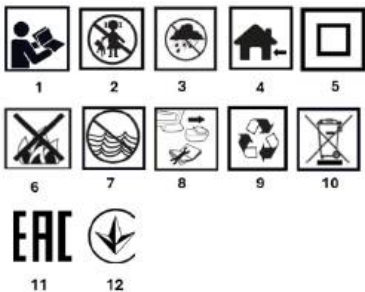
"GTx Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTx Poland") informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la composizione, appartengono esclusivamente a GTx Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (ovvero Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica dell'intero Manuale o di qualsiasi suo elemento per scopi commerciali senza il consenso scritto di GTx Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(fr)  
**TRANSCRIPTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES**  
**ADAPTEUR USB - LAMPE TORCHE À LED**  
**58G025**

#### RÈGLES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

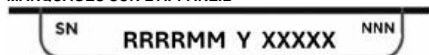
- La lampe torche ne doit en aucun cas être modifiée ou altérée.
- La lampe torche ne doit pas être utilisée dans des zones présentant un risque d'explosion de gaz.
- Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement vers les yeux, car cela pourrait provoquer une cécité temporaire et, en cas d'exposition prolongée, entraîner une déficience visuelle irréversible ou une perte de la vue.

#### EXPLICATION DES SYMBOLES GRAPHIQUES



1. Lisez le manuel d'utilisation et suivez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
2. Tenez les enfants éloignés de l'outil.
3. Protégez l'appareil de l'humidité.
4. À utiliser uniquement à l'intérieur.
5. Classe de protection 2
6. Ne jetez pas les piles au feu.
7. Ne jetez pas les piles dans l'eau.
8. Retirez la batterie de l'appareil avant d'effectuer toute opération de réglage ou de nettoyage.
9. Soumis à un recyclage sélectif
10. Ne pas jeter avec les déchets ménagers
11. Marque de certification EAC.
12. Marque de certification du marché ukrainien

#### MARQUAGES SUR L'APPAREIL



- RRRR -année de fabrication  
 MM -mois de fabrication  
 Y -désignation supplémentaire  
 XXXXX -numéro de série  
 NNN -désignation supplémentaire

#### DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

1. Éclairage (LED)
  2. Poignée
  3. Interrupteur d'éclairage
  4. Interrupteur d'activation/désactivation du port USB
  5. Voyant d'activation/désactivation du port USB
  6. Port USB
  7. Batterie
  8. Bouton de fixation de la batterie
  9. Voyants LED
  10. Chargeur
  11. Bouton d'indicateur d'état de charge de la batterie
  12. Indicateur d'état de charge de la batterie (LED).
- \* Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit.

#### CONCEPTION ET OBJECTIF

L'adaptateur vous permet d'utiliser l'énergie stockée dans la batterie pour éclairer votre espace de travail grâce à la lampe LED intégrée et de recharger des appareils électroniques via le connecteur USB à l'aide du câble approprié.

#### PRÉPARATION À L'UTILISATION

##### RETRAIT/INSERTION DE LA BATTERIE

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie (8) et faites glisser la batterie (7) vers l'extérieur (Fig. A).
- Insérez la batterie chargée (7) dans le support de l'adaptateur jusqu'à ce que vous entendiez le bouton de déverrouillage de la batterie (8) s'enclencher.

#### TYPES ET CAPACITÉ DE LA BATTERIE

L'appareil est conçu pour fonctionner avec les batteries ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

#### Nous recommandons d'utiliser une batterie 4 Ah 58G004-1.

Type de batterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152

Capacité de la batterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomie	18 heures (mode éclairage)	36 heures (mode éclairage)	54 heures (mode éclairage)	72 heures (mode faible consommation)

#### CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie doit être chargée à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C. Une batterie neuve ou qui n'a pas été utilisée depuis longtemps atteindra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.

- Retirez la batterie de l'appareil.
- Branchez le chargeur sur une prise secteur (230 V CA).
- Insérez la batterie dans le chargeur. Vérifiez que la batterie est correctement positionnée (insérée à fond).
- Lorsque le chargeur est branché sur une prise secteur (230 V CA), un voyant vert s'allume pour indiquer que l'alimentation est connectée.
- Lorsque la batterie est placée dans le chargeur, un voyant rouge s'allume sur le chargeur pour indiquer que la batterie est en cours de charge.
- En même temps, les voyants verts indiquant l'état de charge de la batterie clignotent selon différents schémas (voir description ci-dessous).
- Toutes les LED clignotent : cela indique que la batterie est déchargée et doit être rechargée.
- Deux voyants clignotants : la batterie est partiellement déchargée.
- Une LED clignotante indique que la batterie est complètement chargée.
- Une fois la batterie chargée, la LED du chargeur s'allume en vert et toutes les LED d'état de charge de la batterie s'allument en continu. Après un certain temps (environ 15 secondes), les LED d'état de charge de la batterie s'éteignent.

La batterie ne doit pas être chargée pendant plus de 8 heures. Le dépassement de cette durée peut endommager les cellules de la batterie. Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée. Le voyant vert du chargeur reste allumé. Les voyants d'état de charge de la batterie s'éteignent après un certain temps. Débranchez l'alimentation électrique avant de retirer la batterie de la prise du chargeur. Évitez les cycles de charge courts successifs. Ne rechargez pas les batteries après de courtes périodes d'utilisation. Une diminution significative du temps entre les recharges nécessaires indique que la batterie est usée et doit être remplacée. Les batteries chauffent pendant la charge. Ne commencez pas à travailler immédiatement après la charge - attendez que la batterie ait atteint la température ambiante. Cela permettra d'éviter d'endommager la batterie.

#### INDICATEUR D'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie est équipée d'un indicateur de charge (3 LED). Pour vérifier l'état de charge de la batterie, appuyez sur le bouton de l'indicateur d'état de charge. Toutes les LED allumées indiquent un niveau de charge élevé de la batterie. Deux LED allumées indiquent une décharge partielle. Une seule LED allumée indique que la batterie est déchargée et doit être rechargée.

#### FONCTIONNEMENT / RÉGLAGES

##### MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

- Mise en marche : appuyez sur le bouton d'alimentation (3).
- Pour éteindre, appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation (3).

##### ADAPTEUR USB

L'adaptateur USB est équipé d'une fonction qui vous permet de charger des appareils externes (par exemple, un téléphone portable, un lecteur MP3) à partir du port USB.

Lors du chargement d'appareils externes, suivez les instructions du fabricant.

#### CHARGEMENT À PARTIR DU PORT USB DE L'ADAPTEUR

- Connectez le câble USB approprié à l'appareil externe.
- Branchez le câble USB dans le port USB (6) de l'adaptateur.
- Appuyez sur le bouton d'activation/désactivation du port USB (4). Le port USB sera activé, ce qui sera indiqué par l'allumage du voyant lumineux (5), et le chargement de l'appareil connecté commencera (Fig. D).

- Pour désactiver le port USB (arrêter le chargement), appuyez à nouveau sur le bouton d'activation/désactivation du port USB (4) et le voyant lumineux (5) s'éteindra.

Si le port USB est activé et qu'aucun appareil n'est connecté pour être chargé, le port USB sera automatiquement désactivé après environ 60 secondes.

**Le chargement peut être interrompu automatiquement (le port USB sera désactivé) si le niveau de charge de la batterie est trop faible.**

## ENTRETIEN ET UTILISATION

Avant d'effectuer toute opération d'installation, de réglage, de réparation ou d'entretien, retirez la batterie de l'appareil.

## TRANSPORT ET STOCKAGE

- Il est recommandé de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour le nettoyage.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas de produits nettoyants ou de solvants, car ils pourraient endommager les pièces en plastique.
- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- L'appareil doit être rangé avec la batterie retirée. Tout défaut doit être réparé par un centre de service agréé du fabricant.

## PARAMÈTRES TECHNIQUES

### DONNÉES NOMINALES

Adaptateur USB - Lampe torche LED 58G025	
Paramètre	Valeur
Tension de la batterie	18 V DC
Puissance	1 W
Nombre de LED	1
Plage de température de fonctionnement	4 °C à 40 °C
Sorties externes	USB 5 V CC 1,5 A
Poids sans batterie	0,11 kg
Indice de protection	III

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être apportés à des centres de collecte appropriés. Vous pouvez obtenir des informations sur la mise au rebut auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les équipements électriques et électroniques usagés contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur relatifs au contenu du présent manuel (ci-après dénommé « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, point 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication ou la modification de l'ensemble du Manuel ou de l'un de ses éléments à des fins commerciales sans l'accord écrit de GTX Poland est strictement interdite et peut entraîner une responsabilité civile et pénale.

(de)  
**ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG**  
**USB-ADAPTER – LED-TASCHENLAMPE**

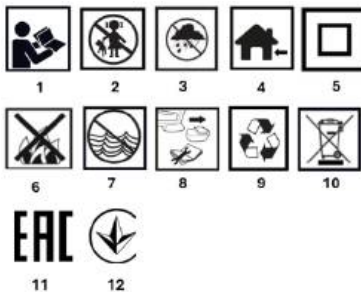
58G025

## DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

### SICHERHEITSHINWEISE

- Die Taschenlampe darf in keiner Weise verändert oder modifiziert werden.
- Die Taschenlampe darf nicht in Bereichen verwendet werden, in denen die Gefahr einer Gasexplosion besteht.
- Richten Sie das Licht nicht direkt in die Augen, da dies zu vorübergehender Blindheit und bei längerer Einwirkung zu irreversiblen Sehstörungen oder zum Verlust des Sehvermögens führen kann.

## ERKLÄRUNG DER BILDZEICHEN



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen!
2. Halten Sie Kinder vom Gerät fern.
3. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
4. Nur für den Gebrauch in Innenräumen.
5. Schutzklasse II
6. Werfen Sie die Zellen nicht ins Feuer.
7. Werfen Sie die Zellen nicht ins Wasser.
8. Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Reinigungsarbeiten durchführen.
9. Unterliegt selektivem Recycling
10. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen
11. EAC-Zertifizierungszeichen.
12. Ukrainisches Markt Zertifizierungszeichen

## KENNEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT



- RRRR -Herstellungsjahr  
MM - Herstellungsmonat  
Y -zusätzliche Bezeichnung  
XXXXX -Seriennummer  
NNN -zusätzliche Bezeichnung

## BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

1. Beleuchtung (LED)
2. Griff
3. Lichtschalter
4. Schalter zum Aktivieren/Deaktivieren des USB-Anschlusses
5. Kontrollleuchte für Aktivierung/Deaktivierung des USB-Anschlusses
6. USB-Anschluss
7. Batterie
8. Batteriebefestigungsknopf
9. LED-Anzeigen
10. Ladegerät
11. Taste für die Batterieładezustandsanzeige
12. Batterieładezustandsanzeige (LEDs).

\* Es können Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Produkt bestehen.

## DESIGN UND ZWECK

Mit dem Adapter können Sie die im Akku gespeicherte Energie nutzen, um Ihren Arbeitsbereich mit der integrierten LED-Leuchte zu beleuchten und elektronische Geräte über den USB-Anschluss mit dem entsprechenden Kabel aufzuladen.

## VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

### ENTNEHMEN/EINSETZEN DER BATTERIE

- Drücken Sie den Batterieentriegelungsknopf (8) und schieben Sie die Batterie (7) heraus (Abb. A).
- Setzen Sie den geladenen Akku (7) in die Adapterhalterung ein, bis Sie hören, dass der Akkuentriegelungsknopf (8) einrastet.

### BATTERIETYPEN UND KAPAZITÄT

Das Gerät ist für die Verwendung mit den Batterien ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 und 58GE152 ausgelegt.

**Wir empfehlen die Verwendung eines 4-Ah-Akkus vom Typ 58G004-1.**

Batterietyp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152

<b>Batteriekapazität</b>	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
<b>Betriebsdauer</b>	18 Stunden (Lichtmodus)	36 Stunden (Lichtmodus)	54 Stunden (Lichtmodus)	72 Stunden (Lichtmodus)

• Um den USB-Anschluss zu deaktivieren (Ladevorgang zu beenden), drücken Sie erneut die Taste zum Aktivieren/Deaktivieren des USB-Anschlusses (4), woraufhin die Kontrollleuchte (5) erlischt.

• Wenn der USB-Anschluss aktiviert ist und kein Gerät zum Laden angeschlossen ist, wird der USB-Anschluss nach etwa 60 Sekunden automatisch deaktiviert.

## AUFLADEN DER BATTERIE

Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur von 4 °C bis 40 °C geladen werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der längere Zeit nicht verwendet wurde, erreicht seine volle Kapazität nach etwa 3 bis 5 Lade- und Entladezyklen.

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose (230 V AC).
- Legen Sie den Akku in das Ladegerät ein. Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig sitzt (vollständig eingesteckt).
- Wenn das Ladegerät an die Steckdose (230 V AC) angeschlossen ist, leuchtet eine grüne LED am Ladegerät auf, um anzuzeigen, dass die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Wenn der Akku in das Ladegerät eingelegt wird, leuchtet eine rote LED am Ladegerät auf und zeigt damit an, dass der Akku geladen wird.
- Gleichzeitig blinken die grünen LEDs für den Ladezustand des Akkus in verschiedenen Mustern (siehe Beschreibung unten).
- Alle LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku leer ist und aufgeladen werden muss.
- Zwei LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku teilweise entladen ist.
- Eine blinkende LED zeigt an, dass der Akku vollständig geladen ist.
- Nach dem Laden des Akkus leuchtet die LED am Ladegerät grün und alle LEDs für den Ladezustand des Akkus leuchten kontinuierlich. Nach einer Weile (ca. 15 Sekunden) erlöschen die LEDs für den Ladezustand des Akkus.

Der Akku sollte nicht länger als 8 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann die Akkuzellen beschädigen. Das Ladegerät schaltet sich nicht automatisch aus, wenn der Akku vollständig geladen ist. Die grüne LED am Ladegerät leuchtet weiterhin. Die LEDs für den Ladezustand des Akkus erlöschen nach einer Weile. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus der Ladebuchse entfernen. Vermeiden Sie aufeinanderfolgende kurze Ladezyklen. Laden Sie die Akkus nicht nach kurzer Nutzungsdauer wieder auf. Eine deutliche Verkürzung der Zeit zwischen den erforderlichen Ladevorgängen deutet darauf hin, dass der Akku verschlissen ist und ausgetauscht werden sollte.

Die Batterien erwärmen sich während des Ladevorgangs. Beginnen Sie nicht unmittelbar nach dem Laden mit der Arbeit, sondern warten Sie, bis die Batterie Raumtemperatur erreicht hat. Dadurch wird eine Beschädigung der Batterie verhindert.

## BATTERIELADESTATUSANZEIGE

Der Akku ist mit einer Ladezustandsanzeige (3 LEDs) ausgestattet. Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige. Wenn alle LEDs leuchten, ist der Akku vollständig geladen. Wenn zwei LEDs leuchten, ist der Akku teilweise entladen. Wenn nur eine LED leuchtet, ist der Akku leer und muss aufgeladen werden.

## BEDIENUNG/EINSTELLUNGEN

- Einschalten – drücken Sie die Schaltfläche (3).
- Ausschalten – drücken Sie die Schaltfläche (3) erneut.

## USB-ADAPTER

Der USB-Adapter verfügt über eine Funktion, mit der Sie externe Geräte (z. B. Mobiltelefon, MP3-Player) über den USB-Anschluss aufladen können.

**Befolgen Sie beim Laden externer Geräte die Anweisungen des Herstellers.**

## AUFLADEN ÜBER DEN USB-ANSCHLUSS DES ADAPTERS

- Schließen Sie das entsprechende USB-Kabel an das externe Gerät an.
- Stecken Sie das USB-Kabel in den USB-Anschluss (6) des Adapters.
- Drücken Sie die Taste zum Aktivieren/Deaktivieren des USB-Anschlusses (4). Der USB-Anschluss wird aktiviert, was durch das Aufleuchten der Kontrollleuchte (5) angezeigt wird, und das Laden des angeschlossenen Geräts beginnt (Abb. D).

**Der Ladevorgang kann automatisch unterbrochen werden (der USB-Anschluss wird deaktiviert), wenn der Ladezustand des Akkus zu niedrig ist.**

## WARTUNG UND BETRIEB

**Entfernen Sie vor allen Installations-, Einstellungs-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten den Akku aus dem Gerät.**

## TRANSPORT UND LAGERUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät sofort nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Verwenden Sie zum Reinigen kein Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, da diese Kunststoffteile beschädigen können.
- Bewahren Sie das Gerät immer an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät sollte mit herausgenommenem Akku gelagert werden. Eventuelle Fehler sollten von einem autorisierten Servicecenter des Herstellers repariert werden.

## TECHNISCHE PARAMETER

### NENNLEISTUNG

USB-Adapter – LED-Taschenlampe 58G025	
Parameter	Wert
Batteriespannung	18 V DC
Leistung	1 W
Anzahl der LEDs	1
Betriebstemperaturbereich	4 °C bis 40 °C
Externe Ausgänge	USB 5 V DC 1,5 A
Gewicht ohne Akku	0,11 kg
Schutzklasse	III

## UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu entsprechenden Entsorgungsstellen gebracht werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie beim Händler oder bei den örtlichen Behörden. Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte enthalten Stoffe, die für die Umwelt schädlich sind. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

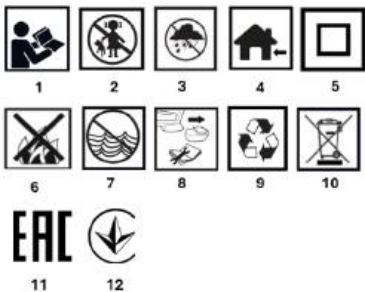
„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“) teilt hiermit mit, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), darunter unter anderem dessen Text, Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie dessen Gestaltung, ausschließlich GTX Poland gehören und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrechte und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichern oder Ändern des gesamten Handbuchs oder einzelner Elemente davon zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

## (ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ USB-АДАПТЕР - СВЕТОДИОДНЫЙ ФОНАРИК 58G025

### ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Фонарь не должен подвергаться каким-либо модификациям или изменениям.
- Фонарь нельзя использовать в местах, где существует опасность взрыва газа.
- Не направляйте свет фонаря прямо в глаза, так как это может вызвать временную слепоту, а при длительном воздействии привести к необратимому ухудшению зрения или потере зрения.

### ПОЛОЖЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ



1. Прочитайте руководство пользователя и следуйте содержащимся в нем предупреждениям и инструкциям по безопасности!
2. Не допускайте детей к инструменту.
3. Защищайте устройство от влаги.
4. Только для использования в помещении.
5. Второй класс защиты
6. Не бросайте элементы питания в огонь.
7. Не бросайте элементы питания в воду.
8. Перед выполнением любых настроек или очисткой извлеките батарею из устройства.
9. Подлежит селективной переработке.
10. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами
11. Знак сертификации EAC.
12. Знак сертификации для украинского рынка.

#### МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



- RRRR - год изготовления  
 MM - месяц изготовления  
 Y - дополнительное обозначение  
 XXXXX - серийный номер  
 NNN - дополнительное обозначение

#### ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

1. Освещение (светодиодное)
2. Ручка
3. Выключатель освещения
4. Переключатель активации/деактивации USB-порта
5. Индикатор активации/деактивации USB-порта
6. USB-порт
7. Батарея
8. Кнопка крепления батареи
9. Светодиодные индикаторы
10. Зарядное устройство
11. Кнопка индикатора заряда батареи
12. Индикатор заряда батареи (светодиоды).

\* Возможны отличия между чертежом и продуктом.

#### КОНСТРУКЦИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ

Адаптер позволяет использовать энергию, накопленную в аккумуляторе, для освещения рабочего места с помощью встроенной светодиодной лампы и для зарядки электронных устройств через USB-разъем с помощью соответствующего кабеля.

#### ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

##### ИЗВЛЕЧЕНИЕ/ВСТАВКА АККУМУЛЯТОРА

- Нажмите кнопку фиксации батареи (8) и выдвиньте батарею (7) (рис. А).
- Вставьте заряженный аккумулятор (7) в держатель адаптера, пока не услышите щелчок кнопки фиксации аккумулятора (8).

##### ТИПЫ И ЕМКОСТЬ АККУМУЛЯТОРОВ

Устройство предназначено для работы с батареями ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

**Мы рекомендуем использовать батарею 4 Ач 58G004-1.**

Тип батареи	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152

Емкость аккумулятора	2 А	4 А	6 Ач	8 Ач
Время работы	18 часов (режим освещения)	36 часов (режим освещения)	54 часа (режим освещения)	72 часа (легкий режим)

#### ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор следует заряжать при температуре окружающей среды от 4°C до 40°C. Новый аккумулятор или аккумулятор, который долгое время не использовался, достигнет полной емкости примерно после 3–5 циклов зарядки и разрядки.

- Извлеките аккумулятор из устройства.
- Подключите зарядное устройство к розетке (230 В переменного тока).
- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство. Убедитесь, что аккумулятор установлен правильно (вставлен до упора).
- Когда зарядное устройство подключено к розетке (230 В переменного тока), на зарядном устройстве загорается зеленый светодиод, указывающий, что питание подключено.
- Когда аккумулятор помещен в зарядное устройство, на зарядном устройстве загорится красный светодиод, указывающий, что аккумулятор заряжается.
- Одновременно с этим зеленые светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, будут мигать в различных режимах (см. описание ниже).
- Все светодиоды мигают — это означает, что аккумулятор разряжен и его необходимо зарядить.
- Два мигающих светодиода — указывают, что аккумулятор частично разряжен.
- Мигает один светодиод — батарея полностью заряжена.
- После зарядки батареи светодиод на зарядном устройстве загорается зеленым цветом, а все светодиоды, отображающие состояние заряда батареи, горят непрерывно. Через некоторое время (примерно 15 секунд) светодиоды, отображающие состояние заряда батареи, гаснут.

Батарею не следует заряжать более 8 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов батареи. Зарядное устройство не выключается автоматически, когда батарея полностью заряжена. Зеленый светодиод на зарядном устройстве продолжает гореть. Светодиоды, отображающие состояние заряда батареи, через некоторое время гаснут. Перед извлечением аккумулятора из гнезда зарядного устройства отключите его от источника питания. Избегайте последовательных коротких циклов зарядки. Не заряжайте аккумуляторы после коротких периодов использования. Значительное сокращение времени между необходимыми зарядками указывает на износ аккумулятора и необходимость его замены.

Во время зарядки аккумуляторы нагреваются. Не начинайте работу сразу после зарядки — подождите, пока аккумулятор не достигнет комнатной температуры. Это предотвратит повреждение аккумулятора.

#### ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор оснащен индикатором заряда аккумулятора (3 светодиода). Чтобы проверить состояние заряда аккумулятора, нажмите кнопку индикатора состояния заряда аккумулятора. Все светодиоды, горящие одновременно, указывают на высокий уровень заряда аккумулятора. Два горящих светодиода указывают на частичную разрядку. Только один горящий светодиод указывает на то, что аккумулятор разряжен и его необходимо зарядить.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ / НАСТРОЙКИ

##### ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Включение — нажмите кнопку переключателя (3).
- Выключение — нажмите кнопку выключения (3) еще раз.

##### USB-АДАПТЕР

USB-адаптер оснащен функцией, позволяющей заряжать внешние устройства (например, мобильный телефон, MP3-плеер) от USB-порта.

При зарядке внешних устройств следуйте инструкциям производителя.

#### ЗАРЯДКА ОТ USB-ПОРТА АДАПТЕРА

- Подключите соответствующий USB-кабель к внешнему устройству.
- Подключите USB-кабель к USB-порту (6) на адаптере.
- Нажмите кнопку включения/выключения USB-порта (4). USB-порт будет активирован, о чем свидетельствует загорание индикатора (5), и начнется зарядка подключенного устройства (рис. D).
- Чтобы отключить USB-порт (прекратить зарядку), нажмите кнопку включения/выключения USB-порта (4) еще раз, и индикатор (5) погаснет.

Если USB-порт активирован, но к нему не подключено ни одно устройство для зарядки, USB-порт будет автоматически деактивирован примерно через 60 секунд.

Зарядка может быть прервана автоматически (USB-порт будет деактивирован), если уровень заряда аккумулятора слишком низкий.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед выполнением любых работ по установке, настройке, ремонту или техническому обслуживанию извлеките аккумулятор из устройства.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется очищать устройство сразу после каждого использования.
- Не используйте воду или другие жидкости для очистки.
- Очищайте устройство сухой тканью.
- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Всегда храните устройство в сухом месте, недоступном для детей.
- Устройство следует хранить с извлеченной батареей. Любые неисправности должны устраняться в авторизованном сервисном центре производителя.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

### НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

USB-адаптер - светодиодный фонарь 58G025	
Параметр	Значение
Напряжение батареи	18 V DC
Мощность	1 W
Количество светодиодов	1
Диапазон рабочих температур	От 4 °C до 40 °C
Внешние выходы	USB 5 В постоянного тока 1,5 А
Вес без батареи	0,11 кг
Класс защиты	III

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим питанием не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их необходимо сдавать в соответствующие пункты утилизации. Информацию об утилизации можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Использованное электрическое и электронное оборудование содержит вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, которое не подвергается переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: «GTX Poland») настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, чертежи, а также его состав, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Журнал законов 2006 № 90, пункт 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение всего Руководства или любого из его элементов в коммерческих целях без письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(cs)

### ПРЕКЛАД ПŮVODNÍCH POKYNŮ

#### USB ADAPTÉR – LED SVÍTLIŇA

58G025

## PODROBNĚ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Svítlnu nesmíte žádným způsobem upravovat ani měnit.
- Svítlnu nesmíte používat v místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu plynu.
- Nesměřujte světlo přímo do očí, protože by to mohlo způsobit dočasnou slepotu a při delším vystavení by mohlo dojít k nevratnému poškození zraku nebo ztrátě zraku.

## VYSVĚTLENÍ OBRAZOVÝCH SYMBOLŮ



11 12

1. Přečtěte si návod k použití a dodržujte varování a bezpečnostní pokyny v něm uvedené!
2. Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti od nástroje.
3. Chraňte zařízení před vlhkostí.
4. Používejte pouze v interiéru.
5. Druhá třída ochrany
6. Nevhazujte články do ohně.
7. Nevhazujte články do vody.
8. Před prováděním jakýchkoli úprav nebo čištění vyjměte baterii ze zařízení.
9. Podléhá selektivnímu recyklaci
10. Nevyhazujte do domácího odpadu
11. Certifikační značka EAC.
12. Certifikační značka pro ukrajinský trh.

## OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



- RRRR - rok výroby
- MM - měsíc výroby
- Y - doplňkové označení
- XXXXX - sériové číslo
- NNN - doplňkové označení

## POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

1. Osvětlení (LED)
2. Rukojeť
3. Vypínač osvětlení
4. Spínač aktivace/deaktivace USB portu
5. Kontrolka aktivace/deaktivace USB portu
6. USB port
7. Baterie
8. Tlačítko pro upevnění baterie
9. LED indikátory
10. Nabíječka
11. Tlačítko indikátoru stavu nabití baterie
12. Indikátor stavu nabití baterie (LED diody).

\* Mezi výkresem a výrobkem mohou být rozdíly.

## KONSTRUKCE A ÚČEL

Adaptér umožňuje využít energii uloženou v baterii k osvětlení pracovního prostoru pomocí vestavěného LED světla a k nabití elektronických zařízení přes USB konektor pomocí příslušného kabelu.

## PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

### VYJMÁNÍ/VKLÁDÁNÍ BATERIE

- Stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie (8) a vysuňte baterii (7) (obr. A).
- Vložte nabitou baterii (7) do držáku adaptéru, dokud neuslyšíte, že tlačítko pro uvolnění baterie (8) zapadlo na místo.

### TYPA A KAPACITA BATERIÍ

Zařízení je určeno pro použití s bateriemi ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

**Doporučujeme používat baterii 4 Ah 58G004-1.**

<b>Typ baterie</b>	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
<b>Kapacita baterie</b>	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
<b>Provozní doba</b>	18 hodin (režim osvětlení)	36 hodin (režim osvětlení)	54 hodin (režim osvětlení)	72 hodin (režim úspory energie)

## NABÍJENÍ BATERIE

Baterii je třeba nabíjet při okolní teplotě 4 °C až 40 °C. Nová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné kapacity přibližně po 3 až 5 cyklech nabití a vybití.

- Vyměňte baterii ze zařízení.
- Zapojte nabíječku do síťové zásuvky (230 V AC).
- Vložte baterii do nabíječky. Zkontrolujte, zda je baterie správně zasunuta (zasunuta až na doraz).
- Po zapojení nabíječky do síťové zásuvky (230 V AC) se rozsvítí zelená LED dioda na nabíječce, která signalizuje připojení napájení.
- Po vložení baterie do nabíječky se rozsvítí červená kontrolka LED na nabíječce, která signalizuje, že se baterie nabíjí.
- Zároveň budou zelené LED diody stavu nabití baterie blikat v různých vzorcích (viz popis níže).
- Všechny LED diody blikají – znamená to, že baterie je vybitá a je třeba ji nabít.
- Dvě blikající LED diody – označuje, že baterie je částečně vybitá.
- Blikání jedné LED diody znamená, že baterie je plně nabitá.
- Po nabití baterie se LED dioda na nabíječce rozsvítí zeleně a všechny LED diody stavu nabití baterie svítí nepřetržitě. Po chvíli (přibližně 15 sekund) LED diody stavu nabití baterie zhasnou.

Baterii byste neměli nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může poškodit články baterie. Nabíječka se po úplném nabití baterie automaticky vypne. Zelená LED dioda na nabíječce bude i nadále svítit. LED diody stavu nabití baterie po chvíli zhasnou. Před vyjmutím baterie ze zásuvky nabíječky odpojte napájení. Vyhnete se opakovaným krátkým nabíjecím cyklům. Baterie nenabíjejte po krátké době používání. Výrazné zkrácení doby mezi nutnými dobíjecími znamená, že baterie je opotřebovaná a je třeba ji vyměnit.

Baterie se během nabíjení zahřívají. Nezačínajte pracovat ihned po nabití – počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Tím zabráníte poškození baterie.

## INDIKÁTOR STAVU NABÍTÍ BATERIE

Baterie je vybavena indikátorem stavu nabití baterie (3 LED diody). Chcete-li zkontrolovat stav nabití baterie, stiskněte tlačítko indikátoru stavu nabití baterie. Všechny rozsvícené LED diody indikují vysokou úroveň nabití baterie. Dvě rozsvícené LED diody indikují částečné vybití. Pouze jedna rozsvícená LED dioda indikuje, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.

## PROVOZ / NASTAVENÍ

### ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

- Zapnutí – stiskněte tlačítko spínače (3).
- Vypnutí – stiskněte znovu tlačítko spínače (3).

### USB ADAPTÉR

USB adaptér je vybaven funkcí, která umožňuje nabíjet externí zařízení (např. mobilní telefon, MP3 přehrávač) z USB portu.

**Při nabíjení externích zařízení postupujte podle pokynů výrobce.**

### NABÍJENÍ Z USB PORTU ADAPTÉRU

- Připojte příslušný kabel USB k externímu zařízení.
- Zapojte kabel USB do USB portu (6) na adaptéru.
- Stiskněte tlačítko pro aktivaci/deaktivaci USB portu (4). USB port se aktivuje, což signalizuje rozsvícení kontrolky (5), a začne se nabíjet připojené zařízení (**obr. D**).
- Chcete-li USB port deaktivovat (zastavit nabíjení), stiskněte znovu tlačítko pro aktivaci/deaktivaci USB portu (4) a kontrolka (5) zhasne.

Pokud je USB port aktivován a není k němu připojeno žádné zařízení k nabíjení, USB port se po přibližně 60 sekundách automaticky deaktivuje.

**Nabíjení může být automaticky přerušeno (USB port bude deaktivován), pokud je úroveň nabití baterie příliš nízká.**

## ÚDRŽBA A PROVOZ

**Před prováděním jakýchkoli instalačních, seřizovacích, opravných nebo údržbových prací vyjměte baterii ze zařízení.**

### PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

- Doporučuje se zařízení vyčistit ihned po každém použití.
- K čištění nepoužívejte vodu ani jiné kapaliny.
- Zařízení čistěte suchým hadítkem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové části.
- Zařízení vždy skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Zařízení by mělo být skladováno s vyndanou baterií. Jakékoli závady by měly být opraveny autorizovaným servisním střediskem výrobce.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

### JMENOVITÉ ÚDAJE

USB adaptér – LED svítlina 58G025	
Parametr	Hodnota
Napětí baterie	18 V DC
Příkon	1 W
Počet LED	1
Rozsah provozních teplot	4 °C až 40 °C
Externí výstup	USB 5 V DC 1,5 A
Hmotnost bez baterie	0,11 kg
Třída ochrany	III

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické výrobky by neměly být likvidovány spolu s běžným domovním odpady, ale měly by být odevzány do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Použitě elektrické a elektronické zařízení obsahuje látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, které není recyklováno, představuje potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) tímto informuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen „Příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů a také jejího složení, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a souvisejících právech (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90 položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, publikování nebo úpravy celé příručky nebo jakékoli její části pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

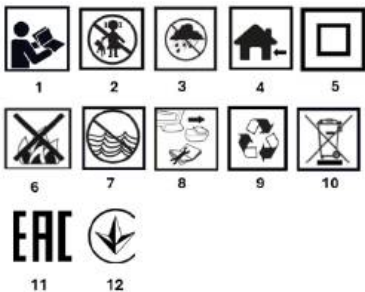
## (sk) PREKLAD PŮVODNÍCH POKYNOV USB ADAPTÉR – LED SVETLO

58G025

### PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Svetlo nesmie byť nijakým spôsobom upravované ani menené.
- Svetlo sa nesmie používať v priestoroch, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu plynu.
- Nesmerujte svetlo priamo do očí, pretože to môže spôsobiť dočasnú slepotu a pri dlhodobom vystavení môže viesť k nevratnému poškodeniu zraku alebo strate zraku.

### VYSVETLENIE OBRÁZOVÝCH SYMBOLOV



1. Prečítajte si používateľskú príručku a dodržiavajte varovania a bezpečnostné pokyny v nej uvedené!
2. Deti držte ďalej od náradia.
3. Chráňte zariadenie pred vlhkosťou.
4. Určené iba na použitie v interiéri.
5. Druhá trieda ochrany
6. Nehádzte články do ohňa.
7. Nevhadzujte články do vody.
8. Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení alebo čistenia vyberte batériu zo zariadenia.
9. Podlieha selektívnemu recyklovaniu
10. Nevhadzujte spolu s domovým odpadom
11. Certifikačná značka EAC.
12. Certifikačná značka pre ukrajinský trh

#### OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



- RRRR - rok výroby  
 MM - mesiac výroby  
 Y - dopĺňujúce označenie  
 XXXXX - sériové číslo  
 NNN - dopĺňujúce označenie

#### POPIS GRAFICKÝCH STRÁNOK

1. Osvetlenie (LED)
2. Rukoväť
3. Vypínač osvetlenia
4. Spínač aktivácie/deaktivácie USB portu
5. Kontrolka aktivácie/deaktivácie USB portu
6. USB port
7. Batéria
8. Tlačidlo na upevnenie batérie
9. LED indikátory
10. Nabíjačka
11. Tlačidlo indikátora stavu nabitia batérie
12. Indikátor stavu nabitia batérie (LED diódy).

\* Môžu existovať rozdiely medzi výkresom a produktom.

#### DIZAĽN A ÚČEL

Adaptér umožňuje využiť energiu uloženú v batérii na osvetlenie pracovného priestoru pomocou vstavaného LED svetla a na nabíjanie elektronických zariadení cez USB konektor pomocou príslušného kábla.

#### PRÍPRAVA NA POUŽITIE

##### VBÝRANIE/VKLADANIE BATÉRIE

- Stlačte tlačidlo na uvoľnenie batérie (8) a vysuňte batériu (7) (obr. A).
- Vložte nabitú batériu (7) do držiaka adaptéra, kým nezačujete, že tlačidlo na uvoľnenie batérie (8) zapadlo na miesto.

##### TYPY A KAPACITA BATÉRIE

Zariadenie je navrhnuté na použitie s batériami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

**Odporúčame používať batériu 4 Ah 58G004-1.**

Typ batérie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita batérie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah

Doba prevádzky	18 hodín (režim osvetlenia)	36 hodín (režim osvetlenia)	54 hodín (režim osvetlenia)	72 hodín (ľahký režim)
----------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	---------------------------

#### NABÍJANIE BATÉRIE

Batériu je potrebné nabíjať pri okolitej teplote 4 °C – 40 °C. Nová batéria alebo batéria, ktorá nebola dlhší čas používaná, dosiahne svoju plnú kapacitu po približne 3 – 5 nabíjaciach a vybiťaciach cykloch.

- Vyberte batériu zo zariadenia.
- Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky (230 V AC).
- Vložte batériu do nabíjačky. Skontrolujte, či je batéria správne zasadená (zasunutá až na doraz).
- Keď je nabíjačka zapojená do elektrickej zásuvky (230 V AC), rozsvietí sa zelená LED kontrolka na nabíjačke, ktorá signalizuje, že je napájanie pripojené.
- Keď je batéria vložená do nabíjačky, rozsvietí sa červená LED kontrolka na nabíjačke, čo znamená, že batéria sa nabíja.
- Zároveň budú zelené LED kontrolky stavu nabitia batérie blikať v rôznych vzoroch (pozri popis nižšie).
- Všetky LED kontrolky blikajú – znamená to, že batéria je vybitá a je potrebné ju nabiť.
- Dve blikajúce LED diódy – označuje, že batéria je čiastočne vybitá.
- Blikanie jednej LED diódy znamená, že batéria je úplne nabitá.
- Po nabití batérie sa LED kontrolka na nabíjačke rozsvieti na zeleno a všetky LED kontrolky stavu nabitia batérie svietia nepretržite. Po chvíli (približne 15 sekúnd) LED kontrolky stavu nabitia batérie zhasnú.

Batériu by ste nemali nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročenie tejto doby môže poškodiť články batérie. Nabíjačka sa po úplnom nabití batérie automaticky vypne. Zelená LED kontrolka na nabíjačke bude naďalej svietiť. LED kontrolky stavu nabitia batérie po chvíli zhasnú. Pred vyberaním batérie zo zásuvky nabíjačky odpojte napájanie. Vyhnite sa opakovaným krátkym nabíjaciim cyklom. Batérie nenabíjajte po krátkom používaní. Výrazné skrátenie času medzi potrebnými nabíjaniami naznačuje, že batéria je opotrebovaná a je potrebné ju vymeniť.

Batéria sa počas nabíjania zahrievajú. Nezačínajte pracovať ihneď po nabití – počkajte, kým batéria nedosiahne izbovú teplotu. Tým zabránite poškodeniu batérie.

#### INDIKÁTOR STAVU NABITIA BATÉRIE

Batéria je vybavená indikátorom stavu nabitia batérie (3 LED diódy). Ak chcete skontrolovať stav nabitia batérie, stlačte tlačidlo indikátora stavu nabitia batérie. Všetky rozsvietené LED diódy indikujú vysokú úroveň nabitia batérie. Dve rozsvietené LED diódy indikujú čiastočné vybitie. Len jedna rozsvietená LED dióda indikuje, že batéria je vybitá a je potrebné ju nabiť.

#### PREVÁDZKA / NASTAVENIA

##### ZAPNUTIE/VYPNUTIE

- Zapnutie – stlačte tlačidlo spínača (3).
- Vypnutie – stlačte tlačidlo spínača (3) znovu.

##### USB ADAPTÉR

USB adaptér je vybavený funkciou, ktorá umožňuje nabíjať externé zariadenia (napr. mobilný telefón, MP3 prehrávač) z USB portu.

**Pri nabíjaní externých zariadení postupujte podľa pokynov výrobcu.**

##### NABÍJANIE Z USB PORTU ADAPTÉRA

- Pripojte príslušný USB kábel k externému zariadeniu.
- Zapojte USB kábel do USB portu (6) na adaptéri.
- Stlačte tlačidlo aktivácie/deaktivácie USB portu (4). USB port sa aktivuje, čo signalizuje rozsvietenie kontrolky (5), a začne sa nabíjanie pripojeného zariadenia (obr. D).
- Ak chcete USB port deaktivovať (zastaviť nabíjanie), stlačte opäť tlačidlo na aktiváciu/deaktiváciu USB portu (4) a kontrolka (5) zhasne.

Ak je USB port aktívny a nie je pripojené žiadne zariadenie na nabíjanie, USB port sa automaticky deaktivuje po približne 60 sekundách.

**Nabíjanie sa môže automaticky prerušiť (USB port sa deaktivuje), ak je úroveň nabitia batérie príliš nízka.**

#### ÚDRŽBA A PREVÁDZKA

Pred vykonaním akéhokoľvek inštalácie, nastavenia, opravy alebo údržby vyberte batériu zo zariadenia.

## PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Odporúča sa zariadenie čistiť ihneď po každom použití.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné tekutiny.
- Zariadenie čistite suchou handričkou.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť plastové časti.
- Zariadenie vždy skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Zariadenie by malo byť skladované s vybitou batériou. Akékoľvek poruchy by mali byť opravené autorizovaným servisným strediskom výrobcu.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

### NOMINÁLNE ÚDAJE

USB adaptér – LED svetidlo 58G025	
Parameter	Hodnota
Napätie batérie	18 V DC
Výkon	1 W
Počet LED	1
Rozsah prevádzkovej teploty	4 °C až 40 °C
Externé výstupy	USB 5 V DC 1,5 A
Hmotnosť bez batérie	0,11 kg
Trieda ochrany	III

### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale musia sa odnieť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii môžete získať od predajcu výrobku alebo miestnych orgánov. Použitie elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“) týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „Príručka“), vrátane, okrem iného, jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo upravovanie celej príručky alebo akýchkoľvek jej častí na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

(hr)

### PRÍJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA USB ADAPTER - LED BATERIJSKA LAMPA 58G025

### DETALJNA SIGURNOSNA PRAVILA SIGURNOSNE NAPOMENE

- Lampica se ne smije ni na koji način mijenjati ili prepravljati.
- Lampica se ne smije koristiti u područjima gdje postoji rizik od eksplozije plina.
- Ne usmjeravajte svjetlo izravno u oči, jer to može uzrokovati privremeno sljepoću, a pri duljem izlaganju može dovesti do nepovratnog oštećenja vida ili gubitka vida.

### OBJAŠNENJE SLIKOVNIH SIMBOLA



1

2

3

4

5



6

7

8

9

10



11

12

1. Pročitajte upute za uporabu i slijedite upozorenja i sigurnosne upute sadržane u njima!
2. Držite djecu podalje od alata.
3. Zaštitite uređaj od vlage.
4. Samo za unutarnju upotrebu.

5. Zaštitni razred II
6. Ne bacajte čelije u vatra.
7. Ne bacajte čelije u vodu.
8. Izvadite bateriju iz uređaja prije obavljanja bilo kakvih podešavanja ili čišćenja.
9. Podložno odvojenom prikupljanju za reciklažu
10. Ne odlagajte s kućnim otpadom
11. Znak EAC certifikacije.
12. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

### OZNAKE NA UREDAJU



- RRRR - godina proizvodnje
- MM - mjesec proizvodnje
- Y - dodatna oznaka
- XXXXX - serijski broj
- NNN - dodatna oznaka

### OPIS GRAFIČKIH STRANICA

1. Rasvjeta (LED)
2. Drška
3. Prekidač svjetla
4. Prekidač za aktivaciju/deaktivaciju USB priključka
5. Indikatorsko svjetlo za aktivaciju/deaktivaciju USB priključka
6. USB priključak
7. Baterija
8. Gumb za montažu baterije
9. LED indikatori
10. Punjač
11. Gumb indikatora stanja punjenja baterije
12. Indikator stanja punjenja baterije (LED diode).

\* Mogu postojati razlike između crteža i proizvoda.

### Dizajn i namjena

Prijenosnik omogućuje korištenje energije pohranjene u bateriji za osvetljavanje radnog prostora ugrađenom LED svjetiljkom i za punjenje elektroničkih uređaja putem USB priključka pomoću odgovarajućeg kabela.

### PRIPREMA ZA UPOTREBU

#### VADENJE/UMETANJE BATERIJE

- Pritisnite gumb za otpuštanje baterije **(8)** i izvucite bateriju **(7)** (slika A).
- Umetnite napunjenu bateriju **(7)** u držač adaptera dok ne čujete klik tipke za otpuštanje baterije **(8)** koja je na mjestu.

#### VRSTE I KAPACITET BATERIJA

Uređaj je dizajniran za rad s baterijama ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

#### Preporučujemo upotrebu baterije 58G004-1 od 4 Ah.

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacitet baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Vrijeme rada	18 sati (lagani način rada)	36 sati (lagani način rada)	54 sata (lagani način rada)	72 sata (lagani način rada)

### PUNJENJE BATERIJE

Bateriju treba puniti na sobnoj temperaturi od 4°C do 40°C. Nova baterija ili ona koja se dugo nije koristila postići će svoj puni kapacitet nakon otprilike 3 – 5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

- Uklonite bateriju iz uređaja.
- Uključite punjač u zidnu utičnicu (230 V AC).
- Umetnite bateriju u punjač. Provjerite je li baterija pravilno postavljena (potpuno umetnuta).
- Kada je punjač priključen u električnu utičnicu (230 V AC), na punjaču će se upaliti zelena LED-svjetiljka kao znak da je napajanje uključeno.
- Kada se baterija stavi u punjač, na punjaču će se upaliti crvena LED dioda, što označava da se baterija puni.
- Istovremeno će zelene LED diode za status punjenja baterije treptati različitim uzorcima (vidi opis u nastavku).

- Sve LED diode trepću - to označava da je baterija potpuno ispražnjena i da ju treba napuniti.
- Dvije LED-svjetiljke trepću - označava da je baterija djelomično ispražnjena.
- Jedna trepćuća LED dioda označava da je baterija potpuno napunjena.
- Nakon punjenja baterije, LED na punjaču svijetli zeleno i sve LED diode za status punjenja baterije svijetle neprekidno. Nakon nekog vremena (otprilike 15 sekundi), LED diode za status punjenja baterije se gase.

Bateriju ne biste trebali puniti dulje od 8 sati. Prekoračenje tog vremena može oštetiti ćelije baterije. Punjač se neće automatski isključiti kada je baterija potpuno napunjena. Zelena LED dioda na punjaču ostat će upaljena. LED diode za status punjenja baterije ugasit će se nakon nekog vremena. Isključite napajanje prije vađenja baterije iz utičnice punjača. Izbjegavajte uzastopne kratke cikluse punjenja. Nemojte ponovno puniti baterije nakon kratkih razdoblja upotrebe. Značajan pad vremena između potrebnih ponovnih punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena i treba je zamijeniti.

Baterije se zagrijavaju tijekom punjenja. Nemojte odmah započinjati rad nakon punjenja – pričekajte da baterija dosegne sobnu temperaturu. To će spriječiti oštećenje baterije.

#### INDIKATOR STANJA PUNJENJA BATERIJE

Baterija je opremljena indikatorom stanja napunjenosti (3 LED-ice). Za provjeru stanja napunjenosti baterije pritisnite gumb za indikaciju stanja napunjenosti baterije. Sve upaljene LED-ice označavaju visoku razinu napunjenosti baterije. Dvije upaljene LED-ice označavaju djelomično pražnjenje. Samo jedna upaljena LED-ica označava da je baterija ispražnjena i da ju je potrebno ponovno napuniti.

#### RAD / POSTAVKE

##### UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

- Uključivanje – pritisnite gumb za uključivanje (3).
- Isključivanje – ponovno pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje (3).

#### USB ADAPTER

USB adapter opremljen je funkcijom koja vam omogućuje punjenje vanjskih uređaja (npr. mobitela, MP3 playera) s USB priključka.

Priklon punjenja vanjskih uređaja slijedite upute proizvođača.

#### PUNJENJE IZ USB PRISTOBNICE ADAPTERA

- Priključite odgovarajući USB kabel na vanjski uređaj.
- Uključite USB kabel u USB priključak (6) na adapteru.
- Pritisnite gumb prekidača za aktivaciju/deaktivaciju USB priključka (4). USB priključak će se aktivirati, što je naznačeno paljenjem indikatorske svjetiljke (5), i početak punjenja priklučene uređaja (slika D).
- Za deaktivaciju USB priključka (zaustavljanje punjenja) ponovno pritisnite prekidač za aktivaciju/deaktivaciju USB priključka (4) i indikatorska svjetla (5) će se ugasiti.

Ako je USB priključak aktiviran, a nijedan uređaj nije priključen na punjenje, USB priključak će se automatski deaktivirati nakon otprilike 60 sekundi.

**Punjenje se može automatski prekinuti (USB priključak će se deaktivirati) ako je razina napunjenosti baterije preniska.**

#### ODRŽAVANJE I UPOTREBA

Prije obavljanja bilo kakve instalacije, podešavanja, popravka ili održavanja, izvadite bateriju iz uređaja.

#### PRIVEZOV I SKLADIŠTENJE

- Preporučuje se čišćenje uređaja odmah nakon svake upotrebe.
- Ne koristite vodu ili druge tekućine za čišćenje.
- Očistite uređaj suhom krpom.
- Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje ili otapala jer mogu oštetiti plastične dijelove.
- Uređaj uvijek čuvajte na suhom mjestu, izvan dohvata djece.
- Uređaj treba čuvati s uklonjenom baterijom. Sve kvarove treba otkloniti ovlaštenim servisnim centar proizvođača.

#### TEHNIČKI PARAMETRI

##### NAMJENSKI PODACI

USB adapter - LED lampa 58G025	
Parametar	Vrijednost
Napon baterije	18 V DC

Snaga	1 W
Broj LED dioda	1
Radni temperaturni raspon	4 °C do 40 °C
Vanjski izlazi	USB 5V DC 1.5A
Težina bez baterije	0,11 kg
Razred zaštite	III

#### ZAŠTITA OKOLIŠA



Električne proizvode ne smijete odlagati s kućnim otpadom, već ih trebate odnijeti u odgovarajuće objekte za zbrinjavanje. Informacije o zbrinjavanju možete dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Koristena električna i elektronička oprema sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju okolišu i ljudskom zdravlju.

GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poland") ovime obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, isključivo pripadaju GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskim pravima i srodnim pravima (tj. Službeni list 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili mijenjanje cijelog Priručnika ili bilo kojeg njegovog dijela u komercijalne svrhe bez pisanog pristanka tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

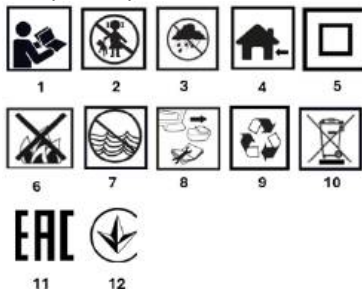
#### (It) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS USB ADAPTERIS – LED ŽIBINTUVAS

58G025

#### ISSAMIOS SAUGOS TAISYKLĖS SAUGOS PASTABOS

- Žibintuvėlis negali būti modifikuojamas ar keičiamas jokiū būdu.
- Žibintuvėlis neturi būti naudojamas vietose, kuriose yra dujų sprogmio pavojus.
- Neskleiskite šviesos tiesiai į akis, nes tai gali sukelti laikinas akumas, o ilgalaikis poveikis gali sukelti negrįžtamą regos sutrikimą ar regos praradimą.

#### PIEŠTŲ SIMBOLŲ PAAIŠKINIMAS



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų!
2. Laikykitės vaikus atokiau nuo įrankio.
3. Saugokite prietaisą nuo drėgmės.
4. Skirtas naudoti tik patalpose.
5. Antrosios klasės apsauga
6. Nemeskite elementų į ugnį.
7. Nemeskite elementų į vandenį.
8. Prieš atliekant bet kokius reguliavimo ar valymo darbus, išimkite bateriją iš prietaiso.
9. Turi būti perdirbama selektyviai
10. Nešalinkite kartu su buitinėmis atliekomis
11. EAC sertifikavimo ženklas.
12. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

#### ŽENKLAI ANT ĮRENGINIO



- RRRR - pagaminimo metai
- MM - gamybos mėnuo
- Y - papildomas žymėjimas
- XXXXX - serijos numeris
- NNN - papildomas pavadinimas

## GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

1. Apšvietimas (LED)
2. Rankena
3. Šviesos jungiklis
4. USB prievado įjungimo/išjungimo jungiklis
5. USB prievado įjungimo/išjungimo indikatorius
6. USB prievadas
7. Baterija
8. Baterijos tvirtinimo mygtukas
9. LED indikatoriai
10. Įkroviklis
11. Baterijos įkrovimo būsenos indikatorius 12. Baterijos įkrovimo būsenos indikatorius (LED).

## DIZAINAS IR PASKIRTIS

Adapteris leidžia naudoti baterijoje sukauptą energiją, kad apšvietumėte savo darbo vietą įmontuotu LED šviestuvu ir įkrautumėte elektroninius įrenginius per USB jungtį, naudodami atitinkamą kabelį.

## PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI

### AKUMULIATORIAUS IŠSIMAS/IDĖJIMAS

- Paspauskite baterijos išėmimo mygtuką **(8)** ir ištraukite bateriją **(7)** (A pav.).
- Įdėkite įkrautas baterijas **(7)** į adapterio laikiklį, kol išgirsite, kaip baterijų išėmimo mygtukas **(8)** užsifiksuoja.

### AKUMULIATORIAUS TIPAI IR TALPA

Prietaisas skirtas naudoti su ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 baterijomis.

#### Rekomenduojame naudoti 4 Ah 58G004-1 bateriją.

Baterijos tipas	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Baterijos talpa	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Veikimo laikas	18 valandos (šviesos režimas)	36 valandos (šviesos režimas)	54 valandos (šviesos režimas)	72 valandos (šviesos režimas)

### AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

Bateriją reikia įkrauti esant 4–40 °C aplinkos temperatūrai. Nauja baterija arba baterija, kuri nebuvo naudojama ilgą laiką, pasieks visą savo talpą po maždaug 3–5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

- Išimkite bateriją iš prietaiso.
- Prijunkite įkroviklį prie elektros tinklo lizdo (230 V kintamosios srovės).
- Įdėkite bateriją į įkroviklį. Patikrinkite, ar baterija įdėta tinkamai (įdėta iki galo).
- Kai įkroviklis įjungiamas į elektros lizdą (230 V AC), įkroviklio žalia LED lemputė užsidega, rodydama, kad įkroviklis prijungtas prie elektros tinklo.
- Kai baterija įdedama į įkroviklį, įkroviklyje užsidega raudona LED lemputė, rodanti, kad baterija įkraunama.
- Tuo pačiu metu žalios baterijos įkrovimo būsenos LED lemputės mirgės įvairiais modeliais (žr. aprašymą žemiau).
- Visos LED mirksni – tai reiškia, kad baterija yra išsikrovusi ir ją reikia įkrauti.
- Dvi mirksinčios lemputės – rodo, kad baterija yra išsikrovusi iš dalies.
- Viena mirksinti lemputė rodo, kad baterija yra visiškai įkrauta.
- Įkrovus bateriją, įkroviklio LED indikatorius užsidega žalia spalva, o visi baterijos įkrovimo būsenos LED indikatoriai nuolat šviečia. Po kurio laiko (maždaug 15 sekundžių) baterijos įkrovimo būsenos LED indikatoriai išsijungia.

Baterijos negalima įkrauti ilgiau nei 8 valandas. Viršijus šį laiką, baterijos elementai gali būti pažeisti. Įkroviklis automatiškai neišsijungs, kai baterija bus visiškai įkrauta. Žalia įkroviklio lemputė toliau šviečia. Baterijos įkrovimo būsenos lemputės po kurio laiko išsijungs. Prieš išimant bateriją iš įkroviklio lizdo, atjunkite maitinimo šaltinį. Venkite trumpų įkrovimo ciklų. Neįkraukite baterijų po trumpo naudojimo. Žymus būtinio įkrovimo intervalo sutrumpėjimas rodo, kad baterija yra susidėvėjusi ir ją reikia pakeisti.

Įkraunant baterijos įkaista. Nepradėkite darbo iškart po įkrovimo – palaukite, kol baterija pasiekia kambario temperatūrą. Tai padės išvengti baterijos pažeidimų.

## AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMO BŪSENOS INDIKATORIUS

Baterija turi baterijos įkrovos indikatorius (3 šviesos diodai). Norėdami patikrinti baterijos įkrovos būseną, paspauskite baterijos įkrovos būsenos indikatoriaus mygtuką. Jei dega visi šviesos diodai, tai reiškia, kad baterija yra labai įkrauta. Jei dega du šviesos diodai, tai reiškia, kad baterija yra iškrauta iš dalies. Jei dega tik vienas šviesos diodas, tai reiškia, kad baterija yra išsikrovusi ir ją reikia įkrauti.

## VEIKIMAS / NUSTATYMAI

### ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS

- Įjungimas – paspauskite jungiklio mygtuką **(3)**.
- Išjungimas – dar kartą paspauskite jungiklio mygtuką **(3)**.

### USB ADAPTERIS

USB adapteris turi funkciją, leidžiančią iš USB prievado įkrauti išorinius įrenginius (pvz., mobilųjį telefoną, MP3 grotuva).

Įkraunant išorinius įrenginius, laikykites gamintojo nurodymų.

### ĮKROVIMAS IŠ ADAPTERIO USB PRIEIGOS

- Prijunkite atitinkamą USB laidą prie išorinio įrenginio.
- Prijunkite USB kabelį prie adapterio USB prievado **(6)**.
- Paspauskite USB prievado įjungimo/išjungimo mygtuką **(4)**. USB prievadas bus įjungtas, o tai parodys užsidegus indikatorinę lemputę **(5)**, ir bus pradėtas įjungto įrenginio įkrovimas **(D pav.)**.
- Norėdami išjungti USB prievadą (nutraukti įkrovimą), dar kartą paspauskite USB prievado įjungimo/išjungimo mygtuką **(4)** ir indikatorius **(5)** užges.

Jei USB prievadas yra aktyvuotas, bet nėra prijungtas įrenginis įkrovimui, USB prievadas bus automatiškai deaktiviuotas po maždaug 60 sekundžių.

Įkrovimas gali būti automatiškai nutrauktas (USB prievadas bus išjungtas), jei akumuliatoriaus įkrovos lygis yra per žemas.

### PIEŽIŪRA IR EKSPLOATAVIMAS

Prieš atliekant bet kokius montavimo, reguliavimo, remonto ar priežiūros darbus, išimkite bateriją iš įrenginio.

### TRANSPORTAS IR LAIKYMAS

- Rekomenduojama įrenginį valyti iškart po kiekvieno naudojimo.
- Valymui nenaudokite vandens ar kitų skysčių.
- Įrenginį valykite sausa šluoste.
- Nenaudokite valymo priemonių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastiko dalis.
- Įrenginį visada laikykite sausoje vietoje, nepasiekiamoje vaikams.
- Priežiūra reikia laikyti išėmus bateriją. Visus gedimus turi remontuoti gamintojo įgaliotas aptarnavimo centras.

## TECHNINIAI PARAMETRAI

### NOMINALIŲ DUOMENYS

USB adapteris – LED žibintuvėlis 58G025	
Parametras	Vertė
Baterijos įtampa	18 V DC
Galia	1 W
LED skaičius	1
Darbinė temperatūra	Nuo 4 °C iki 40 °C
Išoriniai išėjimai	USB 5 V DC 1,5 A
Švoris be baterijos	0,11 kg
Apsaugos klasė	III

### APLINKOS APSAUGA



Elektros energija varomi produktai neturėtų būti išmetami kartu su buitiniams atliekoms, bet turėtų būti nuvežti į atitinkamas atliekų tvarkymo įstaigas. Informaciją apie atliekų tvarkymą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Naudota elektros ir elektroninė įranga yra medžiagų, kurios kenkia aplinkai. Įranga, kuri nėra perdirbama, keičia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, bet kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso išimtinai GTX Poland ir yra saugomos įstatymų, pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinųjų teisių įstatymą (t. y. Įstatymų leidinys 2006 Nr. 90, 631 punktas, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be raštiško GTX Poland sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali būti traukiama civilinė ir baudžiamoji atsakomybė.

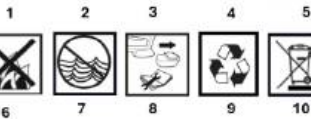
(lv)  
**ORIGINĀLO INSTRUKCIJU TULKUJUMS**  
**USB ADAPTERIS - LED ZIBSPULGA**

58G025

**DETALIZĒTI DROŠĪBAS NOTEIKUMI DROŠĪBAS PIEZĪMES**

- Lāpu nedrīkst nekādā veidā modificēt vai mainīt.
- Lāpu nedrīkst lietot vietās, kur pastāv gāzes eksplozijas risks.
- Nekad nevērsiet gaismu tieši acīs, jo tas var izraisīt pagaidu akulmu, bet ilgstoša iedarbība var izraisīt neatgriezenisku redzes pasliktināšanos vai redzes zudumu.

**ATTĒLU SIMBOLU PASKAIDROJUMI**



1. Izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā iekļautos brīdinājumus un drošības norādījumus!
2. Neļaujiet bērniem piekļūt instrumentam.
3. Aizsargājiet ierīci no mitruma.
4. Lietot tikai telpās.
5. Otrā aizsardzības klase
6. Neizmetiet elementus ugunī.
7. Neiemetiet elementus ūdenī.
8. Pirms jebkādu regulēšanas vai tīrīšanas darbību veikšanas izņemiet bateriju no ierīces.
9. Pakļauts selektīvai pārstrādei
10. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem
11. EAC sertifikācijas zīme.
12. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme

**MARKĒJUMS UZ IERĪCES**



- RRRR - ražošanas gads  
MM - ražošanas mēnesis  
Y - papildu apzīmējums  
XXXXX - sērijas numurs  
NNN - papildu apzīmējums

**GRAFISKO LAPU APRAKSTS**

1. Apgaismojums (LED)
2. Rokturi
3. Gaismas slēdzis
4. USB porta ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
5. USB porta aktivizēšanas/deaktivizēšanas indikatorgaismas
6. USB ports
7. Akumulators
8. Akumulatora uzstādīšanas poga
9. LED indikatoru gaismas
10. Lādētājs
11. Akumulatora uzlādes statusa indikatora poga
12. Akumulatora uzlādes statusa indikators (LED).

\* Var būt atšķirības starp rasējumu un produktu.

**DIZAINS UN MĒRĶIS**

Adapteris ļauj izmantot akumulatorā uzkrāto enerģiju, lai apgaismotu darba vietu ar iebūvēto LED gaismu un uzlādētu elektroniskās ierīces caur USB savienotāju, izmantojot atbilstošu kabeli.

**SAGATAVOŠANĀS LIETOŠANAI**

**BATERIJAS IZŅEMŠANA/IEVIETOŠANA**

- Nospiediet baterijas atbrīvošanas pogu (8) un izvelciet bateriju (7) (A att.).

- Ievietojiet uzlādētu bateriju (7) adaptera turētājā, līdz dzirdat, ka baterijas atbrīvošanas poga (8) ieņem savu vietu.

**AKUMULATORA TIPI UN JAUDAS**

Ierīce ir paredzēta darbam ar ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 baterijām.

**Mēs iesakām izmantot 4 Ah 58G004-1 bateriju.**

Baterijas tips	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumulatora jauda	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Darba laiks	18 stundas (gaismas režīms)	36 stundas (gaismas režīms)	54 stundas (gaismas režīms)	72 stundas (vieglā režīmā)

**AKUMULATORA UZLĀDE**

Baterija jāuzlādē vienes temperatūrā no 4°C līdz 40°C. Jauna baterija vai baterija, kas nav lietota ilgu laiku, sasniegs pilnu jaudu aptuveni pēc 3–5 uzlādes un izlādes cikliem.

- Izņemiet akumulatoru no ierīces.
- Iestipriniet lādētāja rozeti elektrofitkla rozetei (230 V maiņstrāva).
- Ievietojiet akumulatoru lādētājā. Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi ievietots (ievietots līdz galam).
- Kad lādētājs ir pievienots elektrofitkla rozetei (230 V maiņstrāva), lādētāja zaļā LED indikatora gaisma iedegsies, norādot, ka ir pievienots strāvas padeve.
- Kad akumulators ir ievietots lādētājā, uz lādētāja iedegsies sarkana LED indikatora gaisma, norādot, ka akumulators tiek uzlādēts.
- Vienlaikus zaļās baterijas uzlādes statusa LED indikatori mirgos dažādos modeļos (skatīt aprakstu zemāk).
- Visi LED indikatori mirgo – norāda, ka akumulators ir izlādējies un ir jāuzlādē.
- Divas mirgojošas LED indikācijas – norāda, ka akumulators ir daļēji izlādēts.
- Viena LED mirgošana norāda, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts.
- Pēc akumulatora uzlādēšanas uzlādētāja LED indikators iedegsies zaļā krāsā un visi akumulatora uzlādes statusa LED indikatori degs nepārtraukti. Pēc kāda laika (aptuveni 15 sekundēm) akumulatora uzlādes statusa LED indikatori izslēgsies.

Bateriju nedrīkst uzlādēt ilgāk par 8 stundām. Šī laika pārsniegšana var bojāt baterijas elementus. Lādētājs neizslēdzas automātiski, kad baterija ir pilnībā uzlādēta. Zaļā LED indikatora gaisma uz lādētāja turpinās degt. Baterijas uzlādes statusa LED indikatori pēc kāda laika izdzies. Atvienojiet strāvas padevi, pirms izņemiet akumulatoru no lādētāja ligzdas. Izvairieties no sēcīgiem tīsiem uzlādes cikliem. Neuzlādējiet akumulatoru pēc tsa lietošanas laika. Ievērojams laika samazinājums starp nepieciešamajām uzlādēm norāda, ka akumulators ir nolietots un jānomaina.

Akumulatori uzlādes laikā uzkarst. Neuzsāciet darbu uzreiz pēc uzlādes – pagaidiet, līdz akumulators sasniedzis istabas temperatūru. Tas novērsīs akumulatora bojājumus.

**AKUMULATORA UZLĀDES STATUSA INDIKATORS**

Akumulatoram ir akumulatora uzlādes indikators (3 LED). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes statusu, nospiediet akumulatora uzlādes statusa indikatora pogu. Ja visas LED ir ieslēgtas, tas norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni. Ja ir ieslēgtas divas LED, tas norāda uz daļēju izlādi. Ja ir ieslēgta tikai viena LED, tas norāda, ka akumulators ir izlādējies un ir jāuzlādē.

**DARBĪBA / IESTĀTĪJUMI**

**IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA**

- Ieslēgšana – nospiediet ieslēgšanas pogu (3).
- Izslēgšana – atkārtoti nospiediet slēdzi (3).

**USB ADAPTERIS**

USB adapteris ir aprīkots ar funkciju, kas ļauj uzlādēt ārējās ierīces (piemēram, mobilu tālruni, MP3 atskaņotāju) no USB porta.

**Uzlādējot ārējās ierīces, ievērojiet ražotāja norādījumus.**

**UZLĀDE NO ADAPTERA USB PORTA**

- Pievienojiet atbilstošu USB kabeli ārējai ierīcei.
- Ievietojiet USB kabeli adaptera USB portā (6).

- Nospiediet USB porta aktivizēšanas/deaktivizēšanas slēdzi (4). USB ports tiks aktivizēts, ko norāda indikatorgaismas (5) iedegšanās, un sāksies pievienotās ierīces uzlādešana (D att.).
- Lai deaktivizētu USB portu (pārtrauktu uzlādi), atkārtoti nospiediet USB porta aktivizēšanas/deaktivizēšanas slēdzi (4), un indikatorgaismas (5) izslēgsies.

Ja USB ports ir aktivizēts un nav pievienota neviena ierīce uzlādešanai, USB ports tiks automātiski deaktivizēts aptuveni pēc 60 sekundēm.

Uzlāde var tikt automātiski pārtraukta (USB ports tiks deaktivizēts), ja akumulatora uzlādes līmenis ir pārāk zems.

## APKOPE UN DARBĪBA

Pirms veicat jebkādas uzstādīšanas, regulēšanas, remonta vai apkopes darbus, izņemiet akumulatoru no ierīces.

## TRANSPORTS UN UZGLABĀŠANA

- Ieteicams ierīci tīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Tīrīšanai nelietojiet ūdeni vai citus šķidrumus.
- Ierīci tīrīt ar sausu drānu.
- Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var bojāt plastmasas detaļas.
- Ierīci vienmēr uzglabājiet sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīci glabājiet ar izņemtu bateriju. Jebkuras kļūmes jānovērš ražotāja autorizētā servisa centrā.

## TEHNISKIE PARAMETRI

### NOMINĀLIE DATI

USB adapteris - LED lukturis 58G025	
Parametrs	Vērtība
Akumulatora spriegums	18 V DC
Jauda	1 W
LED skaits	1
Darbības temperatūras diapazons	No 4 °C līdz 40 °C
Ārējās izejas	USB 5V DC 1,5A
Svars bez baterijas	0,11 kg
Aizsardzības klase	III

### VIDES AIZSARDZĪBA



Elektrisko enerģiju izmantojošus produktus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod atbilstošās pārstrādes iekārtās. Informāciju par iznīcināšanu var saņemt no produkta pārdevēja vai vietējām iestādēm. Lietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

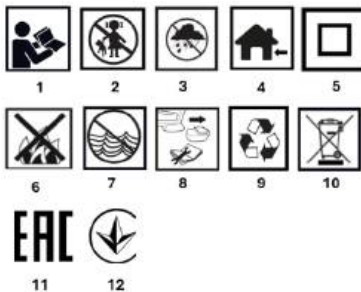
"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar reģistrācijas adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: "GTX Poland") ar šo informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas saturu (turpmāk: „Rokasgrāmata”), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvs, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autoritātes un blakus tiesībām (t.i., Likumu žurnāls 2006 Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas vai jebkuras tās daļas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(sl)  
**PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL**  
**USB ADAPTER - LED SVETILKA**  
**58G025**

### PODROBNI VARNOSTNI PREDPISI VARNOSTNA OPOZORILA

- Svetilke se ne smejo na noben način spreminjati ali prilagajati.
- Svetilke ne smete uporabljati na območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije plina.
- Ne usmerjajte svetlobe neposredno v oči, saj lahko to povzročičasno slepoto, pri daljši izpostavitvenosti pa lahko privede do nepopravljive okvare vida ali izgube vida.

### POJASNILO SLIKOVNIH SIMBOLOV



1. Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila in varnostna navodila, ki so v njih navedena!
2. Otroke držite stran od orodja.
3. Napravo zaščitite pred vlago.
4. Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
5. Drugi razred zaščite
6. Ne mečite baterij v ogenj.
7. Ne mečite celic v vodo.
8. Pred kakršnim koli popravilom ali čiščenjem odstranite baterijo iz naprave.
9. Predmet selektivnega recikliranja
10. Ne odlagajte med gospodinjne odpadke
11. Certifikacijska oznaka EAC.
12. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg.

### OZNAKE NA NAPRAVI



- RRRR - leto proizvodnje
- MM - mesec proizvodnje
- Y - dodatna oznaka
- XXXXX - serijska številka
- NNN - dodatna oznaka

### OPIS GRAFIKONSKIH STRANI

1. Osvetlitev (LED)
  2. Ročaj
  3. Stikalo za svetlobo
  4. Stikalo za vklop/izklop USB-vrata
  5. Indikatorska lučka za vklop/izklop USB-vrata
  6. USB-priključek
  7. Baterija
  8. Gumb za namestitev baterije
  9. LED indikatorji
  10. Polnilnik
  11. Gumb za indikator stanja napolnenosti baterije
  12. Indikator stanja napolnenosti baterije (LED-i).
- \* Med ribso in izdelkom lahko obstajajo razlike.

### ZASNOVA IN NAMEN

Adapter omogoča uporabo energije, shranjene v bateriji, za osvetlitev delovnega prostora z vgrajeno LED-lučjo in polnjenje elektronskih naprav prek USB-priključka z ustreznim kablom.

### PRIPRAVA ZA UPORABO

#### IZVLEČENJE/VSTAVLJANJE BATERIJE

- Pritisnite gumb za sprostitve baterije (8) in izvlecite baterijo (7) (slika A).
- Vstavite napolnjeno baterijo (7) v držalo adapterja, dokler ne zaslišite, da je gumb za sprostitve baterije (8) zaskočil na svoje mesto.

### VRSTE IN KAPACITETA BATERIJ

Naprava je zasnovana za delovanje z baterijami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

#### Prilagočamo uporabo baterije 4 Ah 58G004-1.

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapaciteta baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah

Čas delovanja	18 ur (način svetlobe)	36 ur (način svetlobe)	54 ur (način osvetlitve)	72 ur (lahki način)
---------------	------------------------	------------------------	--------------------------	---------------------

## POLNJENJE BATERIJE

Baterijo je treba polniti pri sobni temperaturi od 4 °C do 40 °C. Nova baterija ali baterija, ki ni bila dolgo v uporabi, bo dosegla polno zmogljivost po približno 3 do 5 ciklih polnjenja in praznjenja.

- Baterijo odstranite iz naprave.
- Polnilnik priključite v vtičnico (230 V AC).
- Vstavite baterijo v polnilnik. Preverite, ali je baterija pravilno nameščena (vstavljena do konca).
- Ko je polnilnik priključen v vtičnico (230 V AC), se na polnilniku prižge zelena LED lučka, ki označuje, da je napajanje priključeno.
- Ko je baterija vstavljena v polnilnik, se na polnilniku prižge rdeča LED lučka, ki kaže, da se baterija polni.
- Hkrati bodo zelene LED-lučke za stanje polnjenja baterije utripale v različnih vzorcih (glej opis spodaj).
- Vse LED-lučke utripajo – to pomeni, da je baterija izpraznjena in jo je treba napolniti.
- Dve utripajoči LED-lučki – kaže, da je baterija delno izpraznjena.
- Ena utripajoča LED lučka pomeni, da je baterija popolnoma napolnjena.
- Po polnjenju baterije se LED na polnilniku zasveti zeleno, vse LED-lučke za stanje napoljenosti baterije pa sveti neprekinjeno. Po nekaj časa (približno 15 sekundah) LED-lučke za stanje napoljenosti baterije ugasnejo.

Baterije ne smete polniti več kot 8 ur. Prekoračitve tega časa lahko poškoduje celice baterije. Polnilnik se ne bo samodejno izklopil, ko bo baterija popolnoma napolnjena. Zelena LED lučka na polnilniku bo še naprej gorela. LED lučke za stanje napoljenosti baterije bodo po nekaj časa ugasline. Preden baterijo odstranite iz vtičnice polnilnika, odklopite napajanje. Izogibajte se zaporednim kratkim ciklom polnjenja. Baterij ne polnite po kratkih obdobjih uporabe. Znatno skrajšanje časa med potrebnimi polnjenji kaže, da je baterija izrabljena in jo je treba zamenjati.

Baterije se med polnjenjem segrejejo. Ne začnite z delom takoj po polnjenju – počakajte, da baterija dosegše sobno temperaturo. S tem boste preprečili poškodbe baterije.

## INDIKATOR STANJA NAPOLNJENOSTI BATERIJE

Baterija je opremljena z indikatorjem stanja napoljenosti baterije (3 LED-i). Za preverjanje stanja napoljenosti baterije pritisnite gumb indikatorja stanja napoljenosti baterije. Vsi prižgani LED-i kažejo visoko raven napoljenosti baterije. Dva prižgana LED-a kažejo delno praznjenje. Samo en prižgan LED kaže, da je baterija izpraznjena in jo je treba ponovno napolniti.

## DELOVANJE / NASTAVITVE

### VKLOP/IZKLOP

- Vklop – pritisnite gumb za vklop (3).
- Izklop – ponovno pritisnite stikalo (3).

### USB ADAPTER

USB adapter je opremljen s funkcijo, ki omogoča polnjenje zunanjih naprav (npr. mobilni telefon, MP3 predvajalnik) prek USB vrata.

Pri polnjenju zunanjih naprav upoštevajte navodila proizvajalca.

### POLNJENJE IZ USB-VTIČNICE ADAPTERJA

- Pritrdite ustrezen USB kabel na zunanjo napravo.
- USB kabel priključite v USB vrata (6) na adapterju.
- Pritisnite gumb za vklop/izklop USB-vrata (4). USB-vrata se bodo vklopila, kar bo označeno z zasvetitvijo indikatorja (5), in polnjenje priključene naprave se bo začelo (slika D).
- Za deaktivacijo USB-priključka (zaustavitev polnjenja) ponovno pritisnite stikalo za vklop/izklop USB-priključka (4) in indikator (5) se bo ugasnil.

Če je USB-priključek aktiviran in ni priključena nobena naprava za polnjenje, se USB-priključek samodejno deaktivira po približno 60 sekundah.

Polnjenje se lahko samodejno prekine (USB-priključek se deaktivira), če je raven napoljenosti akumulatorja premajhna.

## VZDRŽEVANJE IN DELOVANJE

Pred izvedbo kakršnih koli namestitvenih, nastavitvenih, popravilnih ali vzdrževalnih del odstranite baterijo iz naprave.

## PREVOZ IN SKLADIŠČENJE

- Priporočljivo je, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ne uporabljajte vode ali drugih tekočin.
- Napravo očistite s suho krpo.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
- Napravo vedno shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem za otroke.
- Napravo je treba shraniti z odstranjeno baterijo. Vse napake mora popraviti pooblaščen servisni center proizvajalca.

## TEHNIŠKI PARAMETRI

### NOMINALNI PODATKI

USB adapter - LED svetilka 58G025	
Parameter	Vrednost
Napetost baterije	18 V DC
Moč	1 W
Število LED-diod	1
Območje delovne temperature	4 °C do 40 °C
Zunanji izhodi	USB 5 V DC 1,5 A
Teža brez baterije	0,11 kg
Razred zaščite	III

### VARSTVO OKOLJA



Električnih izdelkov ne smete odlagati med gospodinjske odpadke, ampak jih morate odnesti v ustrezne zbirne centre. Informacije o odlaganju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Rabljena električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljnjem besedilu: "GTX Poland") s tem obvešča, da so vse avtorske pravice za vsebino tega priročnika (v nadaljnjem besedilu: »Priročnik«), vključno z besedilom, fotografijami, diagrami, risbami in sestavo, pripadajo izključno GTX Poland in so zaščiteni z zakonom v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in sorodnih pravicah (tj. Zakonik 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje celotnega Priročnika ali katerega koli njegovega elementa za komercialne namene brez pisnega soglasja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(bg)

## ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

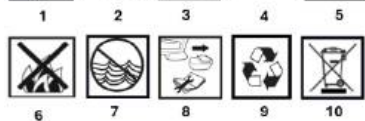
### USB АДАПТЕР - LED ФЕНЕР

58G025

## ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ БЕЗОПАСНОСТНИ УПОМЕНВАНИЯ

- Фенерът не трябва да се модифицира или променя по никакъв начин.
- Фенерът не трябва да се използва в зони, където съществува риск от експлозия на газ.
- Не насочвайте светлината директно към очите, тъй като това може да доведе до временна слепота, а при продължително излагане - до необратимо увреждане на зрението или загуба на зрението.

## ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗОБРАЗИТЕЛНИТЕ СИМВОЛИ

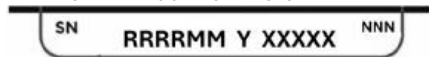


11 12

- Прочетете ръководството за употреба и спазвайте предупрежденията и инструкциите за безопасност, съдържащи се в него!
- Дръжте децата далеч от инструмента.
- Предпазвайте устройството от влага.

4. Само за употреба на закрито.
5. Втора степен на защита
6. Не хвърляйте клетките в огън.
7. Не хвърляйте клетките във вода.
8. Извадете батерията от устройството, преди да извършвате каквито и да било настройки или почистване.
9. Подлежи на селективно рециклиране
10. Не извърляйте с битовите отпадъци
11. Сертификационен знак ЕАС.
12. Сертификационен знак за украинския пазар

#### МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО



RRRR	-година на производство
MM	-месец на производство
Y	-допълнително обозначение
XXXXX	-сериен номер
NNN	-допълнително обозначение

#### ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

1. Осветление (LED)
2. Дръжка
3. Превключвател за осветление
4. Превключвател за активиране/деактивиране на USB порт
5. Индикаторна лампа за активиране/деактивиране на USB порт
6. USB порт
7. Батерия
8. Бутон за монтиране на батерията
9. LED индикатори
10. Зарядно устройство
11. Бутон за индикатор за състоянието на зареда на батерията
12. Индикатор за състоянието на зареда на батерията (LED).

\* Възможно е да има разлики между чертежа и продукта.

#### ДИЗАЙН И НАЗНАЧЕНИЕ

Адаптерът ви позволява да използвате енергията, съхранена в батерията, за да осветите работното си място с вградената LED светлина и да заредите електронни устройства чрез USB конектора, като използвате подходящ кабел.

#### ПОДГОТОВКА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

##### ИЗВАЖДАНЕ/ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Натиснете бутона за освобождаване на батерията (8) и извадете батерията (7) (фиг. А).
- Поставете заредената батерия (7) в дръжката на адаптера, докато чуете бутонът за освобождаване на батерията (8) да щракне на мястото си.

#### ТИПОВЕ И КАПАЦИТЕТ НА БАТЕРИИТЕ

Устройството е проектирано да работи с батерии ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

##### Препоръчваме да използвате батерия 4 Ah 58G004-1.

Тип батерия	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет на акумулатора	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Време на работа	18 часа (режим на осветление)	36 часа (режим на осветление)	54 часа (режим на осветление)	72 часа (лек режим)

#### ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Батерията трябва да се зарежда при околна температура от 4°C до 40°C. Нова батерия или батерия, която не е била използвана дълго време, ще достигне пълния си капацитет след приблизително 3 до 5 цикъла на зареждане и разреждане.

- Извадете батерията от устройството.
- Включете зарядното устройство в електрически контакт (230 V AC).
- Поставете батерията в зарядното устройство. Уверете се, че батерията е поставена правилно (вмъкната докрай).
- Когато зарядното устройство е включено в електрическата мрежа (230 V AC), зелен светодиод на зарядното устройство ще светне, за да покаже, че захранването е включено.

- Когато батерията е поставена в зарядното устройство, червеният LED индикатор на зарядното устройство ще светне, за да покаже, че батерията се зарежда.
- В същото време зелените LED индикатори за състоянието на зареждане на батерията ще мигат по различни начини (вижте описанието по-долу).
- Всички LED индикатори мигат – показва, че батерията е изтощена и трябва да се зареди.
- Две мигачи LED индикатори - показва, че батерията е частично изтощена.
- Един мигач светодиод показва, че батерията е напълно заредена.
- След зареждане на батерията, LED индикаторът на зарядното устройство светва в зелено и всички LED индикатори за състоянието на зареждане на батерията светват непрекъснато. След известно време (около 15 секунди) LED индикаторите за състоянието на зареждане на батерията угасват.

Батерията не трябва да се зарежда повече от 8 часа. Превъзаването на това време може да повреди клетките на батерията. Зарядното устройство няма да се изключи автоматично, когато батерията е напълно заредена. Зеленият светодиод на зарядното устройство ще продължи да свети. Светодиодите за състоянието на зареда на батерията ще угаснат след известно време. Изключете захранването, преди да извадите батерията от гнездото на зарядното устройство. Избягвайте последователни къси цикли на зареждане. Не презареждайте батериите след кратки периоди на употреба. Значително намаляване на времето между необходимите презареждания показва, че батерията е износена и трябва да бъде подменена.

Батериите се нагряват по време на зареждане. Не започвайте работа веднага след зареждане – изчакайте, докато батерията достигне стайна температура. Това ще предотврати повреда на батерията.

#### ИНДИКАТОР ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Батерията е оборудвана с индикатор за състоянието на зареждане на батерията (3 LED). За да проверите състоянието на зареждане на батерията, натиснете бутона за индикатор за състоянието на зареждане на батерията. Всички LED светлини, които светят, показват високо ниво на зареждане на батерията. Две LED светлини, които светят, показват частично зареждане. Само една LED светлина, която свети, показва, че батерията е изтощена и трябва да бъде презаредена.

#### РАБОТА / НАСТРОЙКИ

##### ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

- Включване – натиснете бутона за включване (3).
- Изключване – натиснете отново бутона за включване (3).

##### USB АДАПТЕР

USB адаптерът е снабден с функция, която ви позволява да зареждате външни устройства (например мобилен телефон, MP3 плейър) от USB порта.

При зареждане на външни устройства следвайте указанията на производителя.

##### ЗАРЕЖДАНЕ ОТ USB ПОРТА НА АДАПТЕРА

- Свържете подходящия USB кабел към външното устройство.
- Включете USB кабела в USB порта (6) на адаптера.
- Натиснете бутона за активиране/деактивиране на USB порта (4). USB портът ще се активира, което се индикира от светването на индикаторната лампа (5), и ще започне зареждането на свързаното устройство (фиг. D).
- За да деактивирате USB порта (да спрете зареждането), натиснете отново бутона за активиране/деактивиране на USB порта (4) и индикаторната лампа (5) ще угасне.

Ако USB портът е активиран и няма свързано устройство за зареждане, USB портът ще се деактивира автоматично след приблизително 60 секунди.

Зареждането може да бъде прекъснато автоматично (USB портът ще бъде деактивиран), ако нивото на зареда на батерията е твърде ниско.

#### ПОДДРЪЖКА И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Преди да извършите каквато и да е инсталация, настройка, ремонт или поддръжка, извадете батерията от устройството.

## ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Препоръчително е устройството да се почиства веднага след всяка употреба.
- Не използвайте вода или други течности за почистване.
- Почистете устройството с суха кърпа.
- Не използвайте почистващи средства или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Винаги съхранявайте устройството на сухо място, недостъпно за деца.
- Устройството трябва да се съхранява с извадена батерия. Всички неизправности трябва да се отстраняват от авторизиран сервизен център на производителя.

## ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

### НОМИНАЛНИ ДАННИ

USB адаптер - LED фенер 58G025	
Параметър	Стойност
Напрежение на батерията	18 V DC
Мощност	1 W
Брой светодиоди	1
Работен температурен диапазон	От 4°C до 40°C
Външни изходи	USB 5V DC 1,5A
Тегло без батерия	0,11 kg
Клас на защита	III

### ОХРАНА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предадат в подходящи съоръжения за изхвърляне. Информация за изхвърлянето може да получите от търговеца на продукта или от местните власти. Използваното електрическо и електронно оборудване съдържа вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък „GTX Poland“) уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Ръководство“), включително, наред с другото, текста, фотографите, диаграмите, чертежите, както и неговата композиция, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г. № 90, точка 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на цялото Ръководство или на някои от неговите елементи за търговски цели без писменото съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(sr)

### ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

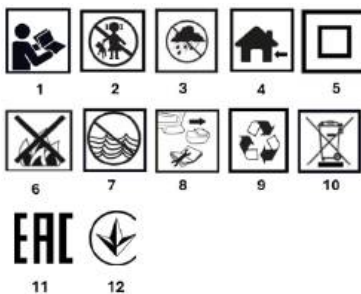
#### USB АДАПТЕР - ЛЕД ЛАМПА

58G025

### ПОДРОБНА БЕЗБЕДНОСНА ПРАВИЛА БЕЗБЕДНОСНЕ НАПОМЕНЕ

- Лампицу не сме модификовати или меџати на било који начин.
- Лампицу не сме користити у просторима где постоји ризик од експлозије гаса.
- Не усмеравајте светло директно у очи, јер то може изазвати привремено слеполо, а при дуготрајној изложености довести до неповратног оштећења вида или губитка вида.

### ОБЈАШЊЕЊЕ СЛИКОВНИХ СИМБОЛА



1. Прочитајте упутство за употребу и поштујте упозорења и безбедносне инструкције наведене у њему!
2. Држите децу даље од алата.
3. Заштитите уређај од влаге.
4. Само за употребу у затвореном простору.
5. Друга класа заштите
6. Не бацајте хелије у ватру.
7. Не бацајте хелије у воду.
8. Извадите батерију из уређаја пре обављања било каквих подешавања или чишћења.
9. Предмет селективне рециклаже
10. Не бацајте са кућним отпадом
11. Знак ЕАС сертификације
12. Марка сертификације за украјинско тржиште

### ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈ



- RRRR - година производње
- MM - месец производње
- Y - додатна ознака
- XXXXX - серијски број
- NNN - додатна ознака

### ОПИС ГРАФИЧКИХ СИМБОЛА

1. Осветљење (LED)
  2. Ручка
  3. Прекидач за светло
  4. Прекидач за активацију/деактивацију USB порта
  5. Индикатор укључивања/искључивања USB порта
  6. USB порт
  7. Батерија
  8. Дугме за монтажу батерије
  9. LED индикатори
  10. Пуњач
  11. Дугме-индикатор статуса пуњења батерије
  12. Индикатор статуса пуњења батерије (LED диоде).
- \* Могуће је да постоје разлике између цртежа и производа.

### ДИЗАЈН И НАМЕНА

Адаптер омогућава коришћење енергије складиштене у батерији за осветљавање радног простора уграђеним LED светлом и за пуњење електронских уређаја преко USB конектора уз помоћ одговарајућег кабла.

### ПРИПРЕМА ЗА КОРИШЋЕЊЕ

#### ВАЂЕЊЕ/УБАЦИВАЊЕ БАТЕРИЈЕ

- Притисните дугме за ослобађање батерије (8) и извучите батерију (7) (сл. А).
- Уметните напуњену батерију (7) у држач адаптера док не чујете клик тастера за ослобађање батерије (8).

#### ТИПОВИ И КАПАЦИТЕТ БАТЕРИЈА

Уређај је дизајниран да ради са батеријама ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Препоручујемо коришћење батерије 58G004-1 капацитета 4 Аh.

Тип батерије	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152

<b>Капацитет батерије</b>	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
<b>Време рада</b>	18 сати (лаки режим)	36 сати (режим лагане употребе)	54 сата (режим ниске осветљености)	72 сата (лаки режим)

## ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

Батерија треба да се пуни на собној температури од 4°C до 40°C. Нова батерија или она која се дуго није користила достићи ће свој пун капацитет након отприлике 3–5 циклуса пуњења и грађења.

- Уклоните батерију из уређаја.
- Укључите пуњач у наизменичну утичницу (230 V AC).
- Уметните батерију у пуњач. Проверите да ли је батерија правилно смештена (у потпуности уметнута).
- Када је пуњач укључен у наизменичну утичницу (230 V AC), зелена ЛЕД диода на пуњачу ће се упалити да означи да је напајање повезано.
- Када се батерија стави у пуњач, на пуњачу ће се упалити црвена ЛЕД диода, што указује да се батерија пуни.
- Истовремено ће зелене LED диоде за статус пуњења батерије трептати у различитим обрасцима (погледајте опис у наставку).
- Све ЛЕД диоде трепере - указује да је батерија испражњена и да је потребно да се напуни.
- Две трепћуће ЛЕД диоде - указују да је батерија делимично испражњена.
- Светлење једног ЛЕД-а указује да је батерија потпуно напуњена.
- Након пуњења батерије, LED на пуњачу светли зелено и све LED диоде за статус пуњења батерије светле непрекидно. Након неког времена (отприлике 15 секунди), LED диоде за статус пуњења батерије се гасе.

Батерија се не би смела пунити дуже од 8 сати. Прекорачење овог времена може оштетити ћелије батерије. Пуњач се неће аутоматски искључити када је батерија потпуно напуњена. Зелена ЛЕД диода на пуњачу ће остати упалена. ЛЕД диоде за статус пуњења батерије ће се угасити након неког времена. Искључите напајање пре него што извадите батерију из прикључка пуњача. Избегавајте узастопне кратке циклусе пуњења. Не пуните батерије након кратких периода коришћења. Значајно скраћење времена између потребних пуњења указује да је батерија истрошена и да треба да је замените.

Батерије се загревају током пуњења. Немојте одмах након пуњења почети са радом - сачекајте да батерија достигне собну температуру. Ово ће спречити оштећење батерије.

## ИНДИКАТОР СТАЊА ПУЊЕЊА БАТЕРИЈЕ

Батерија је опремљена индикатором пуњења (3 ЛЕД диоде). Да бисте проверили статус пуњења батерије, притисните дугме индикатора статуса пуњења батерије. Све упалене ЛЕД диоде указују на висок ниво пуњења батерије. Две упалене ЛЕД диоде указују на делимично грађење. Само једна упалена ЛЕД диода указује да је батерија испражњена и да треба да се напуни.

## РАД / ПОСТАВКЕ

### УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ

- Укључивање – притисните дугме за укључивање (3).
- Искључивање – поново притисните дугме за укључивање/искључивање (3).

### USB АДАПТЕР

USB адаптер је опремљен функцијом која омогућава пуњење спољних уређаја (нпр. мобилни телефон, MP3 плејер) преко USB порта.

Приликом пуњења спољних уређаја, пратите упутства произвођача.

### ПУЊЕЊЕ ПРЕКО USB ПОРТА АДАПТЕРА

- Повежите одговарајући USB кабл са спољним уређајем.
- Укључите USB кабл у USB порт (6) адаптера.
- Притисните дугме за активирање/деактивирање USB порта (4). USB порт ће бити активиран, што је означено паљењем индикаторске лампице (5) и почиње пуњење повезаног уређаја (сл. D).

- Да бисте деактивирали USB порт (зауштавили пуњење), поново притисните прекидач за активацију/деактивацију USB порта (4) и индикаторско светло (5) ће се угасити. Ако је USB порт активиран, а ниједан уређај није прикључен на пуњење, USB порт ће се аутоматски деактивирати након отприлике 60 секунди.

Пуњење може бити аутоматски прекинуто (USB порт ће бити деактивиран) ако је ниво пуњења батерије пренизак.

## ОДРЖАВАЊЕ И РАД

Пре обављања било какве инсталације, подешавања, исправке или одржавања, извадите батерију из уређаја.

## ТРАНСПОРТ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Препоручује се да уређај очистите одмах након сваке употребе.
- Не користите воду или друге течности за чишћење.
- Очистите уређај сувом крпом.
- Не користите никакве средстве за чишћење или раствараче, јер могу оштетити пластичне делове.
- Увек чувајте уређај на сувом месту, ван домаћаја деце.
- Уређај треба чувати са укљоњеном батеријом. Све кварове треба да поправља овлашћени сервисни центар произвођача.

## ТЕХНИЧКИ ПАРАМЕТРИ

### НАВЕДЕНИ ПОДАЦИ

USB адаптер - LED батеријска лампа 58G025	
Параметар	Вредност
Напон батерије	18 V DC
Моћност	1 W
Број LED диода	1
Радни температурни опсег	4°C до 40°C
Спољни излази	USB 5V DC 1.5A
Тежина без батерије	0,11 кг
Класа заштите	III

## ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производе на електрични погон не треба одбацити са кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Информације о одлагању могу се добити од продавца производа или локалних власти. Коришћена електрична и електронска опрема садржи супстанце штетне по животну средину. Опрема која није рециклирана представља потенцијалну претњу по животну средину и људско здравље.

"GTХ Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" komanditno društvo са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTХ Poland") овим обавештава да су сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његову композицију, припадају искључиво GTХ Poland и заштићени су законом у складу са Законом о ауторском праву и сродним правима од 4. фебруара 1994. године (тј. Службени лист Републике Пољске 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или измена целог Приручника или било ког његовог дела у комерцијалне сврхе без писмене сагласности компаније GTХ Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

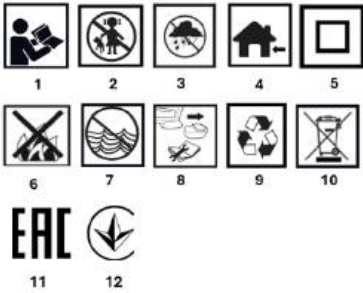
ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΤΗΣ USB - ΦΑΚΟΣ LED

58G025

## ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ο φακός δεν πρέπει να τροποποιηθεί ή να αλλοιωθεί με κανέναν τρόπο.
- Ο φακός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης αερίου.
- Μην κατευθύνετε το φως απευθείας στα μάτια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει προσωρινή τύφλωση και, σε περίπτωση παρατεταμένης έκθεσης, μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμη βλάβη της όρασης ή απώλεια της όρασης.

## ΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΙΚΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό!
2. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το εργαλείο.
3. Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία.
4. Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
5. Δευτερεύουσα κατηγορία προστασίας
6. Μην ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
7. Μην ρίχνετε τις μπαταρίες στο νερό.
8. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση ή καθαρισμό.
9. Υπόκειται σε επιλεκτική ανακύκλωση
10. Μην τα απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα
11. Σήμα πιστοποίησης EAC.
12. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

#### ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



- RRRR -έτος κατασκευής  
MM -μήνας κατασκευής  
Y -πρόσθετη ονομασία  
XXXXX -αριθμός σειράς  
NNN -πρόσθετη ονομασία

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

1. Φωτισμός (LED)
2. Λαβή
3. Διακόπτης φωτισμού
4. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης θύρας USB
5. Ενδεικτική λυχνία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης θύρας USB
6. Θύρα USB
7. Μπαταρία
8. Κομπιό τοποθέτησης μπαταρίας
9. Ενδεικτικές λυχνίες LED
10. Φορτιστής
11. Κομπιό ένδειξης κατάσταση φόρτισης μπαταρίας
12. Ένδειξη κατάσταση φόρτισης μπαταρίας (LED).

\* Μπορεί να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος.

#### ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΚΟΠΟΣ

Ο προσαρμογέας σας επιτρέπει να χρησιμοποιήσετε την ενέργεια που είναι αποθηκευμένη στην μπαταρία για να φωτίσετε τον χώρο εργασίας σας με το ενσωματωμένο φως LED και να φορτίσετε ηλεκτρονικές συσκευές μέσω της θύρας USB χρησιμοποιώντας το κατάλληλο καλώδιο.

#### ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

##### ΑΦΑΙΡΕΣΗ/ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Πατήστε το κομπιό απελευθέρωσης της μπαταρίας (8) και σύρετε προς τα έξω την μπαταρία (7) (Εικ. Α).
- Τοποθετήστε τη φορτισμένη μπαταρία (7) στη θήκη του προσαρμογέα μέχρι να ακούσετε το κομπιό απελευθέρωσης της μπαταρίας (8) να κομπιώνει στη θέση του.

##### ΤΥΠΟΙ ΚΑΙ ΧΩΡΗΚΙΟΤΗΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μπαταρίες ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Συνιστούμε τη χρήση μπαταρίας 4 Ah 58G004-1.

Τύπος μπαταρίας	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Χωρητικότητα μπαταρίας	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Χρόνος λειτουργίας	18 ώρες (λειτουργία φωτισμού)	36 ώρες (λειτουργία φωτισμού)	54 ώρες (λειτουργία φωτισμού)	72 ώρες (ελαφρά λειτουργία)

#### ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 4°C - 40°C. Μια καινούργια μπαταρία ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα θα φτάσει στη μέγιστη χωρητικότητά της μετά από περίπου 3 - 5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.
- Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα ρεύματος (230 V AC).
- Τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (έχει εισαχθεί πλήρως).
- Όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στην πρίζα (230 V AC), μια πράσινη λυχνία LED στον φορτιστή θα ανάψει για να υποδείξει ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Όταν η μπαταρία τοποθετηθεί στο φορτιστή, μια κόκκινη λυχνία LED στο φορτιστή θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.
- Ταυτόχρονα, οι πράσινες λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα αναβοσβήνουν με διάφορα μοτίβα (βλ. περιγραφή παρακάτω).
- Όλα τα LED αναβοσβήνουν - υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να φορτιστεί.
- Δύο LED αναβοσβήνουν - υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι μερικώς αποφορτισμένη.
- Ένα LED που αναβοσβήνει - υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Μετά τη φόρτιση της μπαταρίας, η λυχνία LED στο φορτιστή ανάβει με πράσινο χρώμα και όλες οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας ανάβουν συνεχώς. Μετά από λίγο (περίπου 15 δευτερόλεπτα), οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας σβήνουν.

Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερο από 8 ώρες. Η υπέρβαση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα στοιχεία της μπαταρίας. Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Η πράσινη λυχνία LED στο φορτιστή θα συνεχίσει να ανάβει. Οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα σβήσουν μετά από λίγο. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία ρεύματος πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή του φορτιστή. Αποφύγετε διαδοχικούς κύκλους σύντομης φόρτισης. Μην επαναφορτίσετε τις μπαταρίες μετά από σύντομες περιόδους χρήσης. Μια σημαντική μείωση του χρόνου μεταξύ των απαραίτητων επαναφορτίσεων υποδηλώνει ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί.

Οι μπαταρίες θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Μην ξεκινήσετε την εργασία αμέσως μετά τη φόρτιση - περιμένετε μέχρι η μπαταρία να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Αυτό θα αποτρέψει τη φθορά της μπαταρίας.

#### ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η ενδειξη είναι εξοπλισμένη με ένδειξη φόρτισης μπαταρίας (3 LED). Για να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας, πατήστε το κομπιό ένδειξης κατάστασης φόρτισης μπαταρίας. Όλα τα LED που ανάβουν υποδεικνύουν υψηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας. Δύο LED που ανάβουν υποδεικνύουν μερική αποφόρτιση. Μόνο ένα LED που ανάβει υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να επαναφορτιστεί.

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

##### ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- Ενεργοποίηση – πατήστε το κομπιό διακόπτη (3).
- Απενεργοποίηση – πατήστε ξανά το κομπιό διακόπτη (3).

##### ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΤΗΣ USB

Ο προσαρμογέας USB διαθέτει λειτουργία που σας επιτρέπει να φορτίζετε εξωτερικές συσκευές (π.χ. κινητό τηλέφωνο, συσκευή αναπαραγωγής MP3) από τη θύρα USB.

Κατά τη φόρτιση εξωτερικών συσκευών, ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

## ΦΟΡΤΙΣΗ ΑΠΟ ΤΗ ΘΥΡΑ USB ΤΟΥ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΤΗ

- Συνδέστε το κατάλληλο καλώδιο USB στην εξωτερική συσκευή.
- Συνδέστε το καλώδιο USB στη θύρα USB (6) του προσαρμογέα.
- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της θύρας USB (4). Η θύρα USB θα ενεργοποιηθεί, κάτι που υποδεικνύεται από την ανάμνηση της ενδεικτικής λυχνίας (5), και θα ξεκινήσει η φόρτιση της συνδεδεμένης συσκευής (Eικ. D).
- Για να απενεργοποιήσετε τη θύρα USB (να σταματήσετε τη φόρτιση), πατήστε ξανά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της θύρας USB (4) και η ενδεικτική λυχνία (5) θα σβήσει.

Εάν η θύρα USB είναι ενεργοποιημένη και δεν είναι συνδεδεμένη καμία συσκευή για φόρτιση, η θύρα USB θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από περίπου 60 δευτερόλεπτα.

Η φόρτιση ενδέχεται να διακοπεί αυτόματα (η θύρα USB θα απενεργοποιηθεί) εάν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλό.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας εγκατάστασης, ρύθμισης, επισκευής ή συντήρησης, αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Συνιστάται να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά για τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.
- Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται με την μπαταρία αφαιρεμένη. Τυχόν βλάβες πρέπει να επισκευάζονται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

### ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Προσαρμογέας USB - Φακός LED 58G025	
Παράμετρος	Τιμή
Τάση μπαταρίας	18 V DC
Ισχύς	1 W
Αριθμός LED	1
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	4°C έως 40°C
Εξωτερικές έξοδοι	USB 5V DC 1,5A
Βάρος χωρίς μπαταρία	0,11 kg
Κατηγορία προστασίας	III

## ΠΡΟΣΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορριπτούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να λάβετε από τον έμπορο λιανικής πώλησης του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Ο χρησιμοποιούμενος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχει ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

H «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland») ενημερώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα για το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσης του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικών δικαιωμάτων και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90 σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση ολόκληρου του Εγχειριδίου ή οποιουδήποτε στοιχείου του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε αστική και ποινική ευθύνη.

(nl)

## VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

### USB-ADAPTER - LED-ZAKLAMP

58G025

## GEDETAILLEERDE

## VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

## VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- De zaklamp mag op geen enkele wijze worden gewijzigd of aangepast.
- De zaklamp mag niet worden gebruikt in ruimtes waar gevaar voor gasexplosies bestaat.
- Schijn niet rechtstreeks in de ogen, aangezien dit tijdelijke blindheid kan veroorzaken en bij langdurige blootstelling kan leiden tot onomkeerbare visuele beperkingen of verlies van het gezichtsvermogen.

## UITLEG VAN DE SYMBOLEN



1

2

3

4

5



6

7

8

9

10



11



12

1. Lees de gebruikershandleiding en volg de waarschuwingen en veiligheidsinstructies daarin op!
2. Houd kinderen uit de buurt van het gereedschap.
3. Bescherm het apparaat tegen vocht.
4. Alleen voor gebruik binnenshuis.
5. Tweede beschermingsklasse
6. Gooi de batterijen niet in het vuur.
7. Gooi de batterijen niet in water.
8. Verwijder de batterij uit het apparaat voordat u aanpassingen of reinigingswerkzaamheden uitvoert.
9. Onderworpen aan selectieve recycling
10. Niet bij het huishoudelijk afval gooien
11. EAC-certificeringsmerk.
12. Oekraïens marktcertificeringsmerk

## MARKERINGEN OP HET APPARAAT

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

- RRRR -bouwjaar  
MM -maand van fabricage  
YY -aanvullende aanduiding  
XXXXX -serienummer  
NNN -aanvullende aanduiding

## BESCHRIJVING VAN GRAFISCHE PAGINA'S

1. Verlichting (LED)
2. Handgreep
3. Lichtschakelaar
4. Schakelaar voor activering/deactivering van USB-poort
5. Indicatorlampje voor activering/deactivering USB-poort
6. USB-poort
7. Batterij
8. Batterijbevestigingsknop
9. LED-indicatoren
10. Opklader
11. Knop voor indicator batterijstatus
12. Indicator batterijstatus (LED's).

\* Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product.

## ONTWERP EN DOEL

Met de adapter kunt u de energie die in de batterij is opgeslagen gebruiken om uw verbruikte te verlichten met het ingebouwde LED-lampje en om elektronische apparaten op te laden via de USB-aansluiting met behulp van de juiste kabel.

## VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

### DE BATTERIJ VERWIJDEREN/PLAATSEN

- Druk op de batterijontgrendelingsknop (8) en schuif de batterij (7) eruit (afb. A).
- Plaats de opgeladen batterij (7) in de adapterhouder totdat u de batterijontgrendelingsknop (8) hoort klikken.

## BATTERIJTYPES EN CAPACITEIT

Het apparaat is ontworpen voor gebruik met ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 batterijen.

**Wij raden aan een 4 Ah 58G004-1 batterij te gebruiken.**

Type batterij	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Batterijcapaciteit	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Gebruiksduur	18 uur (lichtmodus)	36 uur (lichtmodus)	54 uur (lichtmodus)	72 uur (lichtmodus)

**OPLADEN VAN DE BATTERIJ**

De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur van 4 °C tot 40 °C. Een nieuwe batterij of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, bereikt zijn volledige capaciteit na ongeveer 3 tot 5 laad- en ontlaadcycli.

- Verwijder de batterij uit het apparaat.
- Sluit de oplader aan op een stopcontact (230 V AC).
- Plaats de batterij in de oplader. Controleer of de batterij goed is geplaatst (volledig ingeschoven).
- Wanneer de lader op het stopcontact (230 V AC) is aangesloten, gaat een groen LED-lampje op de lader branden om aan te geven dat de stroom is aangesloten.
- Wanneer de batterij in de lader wordt geplaatst, gaat een rood lampje op de lader branden om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen.
- Tegelijkertijd knipperen de groene LED's voor de laadstatus van de batterij in verschillende patronen (zie beschrijving hieronder).
- Alle LED's knipperen - geeft aan dat de batterij leeg is en moet worden opgeladen.
- Twee LED's knipperen - geeft aan dat de batterij gedeeltelijk leeg is.
- Eén knipperende LED geeft aan dat de batterij volledig is opgeladen.
- Na het opladen van de batterij gaat het LED-lampje op de lader groen branden en gaan alle LED-lampjes voor de laadstatus van de batterij continu branden. Na een tijdje (ongeveer 15 seconden) gaan de LED-lampjes voor de laadstatus van de batterij uit.

De batterij mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. Als deze tijd wordt overschreden, kunnen de batterijcellen beschadigd raken. De lader schakelt niet automatisch uit wanneer de batterij volledig is opgeladen. Het groene lampje op de lader blijft branden. De LED's voor de laadstatus van de batterij gaan na een tijdje uit. Koppel de stroomtoevoer los voordat u de batterij uit de opladerhaak verwijdert. Vermijd opeenvolgende korte oplaadcycli. Laad de batterijen niet op na korte periodes van gebruik. Een aanzienlijke afname van de tijd tussen noodzakelijke oplaadbeurten duidt erop dat de batterij versleten is en moet worden vervangen.

Accu's worden warm tijdens het opladen. Begin niet direct na het opladen met werken, maar wacht tot de accu op kamertemperatuur is gekomen. Zo voorkomt u schade aan de accu.

**INDICATOR VOOR DE LAADSTATUS VAN DE BATTERIJ**

De batterij is uitgerust met een batterijladingindicator (3 LED's). Om de batterijlading te controleren, drukt u op de knop voor de batterijladingindicator. Als alle LED's branden, is de batterij volledig opgeladen. Als twee LED's branden, is de batterij gedeeltelijk ontladen. Als slechts één LED brandt, is de batterij leeg en moet deze worden opgeladen.

**BEDIENING / INSTELLINGEN**

**IN- EN UITSCHAKELLEN**

- Inschakelen – druk op de schakelaar (3).
- Uitschakelen – druk nogmaals op de schakelaar (3).

**USB-ADAPTER**

De USB-adapter is uitgerust met een functie waarmee u externe apparaten (bijv. mobiele telefoon, mp3-speler) kunt opladen via de USB-poort.

**Volg bij het opladen van externe apparaten de richtlijnen van de fabrikant.**

**OPLADEN VIA DE USB-POORT VAN DE ADAPTER**

- Sluit de juiste USB-kabel aan op het externe apparaat.
- Steek de USB-kabel in de USB-poort (6) op de adapter.

- Druk op de schakelaar voor het in- en uitschakelen van de USB-poort (4). De USB-poort wordt geactiveerd, wat wordt aangegeven door het branden van het indicatielampje (5), en het opladen van het aangesloten apparaat begint (afb. D).
- Om de USB-poort te deactiveren (het opladen te stoppen), drukt u nogmaals op de activerings-/deactiverings-schakelaar van de USB-poort (4) en gaat het indicatielampje (5) uit.

Als de USB-poort is geactiveerd en er geen apparaat is aangesloten om op te laden, wordt de USB-poort na ongeveer 60 seconden automatisch gedeactiveerd.

**Het opladen kan automatisch worden onderbroken (de USB-poort wordt gedeactiveerd) als het laadniveau van de batterij te laag is.**

**ONDERHOUD EN BEDIENING**

**Verwijder de batterij uit het apparaat voordat u installatie-, afstel-, reparatie- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.**

**TRANSPORT EN OPSLAG**

- Het wordt aanbevolen om het apparaat onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen voor het reinigen.
- Reinig het apparaat met een droge doek.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen, omdat deze de plastic onderdelen kunnen beschadigen.
- Bewaar het apparaat altijd op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Het apparaat moet worden opgeborgen met de batterij verwijderd. Eventuele defecten moeten worden gerepareerd door een erkend servicecentrum van de fabrikant.

**TECHNISCHE PARAMETERS**

**NOMINALE GEGEVENS**

USB-adapter - LED-zaklamp 58G025	
Parameter	Waarde
Accuspanning	18 V DC
Vermogen	1 W
Aantal LED's	1
Bedrijfstemperatuurbereik	4 °C tot 40 °C
Externe uitgangen	USB 5 V DC 1,5 A
Gewicht zonder batterij	0,11 kg
Beschermingsklasse	III

**MILIEU-BESCHERMING**



Elektrisch aangedreven producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een daarvoor bestemde afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Informatie over afvalverwerking kunt u verkrijgen bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland") deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder meer de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, werken, publiceren of wijzigen van de gehele Handleiding of enig onderdeel daarvan voor commerciële doeleinden zonder schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(pt)

**TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS**

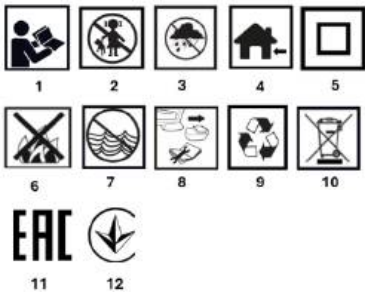
**ADAPTADOR USB - LANTERNA LED**

**58G025**

**NORMAS DE SEGURANÇA DETALHADAS NOTAS DE SEGURANÇA**

- A lanterna não deve ser modificada ou alterada de forma alguma.
- A lanterna não deve ser utilizada em áreas onde exista risco de explosão de gás.
- Não aponte a luz diretamente para os olhos, pois isso pode causar cegueira temporária e, com exposição prolongada, pode levar a deficiência visual irreversível ou perda da visão.

**EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS ILUSTRATIVOS**



1. Leia o manual do utilizador e siga os avisos e instruções de segurança nele contidos!
2. Mantenha as crianças afastadas da ferramenta.
3. Proteja o dispositivo da humidade.
4. Apenas para uso interno.
5. Segunda classe de proteção
6. Não atire as pilhas ao fogo.
7. Não jogue as pilhas na água.
8. Retire a bateria do dispositivo antes de realizar qualquer ajuste ou operação de limpeza.
9. Sujeito a reciclagem seletiva
10. Não deite fora com o lixo doméstico
11. Marca de certificação EAC.
12. Marca de certificação do mercado ucraniano

#### MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO



- RRRR - ano de fabrico  
 MM - mês de fabrico  
 Y - designação adicional  
 XXXXX - número de série  
 NNN - designação adicional

#### DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

1. Iluminação (LED)
2. Pega
3. Interruptor de luz
4. Interruptor de ativação/desativação da porta USB
5. Luz indicadora de ativação/desativação da porta USB
6. Porta USB
7. Bateria
8. Botão de montagem da bateria
9. Indicadores LED
10. Carregador
11. Botão indicador do estado de carga da bateria
12. Indicador do estado de carga da bateria (LEDs).

\* Pode haver diferenças entre o desenho e o produto.

#### DESIGN E FINALIDADE

O adaptador permite utilizar a energia armazenada na bateria para iluminar o seu espaço de trabalho com a luz LED incorporada e carregar dispositivos eletrónicos através do conector USB utilizando o cabo adequado.

#### PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO

##### REMOVENDO/INSERINDO A BATERIA

- Pressione o botão de liberação da bateria (8) e deslize a bateria (7) para fora (Fig. A).
- Insira a bateria carregada (7) no suporte do adaptador até ouvir o botão de libertação da bateria (8) encaixar no lugar.

#### TIPOS E CAPACIDADE DA BATERIA

O dispositivo foi concebido para funcionar com baterias ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

##### Recomendamos a utilização de uma bateria 4 Ah 58G004-1.

Tipo de bateria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152

Capacidade da bateria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tempo de funcionamento	18 horas (modo luz)	36 horas (modo luz)	54 horas (modo luz)	72 horas (modo leve)

#### CARREGAMENTO DA BATERIA

A bateria deve ser carregada a uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C. Uma bateria nova ou que não tenha sido utilizada durante muito tempo atingirá a sua capacidade total após aproximadamente 3 a 5 ciclos de carga e descarga.

- Retire a bateria do dispositivo.
- Ligue o carregador a uma tomada elétrica (230 V CA).
- Insira a bateria no carregador. Verifique se a bateria está bem encaixada (inserida até ao fim).
- Quando o carregador estiver ligado à tomada (230 V CA), um LED verde no carregador acenderá para indicar que a alimentação está ligada.
- Quando a bateria é colocada no carregador, um LED vermelho no carregador acende, indicando que a bateria está a carregar.
- Ao mesmo tempo, os LEDs verdes de estado de carga da bateria piscarão em vários padrões (ver descrição abaixo).
- Todos os LEDs a piscar - indica que a bateria está descarregada e precisa de ser carregada.
- Dois LEDs a piscar - indica que a bateria está parcialmente descarregada.
- Um LED a piscar indica que a bateria está totalmente carregada.
- Após carregar a bateria, o LED no carregador acende a verde e todos os LEDs de estado de carga da bateria acendem continuamente. Após algum tempo (aproximadamente 15 segundos), os LEDs de estado de carga da bateria apagam-se.

A bateria não deve ser carregada por mais de 8 horas. Exceder esse tempo pode danificar as células da bateria. O carregador não desligará automaticamente quando a bateria estiver totalmente carregada. O LED verde no carregador continuará aceso. Os LEDs de status de carga da bateria se apagarão após algum tempo. Desligue a fonte de alimentação antes de remover a bateria da tomada do carregador. Evite ciclos de carregamento curtos sucessivos. Não recarregue as baterias após períodos curtos de utilização. Uma diminuição significativa no tempo entre recargas necessárias indica que a bateria está gasta e deve ser substituída.

As baterias aquecem durante o carregamento. Não comece a trabalhar imediatamente após o carregamento - aguarde até que a bateria atinja a temperatura ambiente. Isto evitará danos à bateria.

#### INDICADOR DO ESTADO DE CARGA DA BATERIA

A bateria está equipada com um indicador de carga da bateria (3 LEDs). Para verificar o estado de carga da bateria, pressione o botão indicador do estado de carga da bateria. Todos os LEDs aces indicam um nível alto de carga da bateria. Dois LEDs aces indicam descarga parcial. Apenas um LED aceso indica que a bateria está descarregada e precisa ser recarregada.

#### OPERAÇÃO/CONFIGURAÇÕES

##### LIGAR/DESLIGAR

- Ligar – pressione o botão do interruptor (3).
- Desligar – pressione o botão do interruptor (3) novamente.

##### ADAPTADOR USB

O adaptador USB está equipado com uma função que permite carregar dispositivos externos (por exemplo, telemóvel, leitor de MP3) a partir da porta USB.

**Ao carregar dispositivos externos, siga as instruções do fabricante.**

##### CARREGAMENTO A PARTIR DA PORTA USB DO ADAPTADOR

- Ligue o cabo USB adequado ao dispositivo externo.
- Ligue o cabo USB à porta USB (6) do adaptador.
- Pressione o botão de ativação/desativação da porta USB (4). A porta USB será ativada, o que é indicado pelo acendimento da luz indicadora (5), e o carregamento do dispositivo conectado será iniciado (Fig. D).
- Para desativar a porta USB (interromper o carregamento), pressione novamente o botão de ativação/desativação da porta USB (4) e a luz indicadora (5) se apagará.

Se a porta USB estiver ativada e nenhum dispositivo estiver conectado para carregamento, a porta USB será desativada automaticamente após aproximadamente 60 segundos.

O carregamento pode ser interrompido automaticamente (a porta USB será desativada) se o nível de carga da bateria estiver muito baixo.

## MANUTENÇÃO E OPERAÇÃO

Antes de realizar qualquer trabalho de instalação, ajuste, reparação ou manutenção, remova a bateria do dispositivo.

## TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Recomenda-se limpar o dispositivo imediatamente após cada utilização.
- Não utilize água ou outros líquidos para limpar.
- Limpe o dispositivo com um pano seco.
- Não utilize agentes de limpeza ou solventes, pois podem danificar as peças de plástico.
- Guarde sempre o dispositivo num local seco e fora do alcance das crianças.
- O dispositivo deve ser guardado com a bateria removida. Quaisquer avarias devem ser reparadas por um centro de assistência autorizado do fabricante.

## PARÂMETROS TÉCNICOS

### DADOS NOMINAIS

Adaptador USB - Lanterna LED 58G025	
Parâmetro	Valor
Tensão da bateria	18 V DC
Potência	1 W
Número de LEDs	1
Intervalo de temperatura de funcionamento	4 °C a 40 °C
Saídas externas	USB 5 V DC 1,5 A
Peso sem bateria	0,11 kg
Classe de proteção	III

## PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser descartados com o lixo doméstico, mas sim levados a instalações adequadas para descarte. Informações sobre descarte podem ser obtidas junto ao revendedor do produto ou às autoridades locais. Equipamentos elétricos e eletrônicos usados contêm substâncias prejudiciais ao meio ambiente. Equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial ao meio ambiente e à saúde humana.

A "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, com sede em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante denominada "GTX Poland"), informa que todos os direitos autorais sobre o conteúdo deste manual (doravante denominado "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, item 631, conforme alterado). É estritamente proibido copiar, processar, publicar ou modificar todo o Manual ou qualquer um dos seus elementos para fins comerciais sem o consentimento por escrito da GTX Poland, podendo resultar em responsabilidade civil e criminal.

(es)

## TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

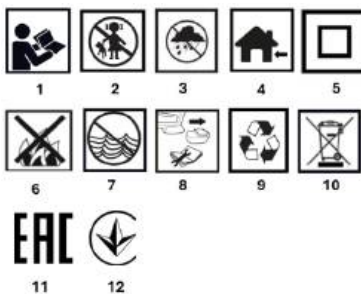
### ADAPTADOR USB - LINTERNA LED

58G025

## NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS NOTAS DE SEGURIDAD

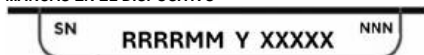
- La linterna no debe modificarse ni alterarse de ninguna manera.
- La linterna no debe utilizarse en zonas donde exista riesgo de explosión de gas.
- No dirija la luz directamente a los ojos, ya que podría causar ceguera temporal y, con una exposición prolongada, podría provocar una discapacidad visual irreversible o la pérdida de la visión.

## EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS GRÁFICOS



1. Lea el manual del usuario y siga las advertencias y las instrucciones de seguridad que contiene.
2. Mantenga a los niños alejados de la herramienta.
3. Proteja el dispositivo de la humedad.
4. Solo para uso en interiores.
5. Segunda clase de protección
6. No tire las pilas al fuego.
7. No tire las pilas al agua.
8. Retire la batería del dispositivo antes de realizar cualquier ajuste o operación de limpieza.
9. Sujeto a reciclaje selectivo.
10. No desechar con los residuos domésticos
11. Marca de certificación EAC.
12. Marca de certificación del mercado ucraniano.

## MARCAS EN EL DISPOSITIVO



- RRRR -año de fabricación
- MM -mes de fabricación
- Y -designación adicional
- XXXXX -número de serie
- NNN -designación adicional

## DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

1. Iluminación (LED)
  2. Manija
  3. Interruptor de luz
  4. Interruptor de activación/desactivación del puerto USB
  5. Luz indicadora de activación/desactivación del puerto USB
  6. Puerto USB
  7. Batería
  8. Botón de montaje de la batería
  9. Indicadores LED
  10. Cargador
  11. Botón indicador del estado de carga de la batería
  12. Indicador del estado de carga de la batería (LED).
- \* Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto.

## DISEÑO Y FINALIDAD

El adaptador le permite utilizar la energía almacenada en la batería para iluminar su espacio de trabajo con la luz LED incorporada y cargar dispositivos electrónicos a través del conector USB utilizando el cable adecuado.

## PREPARACIÓN PARA EL USO

### EXTRACCIÓN/INSERCIÓN DE LA BATERÍA

- Pulse el botón de liberación de la batería (8) y deslice la batería (7) hacia fuera (Fig. A).
- Inserte la batería cargada (7) en el soporte del adaptador hasta que oiga que el botón de liberación de la batería (8) encaja en su sitio.

### TIPOS DE BATERÍA Y CAPACIDAD

El dispositivo está diseñado para funcionar con baterías ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 y 58GE152.

Recomendamos utilizar una batería 58G004-1 de 4 Ah.

Tipo de batería	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152

Capacidad de la batería	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
<b>Tiempo de funcionamiento</b>	18 horas (modo luz)	36 horas (modo luz)	54 horas (modo luz)	72 horas (modo ligero)

### CARGA DE LA BATERÍA

La batería debe cargarse a una temperatura ambiente de entre 4 °C y 40 °C. Una batería nueva o que no se haya utilizado durante mucho tiempo alcanzará su capacidad máxima tras aproximadamente 3-5 ciclos de carga y descarga.

- Retire la batería del dispositivo.
- Enchufe el cargador a una toma de corriente (230 V CA).
- Inserte la batería en el cargador. Compruebe que la batería esté correctamente colocada (insertada hasta el fondo).
- Cuando el cargador esté enchufado a la toma de corriente (230 V CA), se encenderá un LED verde en el cargador para indicar que está conectado a la corriente.
- Cuando se coloca la batería en el cargador, se enciende un LED rojo en el cargador, lo que indica que la batería se está cargando.
- Al mismo tiempo, los LED verdes de estado de carga de la batería parpadearán siguiendo varios patrones (véase la descripción más abajo).
- Todos los LED parpadeando: indica que la batería está agotada y necesita cargarse.
- Dos LED parpadeando: indica que la batería está parcialmente descargada.
- Un LED parpadeando: indica que la batería está completamente cargada.
- Después de cargar la batería, el LED del cargador se ilumina en verde y todos los LED de estado de carga de la batería se iluminan de forma continua. Después de un rato (aproximadamente 15 segundos), los LED de estado de carga de la batería se apagan.

La batería no debe cargarse durante más de 8 horas. Superar este tiempo puede dañar las celdas de la batería. El cargador no se apagará automáticamente cuando la batería esté completamente cargada. El LED verde del cargador seguirá encendido. Los LED de estado de carga de la batería se apagarán al cabo de un rato. Desconecte la fuente de alimentación antes de retirar la batería de la toma del cargador. Evite ciclos de carga cortos sucesivos. No recargue las baterías después de periodos cortos de uso. Una disminución significativa del tiempo entre recargas necesarias indica que la batería está gastada y debe sustituirse.

Las baterías se calientan durante la carga. No empiece a trabajar inmediatamente después de la carga; espere hasta que la batería haya alcanzado la temperatura ambiente. Esto evitará daños en la batería.

### INDICADOR DEL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

La batería está equipada con un indicador de carga (3 LED). Para comprobar el estado de carga de la batería, pulse el botón del indicador de estado de carga. Si los tres LED están encendidos, el nivel de carga de la batería es alto. Si dos LED están encendidos, la batería está parcialmente descargada. Si solo un LED está encendido, la batería está agotada y debe recargarse.

### FUNCIONAMIENTO/CONFIGURACIÓN

#### ENCENDIDO/APAGADO

- Para encender, pulse el botón del interruptor (3).
- Apagado: pulse de nuevo el botón de encendido (3).

#### ADAPTADOR USB

El adaptador USB está equipado con una función que permite cargar dispositivos externos (por ejemplo, teléfonos móviles, reproductores MP3) desde el puerto USB.

Quando cargue dispositivos externos, siga las instrucciones del fabricante.

#### CARGA DESDE EL PUERTO USB DEL ADAPTADOR

- Conecte el cable USB adecuado al dispositivo externo.
- Enchufe el cable USB en el puerto USB (6) del adaptador.
- Pulse el botón de activación/desactivación del puerto USB (4). El puerto USB se activará, lo que se indicará mediante el encendido del indicador luminoso (5), y comenzará la carga del dispositivo conectado (fig. D).

- Para desactivar el puerto USB (detener la carga), pulse de nuevo el interruptor de activación/desactivación del puerto USB (4) y el indicador luminoso (5) se apagará.

Si el puerto USB está activado y no hay ningún dispositivo conectado para cargar, el puerto USB se desactivará automáticamente después de aproximadamente 60 segundos.

La carga puede interrumpirse automáticamente (el puerto USB se desactivará) si el nivel de carga de la batería es demasiado bajo.

### MANTENIMIENTO Y FUNCIONAMIENTO

Antes de realizar cualquier trabajo de instalación, ajuste, reparación o mantenimiento, retire la batería del dispositivo.

### TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Se recomienda limpiar el dispositivo inmediatamente después de cada uso.
- No utilice agua ni otros líquidos para la limpieza.
- Limpie el dispositivo con un paño seco.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- Guarde siempre el dispositivo en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- El dispositivo debe guardarse con la batería retirada. Cualquier avería debe ser reparada por un centro de servicio autorizado del fabricante.

### PARÁMETROS TÉCNICOS

#### DATOS NOMINALES

Adaptador USB - linterna LED 58G025	
Parámetro	Valor
Voltaje de la batería	18 V DC
Potencia	1 W
Número de LED	1
Rango de temperatura de funcionamiento	De 4 °C a 40 °C
Salidas externas	USB 5 V DC 1,5 A
Peso sin batería	0,11 kg
Clase de protección	III

### PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los productos eléctricos no deben desecharse junto con los residuos domésticos, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Puede obtener información sobre la eliminación de residuos en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los equipos electrónicos y electrónicos usados contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante, «GTX Poland»), informa por la presente que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Quiera estrictamente prohibido copiar, procesar, publicar o modificar el Manual en su totalidad o cualquiera de sus elementos con fines comerciales sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

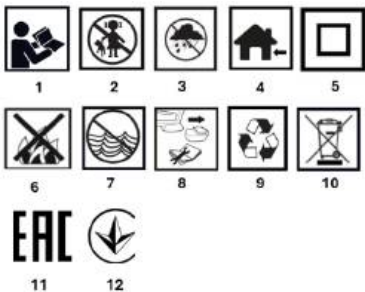
(et)  
**ORIGINAALJUHIESTE TÖLGE**  
**USB-ADAPTER – LED-PÖLVIK**

**58G025**

### DETAILNE OHUTUSJUHEDE OHUTUSJUHESED

- Taskulampi ei tohi mingil viisil muuta ega ümber ehitada.
- Taskulampi ei tohi kasutada kohtades, kus on gaasiplahvatuse oht.
- Ärge suunake valgust otse silmadesse, kuna see võib põhjustada ajutist pimedust ja pikaajalise kokkupuute korral pöördumatut nägemishäiret või nägemise kaotust.

### PLITIDE SELGITUS



1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
2. Hoidke lapsed tööriistast eemal.
3. Kaitske seadet niiskuse eest.
4. Ainult siseruumides kasutamiseks.
5. Teine kaitseklass
6. Ärge visake patareisid tulle.
7. Ärge visake patareisid vette.
8. Enne seadme reguleerimist või puhastamist eemaldage patarei element.
9. Valikulise ringlussevõtu objekt
10. Ärge visake koos olmejäätmetega
11. EAC sertifitseerimismärk.
12. Ukraina turu sertifitseerimismärk

#### SEADME MÄRGISTUSED



- RRRR - valmistamise aasta  
MM - valmistamise kuu  
Y - täiendav tähis  
XXXXX - seerianumber  
NNN - täiendav tähis

#### GRAAFILISTE LEHTEDE KIRJELDUS

1. Valgustus (LED)
  2. Käepide
  3. Valgustuse lüliti
  4. USB-porti aktiveerimise/deaktiveerimise lüliti
  5. USB-porti aktiveerimise/deaktiveerimise märgutuli
  6. USB-port
  7. Aku
  8. Aku kinnituspupp
  9. LED-indikaatorid
  10. Laadija
  11. Aku laetuse oleku indikaatori nupp
  12. Aku laetuse oleku indikaator (LED-id).
- \* Joonisel ja tootel võivad esineda erinevused.

#### KONSTRUKTSIOON JA OTSTARVE

Adapter võimaldab kasutada akus salvestatud energiat tööruumi valgustamiseks sisseehitatud LED-valgustiga ja elektrooniliste seadmete laadimiseks USB-liidese kaudu, kasutades sobivat kaablit.

#### KASUTAMISEKS ETTEVALMISTAMINE

##### AKU EEMALDAMINE/PAIGALDAMINE

- Vajutage aku vabastuspupp (8) ja tõmmake aku (7) välja (joonis A).
- Asetage laetud aku (7) adapteri hoidikusse, kuni kuulete, et aku vabastuspupp (8) klõpsab paika.

#### AKUTÜÜBID JA MAHUTAVUS

Seade on mõeldud kasutamiseks ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 akudega.

Soovitame kasutada 4 Ah 58G004-1 akut.

Aku tüüp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Aku mahutavus	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah

Tööaeg	18 tundi (valgusrežiim)	36 tundi (valgusrežiim)	54 tundi (valgusrežiim)	72 tundi (kerge režiim)
--------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------

#### AKU LAADIMINE

Aku tuleks laadida õhureguleeritava õhu temperatuuril 4–40 °C. Uus aku või aku, mida pole pikka aega kasutatud, saavutab täisvõimsuse pärast umbes 3–5 laadimis- ja tühjenemistsükli.

- Eemaldage aku seadmest.
- Ühendage laadija vooluvõrgu pistikupesaga (230 V AC).
- Asetage aku laadijasse. Veenduge, et aku on õigesti paigaldatud (täielikult sisse lükatud).
- Kui laadija on ühendatud vooluvõrku (230 V AC), süttib laadijal roheline LED-tuli, mis näitab, et toide on ühendatud.
- Kui aku on laadijasse asetatud, süttib laadijal punane LED-tuli, mis näitab, et aku laaditakse.
- Samal ajal vilguvad rohelised aku laetuse oleku LED-tuled erinevates muustrites (vt kirjeldust allpool).
- Kõik LED-id vilguvad – näitab, et aku on tühi ja vajab laadimist.
- Kaks LED-i vilguvad – näitab, et aku on osaliselt tühjenenud.
- Üks vilkuv LED näitab, et aku on täielikult laetud.
- Pärast aku laadimist süttib laadija LED roheliselt ja kõik aku laetuse oleku LED-id süttivad pidevalt. Mõne aja pärast (u 15 sekundit) kustuvad aku laetuse oleku LED-id.

Aku ei tohi laadida kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib aku elemente kahjustada. Laadija ei lülitu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Laadija roheline LED-indikaator jääb põlema. Aku laetuse oleku LED-indikaatorid kustuvad mõne aja pärast. Enne aku laadija pesast eemaldamist ühendage toiteallikas lahti. Vältige järjekäikeid lühikesi laadimistsükke. Ärge laadige akusid pärast lühikest kasutamist. Vajalike laadimiste vahelise aja oluline lühenemine näitab, et aku on kulunud ja tuleb välja vahetada.

Aku kuumeneb laadimise ajal. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist – oodake, kuni aku on saavutanud toatemperatuuri. See aitab vältida aku kahjustumist.

#### AKU LAADIMISSEISUNDI INDIKAATOR

Aku on varustatud aku laetuse indikaatoriga (3 LED-i). Aku laetuse staatuse kontrollimiseks vajutage aku laetuse staatuse indikaatori nappu. Kõik LED-id süttivad, kui aku laetuse tase on kõrge. Kaks LED-i süttivad, kui aku on osaliselt tühjenenud. Ainult üks LED süttib, kui aku on tühjenenud ja vajab laadimist.

#### KASUTAMINE / SEADED

##### SISSE/VÄLJA LÜLITAMINE

- Sisselülitamine – vajutage lülitisnappu (3).
- Väljalülitamine – vajutage lülitisnappu (3) uuesti.

##### USB-ADAPTER

USB-adapter on varustatud funktsiooniga, mis võimaldab laadida USB-porti ühendatud väliseid seadmeid (nt mobiiltelefoni, MP3-mängijat).

Välise seadmete laadimisel järgige tootja juhiseid.

##### LAADIMINE ADAPTERI USB-PORTIST

- Ühendage sobiv USB-kaabel välise seadmega.
- Ühendage USB-kaabel adapteri USB-porti (6).
- Vajutage USB-porti aktiveerimise/deaktiveerimise lüliti nappu (4). USB-port aktiveeritakse, mida näitab indikaatorilambi (5) süttimine, ja ühendatud seadme laadimine algab (joonis D).
- USB-porti deaktiveerimiseks (laadimise lõpetamiseks) vajutage uuesti USB-porti aktiveerimise/deaktiveerimise lüliti (4) ja indikaatorilamp (5) kustub.

Kui USB-port on aktiveeritud ja laadimiseks pole ühendatud ühtegi seadet, deaktiveeritakse USB-port automaatselt umbes 60 sekundi pärast.

Laadimine võib automaatselt katkeda (USB-port deaktiveeritakse), kui aku laetuse tase on liiga madal.

#### HOOLDUS JA KASUTAMINE

Enne paigaldus-, reguleerimis-, remondi- või hooldustööde tegemist eemaldage aku seadmest.

##### TRANSPORT JA HOIDMINE

- Soovitatav on seade puhastada kohe pärast iga kasutamist.
- Puhastamiseks ärge kasutage vett ega muid vedelikke.
- Puhastage seade kuiva lapiga.

- Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid, kuna need võivad plastosad kahjustada.
- Hoidke seadet alati kuivas kohas, lastele kättesaamatus kohas.
- Seade tuleb hoida aku eemaldatuna. Kõik vead tuleb parandada tootja volitatud teeninduskeskuses.

## TEHNILISED PARAMEETRID

### NIMIVÄÄRTUSED

USB-adapter – LED-taskulamp 58G025	
Parameeter	Väärtus
Aku pinge	18 V DC
Võimsus	1 W
LED-ide arv	1
Töötemperatuur	4 °C kuni 40 °C
Välised väljundid	USB 5 V DC 1,5 A
Kaal ilma akuta	0,11 kg
Kaitseklass	III

### KESKKONNAKAITSE



Elektriliselt töötavaid tooteid ei tohi visata koos olmejäätmetega, vaid need tuleb viia spetsiaalsesse jäätmekäitluskuskesse. Teavet jäätmete käitlemise kohta saab toote müüjalt või kohalike ametiasutustelt. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõtuta seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla M. St. w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: "GTX Poland") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi: „Lühend”), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koostis, kuuluvad ainult GTX Polandile ja on kaitstud seadusega vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta autoriõiguse ja sellega seotud õiguste seadusele (st Seaduste Leht 2006 nr 90 punkt 631, muudetud kujul). Käsiraamatu või selle mis tahes osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmise äriilistel eesmärkidel ilma GTX Poland kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

# NEO TOOLS

- Ⓟ *KARTA GWARANCYJNA*
- Ⓤⓐ *ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН*
- ⓗⓤ *JÓTÁLLÁSI JEGY*
- Ⓟⓖ *ГАРАНЦИОННА КАРТА*
- ⓈⓁ *GARANCIJSKO KARTICO*
- ⓗⓚ *JAMSTVENI LIST*
- ⒸⓏ *ZÁRUČNÍ LIST*
- ⓈⓀ *ZÁRUČNÝ LIST*



## KARTA GWARANCYJNA

(wypełnia sprzedawca)

Nazwa urządzenia:\* .....

Numer katalogowy:\* ..... Nr seryjny:\* .....

Adres punktu sprzedaży

(lub pieczęć sprzedawcy)

i czytelny podpis:\* .....

Data sprzedaży\* ..... Numer dowodu zakupu\* .....

\* pola obowiązkowe

### Zakres gwarancji

1. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. udziela pisemnej gwarancji co do jakości sprzedanego urządzenia.
2. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe z przyczyny tkwiącej w sprzedanym urządzeniu, będącej następstwem wadliwości użytych materiałów, nieprawidłowości montażu lub technologii wykonania urządzenia.
3. W przypadku wystąpienia wad w okresie gwarancji, GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. zobowiązuje się do dokonania bezpłatnej naprawy urządzenia. Naprawa zostanie dokonana w GTX Service Sp. z o.o. Sp. k., autoryzowanym serwisie GTX Poland
4. Naprawy gwarancyjne nie będą wykonywane, jeśli Klient nie załączy do reklamowanego urządzenia ważnej i wypełnionej oryginalnej Karty Gwarancyjnej oraz dowodu zakupu urządzenia lub jego kopii (np. kserokopii faktury VAT).
5. Duplikaty Karty Gwarancyjnej nie będą wydawane.
6. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy, zaś gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
7. Zasięg terytorialny ochrony gwarancyjnej obejmuje teren Rzeczpospolitej Polskiej.

### Okres gwarancji

1. Gwarancji udziela się na okres 36 miesięcy od dnia zakupu urządzenia przez użytkownika, potwierdzonego wpisem w Karcie Gwarancyjnej oraz dowodem zakupu
2. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. zobowiązuje się do dokonania naprawy także po upływie okresu gwarancji, jeżeli wada wystąpiła i została zgłoszona w okresie gwarancji.
3. Jeżeli GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. wymieniła wadliwe urządzenie na wolne od wad albo dokonała istotnych napraw urządzenia, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili wydania urządzenia wolnego od wad lub zwrócenia naprawionego urządzenia. Jeżeli podczas naprawy urządzenia serwis wymienił część w urządzeniu, termin gwarancji dla części wymienionych biegnie na nowo, od daty zwrócenia naprawionego urządzenia. W innych wypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady rzeczy objętej gwarancją uprawniony z gwarancji nie mógł z niej korzystać.

### Ograniczenia

1. Gwarancja nie obejmuje:
  - normalnego zużycia części urządzenia, takich jak: uszczelki, okładziny ściernie, paski napędowe, bezpieczniki, żarówki, płyny i środki smarujące, ostrza noży, tarcze i brzeszczyoty pilarek, akumulatory, szczotki silników elektrycznych, itp.;
  - napraw polegających na regulacji, czyszczeniu, smarowaniu, wymianie filtrów i części wymienionych wyżej;
  - uszkodzeń wynikłych z niewłaściwego użytkowania (np. niezgodnego z instrukcją obsługi lub przeznaczeniem, powodującego przeciążenie urządzenia, itp.), niewłaściwej konserwacji lub przechowywania, uszkodzeń powstałych z powodu braku walidki transportowej o ile występowała w zestawie;
  - uszkodzeń mechanicznych z winy użytkownika (np. zerwanie blokady wrzeczona, uszkodzona obudowa itp.);
  - uszkodzeń powstałych w wyniku zaniedbania obowiązku natychmiastowego zgłoszenia dostrzeżonej usterki;
  - uszkodzeń powstałych w wyniku zamontowania niewłaściwych części, filtrów lub zastosowania niewłaściwych smarów lub olejów, itp.

- wad powstałych na skutek nieprawidłowego napięcia zasilającego, uderzenia pioruna, pożaru, powodzi, klęsk żywiołowych lub też innych czynników zewnętrznych.
2. **Uwaga!** Dokonanie samowolnych napraw poza wymienionym w niniejszej Karcie Gwarancyjnej punktem serwisowym powoduje utratę uprawnień z tytułu gwarancji, o ile samowolna naprawa miała wpływ na powstanie wady lub zwiększyła jej rozmiar i tylko w tym zakresie.
  3. **Uwaga!** Obudowa urządzenia opatrzona jest plombą gwarancyjną „Quality Check”. Brak plomby gwarancyjnej lub jej zniszczenie może być podstawą odrzucenia reklamacji.
  4. **Uwaga!** Niezbędnym warunkiem ważności Karty Gwarancyjnej jest wpisanie w niej daty sprzedaży urządzenia, numeru seryjnego urządzenia potwierdzonych pieczęcią i podpisem sprzedawcy oraz załączenie dowodu zakupu urządzenia lub jego kopii. Gwarancja nie ma zastosowania, jeżeli w Karcie Gwarancyjnej nie ma daty sprzedaży, pieczęci punktu sprzedaży, nie załączono dowodu zakupu lub jego kopii oraz gdy numer katalogowy i seryjny reklamowanego urządzenia nie odpowiadają numerom wpisanym w Karcie Gwarancyjnej. W przypadku kiedy numer seryjny na urządzeniu jest nieczytelny lub zniszczony reklamacja może zostać odrzucona.
  5. **Uwaga! Bez dołączonego dowodu zakupu lub jego czytelnej kopii reklamacje nie będą uwzględniane.**
  6. **Uwaga!** Reklamowane urządzenie powinno zostać uprzednio oczyszczone przez osobę zgłaszającą reklamację. Serwis może odmówić przyjęcia do naprawy urządzenia nieoczyszczonego lub oczyścić je na koszt zgłaszającego reklamację.
  7. **Uwaga!** Gwarancja nie obejmuje wykorzystywania urządzenia do pracy ciągłej mogącej doprowadzić do jego przeciążenia. Podczas pracy należy stosować okresowe przerwy.
  8. Zakup urządzenia na fakturę VAT nie ogranicza czasu trwania gwarancji pod warunkiem wykorzystywania go zgodnie z zasadami zawartymi w niniejszej Karcie Gwarancyjnej.

## Naprawa

1. W przypadku wystąpienia niesprawności urządzenia, użytkownik jest zobowiązany do:
  - powstrzymania się od używania uszkodzonego urządzenia od chwili stwierdzenia usterki,
  - dostarczenia do naprawy kompletnego urządzenia wraz z osprzętem oraz oryginalnym opakowaniem (w przypadku, gdy urządzenie jest sprzedawane w pudełku kartonowym lub w zestawie z walizką transportową),
  - dostarczenia do naprawy kompletnego urządzenia wraz z niezbędnymi dokumentami (oryginalną Kartą Gwarancyjną i dowodem zakupu lub jego kopią) do punktu sprzedaży lub punktu serwisowego.
2. GTX Poland Sp. z o.o Sp.k. nie ma obowiązku dostarczać Klientowi urządzenia zastępczego na czas naprawy gwarancyjnej.
3. Naprawa zostanie wykonana w terminie nieprzekraczającym 14 dni (bez sobót, niedziel i dni świątecznych) począwszy od daty przyjęcia przez punkt serwisowy urządzenia do naprawy w ramach gwarancji.
4. Termin naprawy urządzenia może ulec wydłużeniu o czas niezbędny do sprowadzenia części zamiennych przez producenta.
5. Klientowi przysługuje prawo wymiany urządzenia na nowe, jeżeli:
  - punkt serwisowy dokonał 4 napraw, a urządzenie będzie w ocenie punktu serwisowego nadal posiadało wady uniemożliwiające użytkowanie zgodnie z jego przeznaczeniem albo
  - punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady nie jest możliwe lub połączone z nadmiernymi kosztami.
6. W przypadku wymiany urządzenia na nowe potrąca się wartość brakujących, uszkodzonych lub nie dostarczonych przez Klienta elementów urządzenia oraz brakujących akcesoriów stanowiących dodatkowe wyposażenie danego urządzenia.
7. Jeżeli wymiana urządzenia na nowe nie jest możliwa, klientowi przysługuje prawo do otrzymania innego nowego urządzenia o takich samych lub lepszych parametrach technicznych.

## Zgłoszenie

Reklamowane urządzenie należy dostarczyć do miejsca zakupu, który rejestruje reklamację na platformie serwisowej [gtxservice.com](https://gtxservice.com)

W przypadku braku możliwości dostarczenia reklamowanego urządzenia do punktu handlowego aktualne zasady zgłaszania reklamacji dostępne są w serwisie internetowym: [gtxservice.com](https://gtxservice.com)

Poprzez platformę [gtxservice.com](https://gtxservice.com) można na bieżąco kontrolować status złożonej reklamacji.

Zeskanuj QR kod i wejdź na [gtxservice.com](https://gtxservice.com)

**GTX SERVICE**  
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

e-mail: [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com) tel. +48 22 364 53 50 (pon. – pt., godz. 8:00 – 16:00)

Reklamacje można złożyć w miejscu zakupu lub na [gtxservice.com](https://gtxservice.com)

**Adnotacje serwisu**

<p>data przyjęcia do naprawy.....</p> <p>data naprawy.....</p> <p>zakres napraw.....</p> <p>.....</p> <p>data i podpis pracownika serwisu.....</p>	<p>data przyjęcia do naprawy .....</p> <p>data naprawy .....</p> <p>zakres naprawy .....</p> <p>.....</p> <p>data i podpis pracownika serwisu.....</p>
<p>data przyjęcia do naprawy.....</p> <p>data naprawy.....</p> <p>zakres naprawy.....</p> <p>.....</p> <p>data i podpis pracownika serwisu.....</p>	<p>data przyjęcia do naprawy .....</p> <p>data naprawy .....</p> <p>zakres naprawy .....</p> <p>.....</p> <p>data i podpis pracownika serwisu.....</p>



## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**УВАГА!** При купівлі вимагайте перевірки комплектності та справності електроінструменту у Вашій присутності, наявності Інструкції з експлуатації та правильного заповнення гарантійного талону.

Найменування інструменту

Модель

Заводський номер

Дата продажу

Торгівельна організація

.....(М.П.)

Продавець, що відкрив упаковку, перевірів комплектність та справність, і продав виріб (прізвище та підпис)

Ім'я та прізвище Покупця

Адреса та телефон Покупця

Комплектність виробу перевірена, з умовами гарантії ознайомлений (підпис Покупця)

**Короткий перелік пошкоджень, які виключають проведення гарантійного ремонту:**

- Гнучий шпindelь;
- Механічне ушкодження кнопки включення;
- Сильне зовнішнє чи внутрішнє забруднення;
- Іржа на деталях;
- Сліди впливу високої температури чи відкритого вогню;

- Зовнішнє ушкодження корпусу;

Талон № 1	Талон № 2	Талон № 3
Дата прийому .....	Дата прийому .....	Дата прийому .....
Дата видачі .....	Дата видачі .....	Дата видачі .....
Дефект:	Дефект:	Дефект:
Претензій до відремонтованого виробу не маю (підпис) .....	Претензій до відремонтованого виробу не маю (підпис) .....	Претензій до відремонтованого виробу не маю (підпис) .....

## УМОВИ ГАРАНТІЇ

Гарантійний термін експлуатації виробу складає 3 роки при наявності товарного або касового чеку (видаткової накладної) з відміткою про дату продажу, а також правильно заповненого гарантійного талону та підпису Покупця про прийняття ним умов гарантії. При невиконанні цих умов претензії по якості виробу не приймаються. Протягом гарантійного терміну Власник має право на безкоштовний ремонт виробу, якщо він вийшов з ладу через дефекти виготовлення або матеріалів.

Право на гарантійний ремонт втрачається в наступних випадках:

- Наявність в гарантійному талоні виправлень, нерозбірливих записів.
- Якщо на виробі вилучена або пошкоджена ідентифікаційна етикетка, нерозбірливий або змінений серійний номер.
- Якщо несправності виробу викликані ушкодженнями при транспортуванні, неправильним збереженням, недбалим застосуванням, поганим доглядом.
- Якщо виріб має надмірне забруднення, як внутрішнє, так і зовнішнє, а також за наявності іржі.
- Має місце неправильна експлуатація (порушення правил Інструкції з експлуатації, включаючи перевантаження і використання не за призначенням).
- Експлуатація з непризначеною або тупою різальною оснасткою, непризначеними насадками, додатковими пристосуваннями.
- Якщо виріб піддавався конструктивним змінам не уповноваженими особами.
- Коли виріб потрапив на гарантійний ремонт після спроб самостійного ремонту та/або змачення виробу під час гарантійного терміну, якщо це не передбачено Інструкцією з експлуатації (сліди розкриття виробу, зірвані шліци гвинтів, редуторна голівка встановлена невірно та інше).
- Якщо експлуатація інструменту після прояви несправності не була відразу ж зупинена.
- Несправності викликані незалежними від виробника причинами: перепади напруги електричного струму, стихійні лиха, природні явища.
- Якщо експлуатація виробу відбувалася без захисної оснастки, що входить в комплект (захисні кожухи, відбійні щитки тощо), що служать для безпеки працівника і перешкоджають проникненню оброблюваного матеріалу у середину виробу.
- Наявність у середині виробу сторонніх речовин, рідин і предметів, залишки будівельних матеріалів, абразивів, металевої та іншої стружки тощо.
- Якщо є в наявності механічні зовнішні ушкодження (тріщини, вм'ятини, потертості корпусу та пластикових захисних кожухів), а також механічні ушкодження стопорів, перемикачів режимів роботи тощо.
- Якщо мають місце ушкодження шнура живлення або штепсельної вилки, що виникли в результаті багаторазового перегину, механічного ушкодження або при підключенні до розетки з поганим контактом.
- Якщо є в наявності сліди дії вогню.
- Якщо несвоєчасно були замінені швидкозношувані витратні деталі (щітки, фільтри, мастило, реміні тощо), що й спричинило несправність виробу.
- Якщо має місце нормальний знос інструмента в результаті тривалого використання. Рівномірний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів не дає право на їх заміну по гарантії.

## ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ:

- На витратне приладдя та матеріали (патрони до дрилів, гайки для абразивних і відрізних дисків, цанги, бури, свердла, пильні диски, фрези і таке інше).

- На мастило, гумові амортизатори та ущільнювачі, повітряний і масляний фільтри, щітки, приводні ремені, що разом називаються «елементи, які швидко зношуються».
- На рівномірний нормальний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів.
- На оснащення інструмента, що було в експлуатації.
- На такі види робіт, як регулювання, чищення та інші роботи по догляду за інструментом.

*У разі виникнення сервісного випадку звертайтеся до Авторизованого сервісного центру «I-AP-CI» за адресою: м. Київ, вул. Марка Вовчка, 18-А або за телефонами 0800 300 345 та 044 230 3484. Всю інформацію можна знайти на [gtxservice.com](http://gtxservice.com).*



## JÓTÁLLÁSI JEGY – BEJELENTŐLAP

### GTX Service

Tel: +3614450902

E-mail: [service.hungary@gtxservice.com](mailto:service.hungary@gtxservice.com)

Minden információ megtalálható a [gtxservice.com](http://gtxservice.com) webhelyen.

### ELADÓ TÖLTI KI

A berendezés

neve:.....  
.....

Gyári

száma:.....  
.....

Szállítói cikkszám:

.....  
.....

Az eladóhely neve, címe, telefonszáma:

.....

és olvasható aláírása

.....  
.....

Az eladás dátuma

.....  
.....

A gyártmány jelentős alkatrésze: MOTOR

Lehetőség szerint kérjük vásárlóinkat, hogy adják le meghibásodott gépüket közvetlenül szervizünknek(lásd. javítószolgálat).

Amennyiben ez nem lehetséges, természetesen a vásárlás helyén is átadhatják javításra.

\* Nem kötelező

### Jótállási feltételek

Amennyiben a termék vásárlója a Polgári Törvénykönyv szerinti fogyasztónak minősül, úgy a termék gyártási és/vagy anyaghibájából eredő meghibásodására a 2013. évi V. törvény a Polgári Törvénykönyvről (Ptk.) és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint:

10.000,- forintot elérő, de 100.000,- forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év;

100.000,- forintot meghaladó, de 250.000,- forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év;

250.000,- forint eladási ár felett három év

jótállási kötelezettség terjed ki.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásának napjával kezdődik

### TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

A GTX Service Sp. z o.o. S.k. által vállalt jótállás időtartama három év. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezés a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)

- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,

- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,

- elemi kár, természeti csapás okozta.

### Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet.

- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítást igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt el állásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másakra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésre rüen használni.

A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként

jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével

– az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszazállításról a forgalmazó gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellek- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés szavatosságát bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon igazoló bizonylattal rendelkezésére bocsátani.

A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

[1] A jótállási kötelezettség teljesítése azt a vállalkozást terheli, amelyet a fogyasztóval kötött szerződés a szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtására kötelez.

## **MEGHIBÁSODÁS ESETÉN**

### **ELADÓ TÖLTI KI**

1  
a Vásárló  
neve:.....  
Vásárló  
címe:.....  
.....  
Vásárló  
telefonszáma:.....  
A javításra átvétel  
dátuma:.....  
Hiba  
oka:.....  
.....  
Átvevő  
neve:.....  
.....  
Aláírás/Pecset:

3  
a Vásárló  
neve:.....  
.....  
Vásárló  
címe:.....  
.....  
Vásárló  
telefonszáma:.....  
.....

2  
a Vásárló  
neve:.....  
Vásárló  
címe:.....  
.....  
Vásárló  
telefonszáma:.....  
A javításra átvétel  
dátuma:.....  
Hiba  
oka:.....  
.....  
Átvevő  
neve:.....  
.....  
Aláírás/Pecset:

4  
a Vásárló  
neve:.....  
Vásárló  
címe:.....  
.....  
Vásárló  
telefonszáma:.....  
A javításra átvétel  
dátuma:.....

A javításra átvétel  
dátuma:.....  
Hiba  
oka:.....  
.....  
Átvevő  
neve:.....  
.....  
Aláírás/Pecset:

Hiba  
oka:.....  
.....  
Átvevő  
neve:.....  
.....  
Aláírás/Pecset:

### **SZERVÍZ TÖLTI KI**

1  
A javításra átvétel  
dátuma:.....  
Hiba oka/Javítás  
módja:.....  
Átvevő  
neve:.....  
.....  
Aláírás/Pecset:

3  
A javításra átvétel  
dátuma:.....  
Hiba oka/Javítás  
módja:.....  
Átvevő  
neve:.....  
.....  
Aláírás/Pecset:

2  
A javításra átvétel  
dátuma:.....  
Hiba oka/Javítás  
módja:.....  
Átvevő  
neve:.....  
.....  
Aláírás/Pecset:

4  
A javításra átvétel  
dátuma:.....  
Hiba oka/Javítás  
módja:.....  
Átvevő  
neve:.....  
.....  
Aláírás/Pecset:



## ГАРАНЦИОННА КАРТА

Вид ..... и ..... модел ..... на ..... уреда: .....

Фабричен ..... номер: .....

Купувач: .....

Продавач: .....

Фактура № : ..... Дата: .....

### Гаранционен срок - в зависимост от марката/бренда - вижте по-долу.

С подписа си купувачът декларира, че:

1. Стоката е получена в пълна изправност и комплектация и аксесоарите са изправни.

Купувачът лично се е уверил, че комплекта му е пълен. На купувача му е известно, че гаранционният сервис не носи отговорност за липса на окомплектовка или дефектна окомплектовка.

2. На купувача му е известно, че уредите са само за любителска/ хоби/ непрофесионална употреба или полупрофесионална употреба в зависимост от марката/бренда.

3. Купувачът е прочел предварително гаранционните условия, разбрал ги е и се е съгласил с тях и именно заради това се подписва.

Дата на гаранционната карта: .....

Продавач: ..... Купувач: .....

Печат:

№ на рекламацията/поръчката	Дата на приемане	Дата на предаване	Описание на дефекта

\* Посоченият период на престой удължава автоматично гаранцията на уреда.

\* В случай, че в полето се запише отказана гаранция, картата е невалидна.

Гаранционен и извън гаранционен сервис за България: **Провита СД**

Тел: **070040740, service.bulgaria@gtxservice.com**

От понеделник до петък: **8.30 ч. - 17.30 ч.**

**Адреси:**

1. Дъбенско шосе 2, Карлово, България

**Моля, не изпращайте уреди без да се обадите по телефона или да ни пишете!**

**За гаранционни или извънгаранционни уреди може да заповядате на посочения адрес.**

### ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Продукти с марка / бренд GRAPHITE са направени за полупрофесионална употреба, хоби и любителски нужди.

1. Гаранционният период за уредите за юридически лица, закупили уреда с фактура или касова бележка на тяхно име както и за физически лица е 36 месеца за инструменти, зарядни устройства и батерии.

Няма гаранция за всички останали аксесоари или подаръци към продукта.

2. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта в рамките на гаранционния период, вследствие на недоброкачествено фабрично изпълнение или дефект в материала, налични към датата на покупката. Гаранцията се ограничава до ремонт и / или подмяна и не включва никакви други задължения, включително, но без да ограничава правата съгласно ЗАКОН ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ЦИФРОВО СЪДЪРЖАНИЕ И ЦИФРОВИ УСЛУГИ И ЗА ПРОДАЖБА НА СТОКИ

3. В случаи на нарушени гаранционни условия по уреда, гаранцията става невалидна, включително и в случай, че уредът е ремонтиран в гаранционния сервис.

**Невалидността на гаранцията се отбелязва върху гаранционната карта.**

**ГАРАНЦИЯТА НЕ СЕ ПРИЗНАВА В СЛЕДНИТЕ СЛУЧАИ:**

1. Когато повредата се дължи на неотговарящи на инструкцията параметри на напрежението в електропреносната мрежа. Уредът е дефектирал в следствие на токов удар.
2. Когато е правен опит за отстраняване на повреда от неупълномощени лица или сервиси.
3. Когато не са спазени условията за експлоатация и съхранение, посочени в упътването на уреда.
4. Когато въздуховодите и отворите за охлаждане са запушени от: гипс, прах, дървени частици и други чужди тела.
5. Когато уредът е с лош външен вид или с механични нарушения по корпуса, причинени от изпускане или удар, включително спукан, счупен корпус или счупване на други външни основни метални или пластмасови елементи.
6. Когато в уреда са попадали или са открити чужди тела или частици и в следствие на това уредът е увреден, с блокирал двигател, лагери, втулки, блокирали бутони или копчета за управление.
7. Когато в уреда са открити наличие на течности и/или корозия, има унищожени елементи в следствие на корозията.
8. За уреда не са полагани грижи като: смазване, гресиране, почистване и други поддържащи действия, съгласно начина на употреба.
9. Гаранцията не покрива дефектите на следните елементи от уреда:  
бутони, ключове, лампи, четки ремъци, ножове, найкрайници, дискове, лазери и др. консумативи и аксесоари.
10. Гаранцията не покрива обслужването на самите консумативи и аксесоари като заточване на различни режещи елементи като: дискове, ножове и др.
11. Няма гаранция в случаите когато уредите са използвани за професионална работа (Тези уреди са само за любителска/ хоби/ непрофесионална употреба или полупрофесионална употреба в зависимост от бранда) в това число:  
По уреда има следи от преупотреба и/или върхъ износване, налице са видимо износени елементи или степента на тяхната износеност не отговаря на степента на износване на уредите, които са предназначени за хоби/ непрофесионална употреба, полупрофесионална употреба или стандартна любителска работа в зависимост от бранда.
12. Сервизът не носи отговорност за липса или непълна окомплектовка на уреда (в т.ч. батерии, акумулатори, зарядни устройства, специални елементи и аксесоари и др.), установено при закупуването му или след него.
13. Гаранцията не е валидна, ако към нея няма представен оригинален касов бон или платежно нареждане, ако има опит за подправяне на данни, няма печат, дата, подпис на продавача и купувача върху тази карта; налице е несъгласие със серийните номера на уреда или неговия модел или серийните номера са изтрили, частично заличени и/или не се четат.
14. При непочистени или силно замърсени уреди, е възможен отказ от гаранционно обслужване до привеждане на уредите в подходящ за сервиз външен вид. В този случай уредът се връща на купувача и той заплаща всички разходи по транспорта. След като уредът бъде почистен, той отново може да бъде приет за гаранционно обслужване.
15. Тази гаранция е допълнение и не ограничава правата на потребителя съобразно Българското законодателство. Независимо от търговската гаранция, продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по ЗАКОН ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ЦИФРОВО СЪДЪРЖАНИЕ И ЦИФРОВИ УСЛУГИ И ЗА ПРОДАЖБА НА СТОКИ

## Гаранцията е валидна на територията на Република България

### ЗЗП / ЗАКОН ЗА ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ /

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин за обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
  2. значимостта на несъответствието;
  3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за друг.
- Чл. 113. (1) (Нова - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) (Предидиша ал. 1 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) (Предидиша ал. 2, изм. - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) (Предидиша ал. 3 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.
- (5) (Предидиша ал. 4 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.
- Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:
1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
  2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) (Нова - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, е рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предидиша ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.
- Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



## GARANCIJSKO KARTICO

(izpolni prodajalec)

Naziv naprave:\* .....

Kataloška številka: \* ..... Serijska št.: \* .....

Prodajalec in njegov naslov

(ali žig prodajalca)\*:

.....

in čitljiv

podpis:\* .....

Datum izročitve blaga\* ..... Številka računa\*

.....

\* obvezna polja

**Pogoji te garancije se nanašajo le na električna orodja in naprave z notranjim izgorevanjem znamke GRAPHITE**

### Garancijsko pogoji

1. Dajalec garancije jamči, da je kupljen proizvod tehnično brezhibnega značaja in kvalitete.
2. Garancija zajema izključno napake, ki izhajajo iz samega prodanega izdelka in so posledica slabosti uporabljenih materialov, nepravilne montaže ali tehnološke zasnove naprave.
3. Dajalec garancije jamči za lastnosti in za brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
4. V primeru pojava okvar v garancijskem obdobju se GTX Poland obvezuje, da bo brezplačno popravila napravo in krila stroške za prenos oz. prevoz izdelka z javnimi prevoznimi sredstvi v zvezi s takim popravilom. Vsako okvaro, ki spada v okvir garancije, mora kupec sporočiti servisierju, ki odloči ali bo popravilo opravljeno pri kupcu ali v delavnici.
5. Garancijska popravila se ne izvedejo, če stranka reklamirani napravi ne priloži veljavne in izpolnjene originalne garancijske izjave in dokazila o nakupu izdelka oz. njegove kopije (npr. kopije računa).
6. Dvojnika garancijske izjave se ne izda.
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Teritorialni obseg garancijske zaščite zajema ozemlje Republike Slovenije.
9. Garancija velja 36 mesecev od dneva izročitve blaga kupcu, ki je potrjen v garancijski listini in računu .
10. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. se obvezuje, da bo izvedla popravilo tudi po izteku garancijskega obdobja, če se je napaka zgodila in je bila prijavljenav garancijskem obdobju.
11. V kolikor je GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. okvarjeni izdelek zamenjala z novim, brezhibnim izdelkom, garancijsko obdobje začne ponovno teči od dneva izročitve brezhibne naprave. Če je med popravilom naprave servis zamenjal del v izdelku, garancijsko obdobje ne začne teči ponovno, podaljša se le za obdobje popravila, tako za celo napravo kot za zamenjan del.

12. Dajalec garancije proti plačilu zagotavlja vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate še najmanj 3 leta po preteku garancijskega roka.

## Omejitve

1. Garancija ne zajema:

- okvar, ki so posledica normalne izrabe delov naprave, kot so: tesnila, brusne obloge, pogonski jermeni, varovalke, žarnice, mazivne tekočine in sredstva, rezila nožev, rezilne plošče in listi, baterije, ščetke električnih motorjev ipd.;
- popravil v zvezi z regulacijo, čiščenjem, mazanjem, menjavo filtrov in zgoraj navedenih delov;
- poškodb zaradi neustrezne uporabe (npr. v nasprotju z navodili za uporabo ali namembnostjo, ki povzroči preobremenitev naprave ipd.), neustrezne hrambe ali vzdrževanja, poškodb, ki so nastale zaradi neuporabe transportne torbe, če je bila priložena;
- mehanskih poškodb, ki so krivda uporabnika (npr. zlom blokade vretena, poškodba ohišja ipd.);
- poškodb zaradi zanemarjenja obveze takojšnje prijave opažene napake;
- poškodb zaradi namestitve neustreznih delov, filtrov ali uporabe neustreznih maziv ali olj ipd.
- okvar zaradi neustrezne napajalne napetosti, udara strele, požara, povodenj, naravnih nesreč ali drugih zunanjih dejavnikov.

2. Pozor! Samostojno izvajanje popravil izven servisne službe, navedene v tej garancijski izjavi, povzroči izgubo pravic iz naslova garancije.

3. Pozor! Ohišje naprave ima pritrjeno garancijsko plombo „Quality Check“. Če plombe ni ali je poškodovana, je garancija lahko zavrnjena.

4. Pozor! Garancijska izjava mora za to, da bi bila veljavna, navajati datum izročitve izdelka, serijsko številko naprave ter biti potrjena z žigom in podpisom prodajalca, prav tako pa ji mora biti priloženo tudi dokazilo o nakupu izdelka ali njegova kopija. Garancija ni veljavna, če v garancijski izjavi ni naveden datum izročitve, ni žiga prodajnega mesta, ni priloženo dokazilo nakupa ali njegova kopija ali če kataloška in serijska številka reklamiranega izdelka ne ustrežata številkam na garancijski izjavi. Če serijska številka na izdelku ni čitljiva ali je uničena, se garancijo lahko zavrne.

5. Pozor! Reklamacija se ne upošteva brez garancijskega lista in priloženega dokazila nakupa ali njegove čitljive kopije.

6. Pozor! Reklamirano napravo mora pred tem očistiti oseba, ki prijavi reklamacijo. Servis lahko zavrne sprejem v popravilo neočiščene naprave ali jo očisti na stroške osebe, ki prijavi reklamacijo.

7. Pozor! Garancija ne zajema stalne uporabe naprave, ki lahko povzroči njeno preobremenitev. Med delom je treba imeti ustrezne odmore.

8. Nakup naprave na račun za DDV zavezanec ne omejuje časa trajanja garancije pod pogojem, če se naprava uporablja v skladu s pravili iz te garancijske izjave.

## Popravilo

1. V primeru pojava napake pri delovanju izdelka mora uporabnik:

- prenehati z uporabo poškodovanega orodja, dokler se ne ugotovi napake,
- predložiti v popravilo celotni izdelek skupaj z opremo in originalno embalažo (če se izdelek prodaja v kartonski škatli ali skupaj s transportnim kovčkom),
- predložiti v popravilo celotni izdelek skupaj s potrebnimi dokumenti (originalna garancijska izjava in dokazilo nakupa ali njegova kopija) na prodajnem mestu ali servisni službi.

2. GTX Poland Sp. z o.o Sp.k. stranki za čas garancijskega popravila ni dolžna dati nadomestne naprave.

3. V kolikor napake niso odpravljene v skupnem roku 45 dni od dneva, ko je proizvajalec, prodajalec ali pooblaščen servis od kupca prejel zahtevo za odpravo napak, proizvajalec kupcu blago brezplačno zamenja z enakim novim in brezhibnim izdelkom. V kolikor v navedenem roku blago ni popravljeno ali zamenjano z novim, lahko kupec razdre pogodbo ali zahteva znižanje kupnine.

5. Stranka je upravičena do zamenjave naprave z novo, če:

- izdelek ni bil popravljen v 45 dneh od dneva sprejema v popravilo,
- je servisna služba izvedla 4 popravila, izdelek pa ima, po mnenju servisne službe, še vedno napake, ki onemogočajo uporabo v skladu z njenim namenom, ali
- servisna služba pisno potrdi, da odprava napake ni možna ali je povezana s prekomernimi stroški.

6. V primeru menjave izdelka z novim se odšteje vrednost manjkajočih, poškodovanih ali s strani stranke nedostavljenih elementov izdelka in manjkajoče opreme, ki predstavlja dodatno opremo danega izdelka.

7. Če menjava izdelka z novim ni možna, ima stranka pravico do vračila plačanega zneska.

**Poblaščen servis:**

Germar d.o.o., PSC Maribor

Keleminova ulica 26

Tel.: +386 2 46 14 704

Fax.: +386 2 46 14 705

Email: racunovodstvogermovsek@siol.net

**Opombe k servisu**

Reklamacijo je mogoče predložiti na prodajnem mestu ali direktno pri pooblaščenem serviserju.

datum sprejema v popravilo .....	datum sprejema v popravilo .....
datum popravila	datum popravila
trajanje popravila	trajanje popravila
datum in podpis serviserja	datum in podpis serviserja



## JAMSTVENI LIST

### Davatelj jamstva :

Jeklotehna-Ting d.o.o.

Moždenec 1/L Novi Marof

Tel.042/613-500

Fax. 042/613-505

E-mail : info@jeklotehna-ting.hr

**Naziv** \_\_\_\_\_ **proizvoda**  
:

**Serijski** \_\_\_\_\_ **broj** \_\_\_\_\_ **proizvoda**  
:

**Kupac:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Datum** \_\_\_\_\_ **prodaje:** \_\_\_\_\_ **Potpis** \_\_\_\_\_ **i** \_\_\_\_\_ **žig**  
:

### Jamstvena izjava uvoznika :

Uvoznik izjavljuje da će proizvod pravilno raditi u jamstvenom roku, ako se korisnik bude pridržavao priloženih uputa za uporabu.

Obavezujemo se da ćemo sve nedostatke i greške proizvođača u jamstvenom roku otkloniti bez naknade, popravkom ili zamjenom proizvoda.

Prilikom reklamacije u jamstvenom roku kupac oštećeni proizvod treba predati ili dostaviti u ovlaštenu servis. Trošak transporta proizvoda za

popravak u jamstvenom roku, do ovlaštenog servisa i natrag snosi uvoznik. Jamstvo se priznaje ako je uz proizvod dostavljen originalan račun i

jamstveni list koji je uredno popunjen i potvrđen od prodavatelja. U jamstveni popravak ne spada redovito održavanje proizvoda, potrošni

materijal (zamjena četkica, podmazivanje, ispuhivanje i sl.), priloženi pribor i oštećenja uslijed nepravilnog rukovanja (stezna glava, priključni

kabel).

### JAMSTVENI ROK : 36 mjeseci

Jamstvo se ne priznaje u slijedećim uvjetima:

Ako je proizvod mehanički oštećen ili ima oštećenja zbog pogrešnog električnog napona.

Ako se korisnik nije pridržavao uputa za rukovanje, te nestručno i nemarno rukovao proizvodom

Ako je proizvod popravljala neovlaštena osoba

Ako jamstveni list nije uredno popunjen i potvrđen od prodavatelja

Ako u jamstvenom roku ovlaštena servisna radionica ne popravi proizvod u roku od 45 dana od dana prijema na popravak, proizvod ćemo

zamijeniti novim ili će kupcu biti vraćen uplaćeni iznos. Za vrijeme popravka produžuje se jamstveni rok.

**Za kupljeni proizvod jamčimo servisno održavanje i rezervne dijelove 7 (sedam) godina.**

**Ovlašteni servis :**

JEKLOTEHNA-TING d.o.o.

Moždenec 1/L,42220 Novi Marof

042/613-500

Sve informacije mogu se naći na [gtxservice.com](http://gtxservice.com)

**POPRAVAK ALATA U JAMSTVENOM ROKU:**

Datum prijema	Broj naloga	Datum popravka	Opis popravka i ugrađenih dijelova	Potpis i pečat servisera



(vyplní prodejce)

Název zařízení:\* .....

Katalogové číslo:\* ..... Sériové číslo:\* .....

Adresa místa prodeje  
(nebo razítko prodejce)

a čitelný podpis:\* .....

Datum prodeje\* ..... Číslo dokladu o zakoupení\* .....

\* povinná pole

#### Podmínky této záruky se vztahují pouze na elektronářadí a benzinová zařízení značky GRAPHITE. Rozsah záruky

1. Společnost GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. poskytuje písemnou záruku za kvalitu prodaného zařízení.
2. Záruka se vztahuje výhradně na vady, které mají svůj původ v prodaném zařízení, vzniklé v důsledku vad použitých materiálů, nesprávné montáže nebo technologie výroby zařízení.
3. V případě, že se během záruční doby vyskytnou vady, zavazuje se společnost GTX Poland provést bezplatnou opravu zařízení. Oprava bude provedena v centrálním servisu společnosti GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k..
4. Záruční opravy nebudou provedeny, pokud zákazník nepřiloží k reklamovanému zařízení platný a vyplněný originální záruční list a doklad o zakoupení zařízení nebo jeho kopii (např. fotokopie daňového dokladu).
5. Duplikáty záručního listu se nevydávají.
6. Záruka na prodané zařízení nevyklučuje, neomezuje ani nepozastavuje platnost nároků zákazníka, které vyplývají z předpisů o ručení za vady prodané věci.
7. Územní rozsah záručního krytí je omezen na území Polské republiky.

#### Záruční doba

1. Záruka je poskytována na dobu 36 měsíců ode dne zakoupení zařízení uživatelem, potvrzeného záznamem v záručním listu a dokladem o zakoupení.
2. Společnost GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. se zavazuje provést opravu i po uplynutí záruční doby, pokud se vada vyskytla a byla nahlášena během záruční doby.
3. Pokud společnost GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. vyměnila vadné zařízení za prosté vad nebo provedla zásadní opravy zařízení, záruční doba začíná běžet znovu od okamžiku vydání zařízení prostého vad nebo vrácení opraveného zařízení. Pokud během opravy zařízení servis vyměnil díl v zařízení, záruční doba na vyměněné díly začíná běžet znovu, a to od data vrácení opraveného zařízení. V jiných případech se záruční doba prodlužuje o dobu, během které, v důsledku vady věci, na kterou se vztahuje záruka, oprávněná osoba nemohla věc používat.

#### Omezení

1. Záruka se nevztahuje na:
  - běžné opotřebení dílů zařízení jako jsou např. těsnění, abrazivní obložení, hnací řemeny, pojistky, žárovky, maziva, čepele nožů, pilové kotouče a listy, akumulátory, kartáče elektrických motorů atd.;
  - opravy spočívající v seřizování, čištění, mazání, výměně filtrů a výše uvedených dílů;
  - poškození vzniklá nesprávným používáním (např. v rozporu s návodem k obsluze či se stanoveným účelem, což má za následek přetížení zařízení apod.), nesprávnou údržbou či skladováním, poškození vzniklá v důsledku nepoužití přenosného kufříku, byl-li dodán v sadě;
  - mechanická poškození zaviněná uživatelem (např. zničení zámků vřetene, poškození krytu apod.);
  - poškození vzniklá v důsledku zanedbání povinnosti okamžitého ohlášení zjištěné závady;
  - poškození vzniklá v důsledku namontování nesprávných dílů, filtrů nebo použití nesprávných maziv nebo olejů, atd.
  - vady vzniklé v důsledku nesprávného napájecího napětí, zásahu bleskem, požáru, povodně, živelných pohrom či jiných vnějších faktorů.
2. **Pozor!** Provedení svévolných oprav v jiných servisech, než uvedených v tomto záručním listu, vede ke ztrátě záruky.
3. **Pozor!** Krytí zařízení je opatřen záruční plombou „Quality Check“. Odstranění této záruční plomby nebo její zničení může vést k zamítnutí reklamace.
4. **Pozor!** Nezbytnou podmínkou platnosti záručního listu je zaznamenání data prodeje zařízení a sériového čísla zařízení do záručního listu, jejich stvrzení razítkem a podpisem prodejce a přiložení dokladu o zakoupení zařízení příp. jeho kopie. Záruku nelze uplatnit, jestliže v záručním listu chybí datum prodeje, razítko prodejce, není přiložen doklad o zakoupení nebo jeho kopie a pokud katalogová a sériová čísla zařízení neodpovídají číslům uvedeným v záručním listu. Je-li sériové číslo na zařízení nečitelné nebo zničené, může to vést k zamítnutí reklamace.
5. **Pozor!** Bez přiloženého dokladu o zakoupení nebo jeho čitelné kopie nebude reklamace vyřízena.
6. **Pozor!** Osoba oznamující reklamaci musí reklamované zařízení nejprve očistit. Servis může odmítnout přijetí neočištěného zařízení k opravě nebo jej očistit na náklady osoby oznamující reklamaci.

7. **Pozor!** Záruka se nevztahuje na použití zařízení v nepřetržitém provozu, které by mohlo vést k jeho přetížení. Během provozu dělejte pravidelné přestávky.
8. Zakoupení zařízení na daňový doklad neomezuje dobu trvání záruky, pod podmínkou, že je používáno v souladu s pravidly obsaženými v tomto záručním listu.

### Opravy

1. Vyskytne-li se na zařízení závada, je uživatel povinen:
  - zdržet se používání poškozeného zařízení od okamžiku zjištění závady,
  - doručit k opravě kompletní zařízení spolu s příslušenstvím a originálním obalem (pokud je zařízení prodáváno v kartonové krabici nebo jako sada v přenosném kufříku),
  - dodat k opravě kompletní zařízení spolu s potřebnými doklady (originální záruční list a doklad o zakoupení nebo jeho kopie) prodejci nebo do servisu.
2. Společnost GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. není povinna poskytnout zákazníkovi náhradní zařízení na dobu trvání záruční opravy.
3. Oprava bude provedena ve lhůtě nepřekračující 14 dnů (nepočítaje soboty, neděle a svátky) počínaje dnem přijetí servisem zařízení k záruční opravě v rámci záruky.
4. Termín opravy zařízení může být prodloužen o dobu potřebnou k zajištění náhradních dílů výrobcem.
5. Zákazník má nárok na výměnu zařízení za nové v těchto situacích:
  - pokud servis provedl 4 opravy a zařízení dle názoru servisu nadále vykazuje vady znemožňující jeho používání v souladu se stanoveným účelem, nebo
  - pokud servis písemně potvrdí, že odstranění vady je nemožné nebo spojené s příliš vysokými náklady.
6. V případě výměny zařízení za nové se odečítá hodnota chybějících, poškozených či nedodaných částí zařízení a chybějícího příslušenství, které je součástí dodatečného vybavení daného zařízení.
7. Pokud výměna zařízení za nové není možná, je zákazník oprávněn obdržet jiné nové zařízení se stejnými nebo lepšími technickými parametry.

### Oznámení

Reklamované zařízení musí být doručeno do místa zakoupení, kde bude reklama zaregistrována na servisní platformě spol. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k.: [gtxservice.com](http://gtxservice.com)

V případě, že doručení reklamovaného zařízení do obchodního místa není možné, platí pravidla oznámení reklamaci dostupná na webové stránce: [gtxservice.com](http://gtxservice.com) nebo kontaktujte centrální servis společnosti GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k..

Prostřednictvím platformy [gtxservice.com](http://gtxservice.com) můžete průběžně kontrolovat stav oznámené reklamace.

Máte-li nějaké dotazy, obraťte se na telefonní číslo společnosti GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k.: +48 22 573-03-85

(pondělí – pátek, 08:00-16:00 hod.)

Reklama je možné oznámit v místě zakoupení nebo v centrálním servisu společnosti GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k..

**Všechny potřebné informace jsou k dispozici na webových stránkách [www.gtxservice.com](http://www.gtxservice.com) GTX Service tel. +420246088201 e-mail: [service.czechrepublic@gtxservice.com](mailto:service.czechrepublic@gtxservice.com)**

### Poznámky servisu

datum	přijetí	k	opravě
.....	.....	.....	datum opravy
.....	.....	.....	rozsah
opravy			
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
datum a podpis zaměstnance servisu			
.....	.....	.....	.....

datum	přijetí	k	opravě
.....	.....	.....	datum opravy
.....	.....	.....	rozsah
opravy			
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
datum a podpis zaměstnance servisu			
.....	.....	.....	.....

data	przyjęcia	do	naprawy
.....		data	naprawy
.....			
zakres			naprawy
.....			
.....			
.....			
data i podpis pracownika serwisu			
.....			

data	przyjęcia	do	naprawy
.....		data	naprawy
.....			
zakres			naprawy
.....			
.....			
.....			
data i podpis pracownika serwisu			
.....			



(vyplní predajca)

Názov zariadenia:\* .....

Katalógové číslo:\* ..... Sériové číslo:\* .....

Adresa miesta predaja

(alebo pečiatka predávajúceho)

a čitateľný podpis:\* .....

Dátum predaja\* ..... Číslo dokladu o kúpe\* .....

\* povinné polia

#### Podmienky tejto záruky sa vzťahujú len na elektrické náradie a spaľovacie zariadenia značky GRAPHITE. **Rozsah záruky**

1. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. poskytuje písomnú záruku kvality predaného zariadenia.
2. Záruka sa vzťahuje iba na chyby spočívajúce v predanom zariadení, ktoré vyplývajú z chýb použitých materiálov, nesprávnej montáže alebo technológie výroby zariadenia.
3. V prípade porúch, ktoré sa vyskytnú počas záručnej doby, sa GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. zaväzuje vykonať bezplatnú opravu zariadenia. Oprava bude vykonaná v Centrálnom servise GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k..
4. Záručné opravy sa nebudú vykonávať, ak zákazník k reklamovanému zariadeniu nepriloží platný a vyplnený originálny záručný list a potvrdenie o nákupe zariadenia alebo jeho kópiu (napr. fotokópiu faktúry).
5. Duplikáty záručného listu nebudú vydávané.
6. Záruka na predané zariadenie nevyklučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje oprávnenia zákazníka vyplývajúce z predpisov o ručení za chyby predanej veci.
7. Územný rozsah záručnej ochrany sa vzťahuje na územie Poľskej republiky.

#### Záručná doba

1. Záruka sa poskytuje na obdobie 36 mesiacov odo dňa zakúpenia zariadenia používateľom, potvrdeného zápisom do záručného listu a dokladom o kúpe
2. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. sa zaväzuje vykonať opravu aj po uplynutí záručnej lehoty, ak sa chyba vyskytla a bola nahlásená v záručnej dobe.
3. Ak GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. vymenila chybné zariadenie za bezchybné alebo vykonala podstatné opravy na zariadení, záručná doba začína plynúť znovu od okamihu vydania zariadenia bez chýb alebo vrátenia opraveného zariadenia. Ak počas opravy zariadenia servis vymenil časť v zariadení, záručná doba pre vymenené časti začína plynúť odo dňa vrátenia opraveného zariadenia. V iných prípadoch sa záručná doba predĺži o čas, počas ktorého v dôsledku chyby vecí, na ktorú sa vzťahuje záruka, ju osoba, ktorá je držiteľom záruky, nemohla používať.

#### Obmedzenia

1. Záruka nezahŕňa:
  - bežné opotrebovanie častí zariadenia, ako sú: tesnenia, brúsne obloženia, hnače remene, poistky, žiarovky, kvapaliny a mazivá, čepele nožov, pilové kotúče a pilové listy, akumulátory, kefy elektrických motorov, atď.;
  - opravy pozostávajúce z nastavovania, čistenia, mazania, výmeny filtrov a vyššie uvedených súčiastok;
  - škody spôsobené nesprávnym používaním (napr. v rozpore s návodom na obsluhu alebo určením, ktoré spôsobuje preťaženie zariadenia, atď.), nesprávnou údržbou alebo skladovaním, poškodenia spôsobené chýbajúcim prepravným kufríkom, pokiaľ bol súčasťou dodávky;
  - mechanické poškodenia spôsobené používateľom (napr. poškodenie blokovania vretena, poškodený plášť atď.);
  - poškodenia spôsobené v dôsledku zanedbania povinnosti okamžitého nahlásenia zistenej chyby;
  - poškodenia vzniknuté v dôsledku namontovania nesprávnych častí, filtrov alebo použitím nesprávnych mazív alebo olejov, atď.
  - chyby spôsobené v dôsledku nesprávneho napájacieho napätia, bleskom, požiarom, povodňou, prírodných katastrof alebo iných vonkajších činiteľov.
2. **Pozor!** Neoprávnené opravy mimo servisného miesta uvedeného v tomto záručnom liste majú za následok stratu práv vyplývajúcich zo záruky.
3. **Pozor!** Plášť zariadenia je vybavený záručnou plombou „Quality Check“. Chýbajúca záručná plomba alebo jej zničenie môže predstavovať dôvod odmietnutia reklamácie.
4. **Pozor!** Nevyhnutnou podmienkou platnosti záručného listu je uvedený dátum predaja zariadenia, sériové číslo zariadenia potvrdené pečiatkou a podpisom predávajúceho a pripojenie dokladu o kúpe zariadenia alebo jeho kópie. Záruka sa nevzťahuje, ak v záručnom liste nie je dátum predaja, pečiatka predajného miesta, nie je priložený doklad o kúpe alebo jeho kópia a keď katalógové a sériové číslo reklamovaného zariadenia nezodpovedajú číslam uvedeným v záručnom liste. V prípade, že je sériové číslo na zariadení nečitateľné alebo zničené, reklamácia môže byť odmietnutá.
5. **Pozor!** Bez pripojeného dokladu o kúpe alebo jeho čitateľnej kópie reklamácie nebudú prijaté.

6. **Pozor!** Reklamované zariadenie by mala osoba podávajúca reklamáciu predtým očistiť. Servis môže odmietnuť prijať do opravy zariadenie, ktoré nebolo predtým očistené alebo ho očistiť na náklady osoby podávajúcej reklamáciu.
7. **Pozor!** Záruka sa nevzťahuje na používanie zariadenia na nepretržitú prevádzku, ktorá by mohla viesť k jeho preťaženiu. Počas práce je potrebné vykonávať pravidelné prestávky.
8. Nákup zariadenia na faktúru DPH neobmedzuje čas trvania záruky pod podmienkou jeho používania v súlade s pravidlami uvedenými v tomto záručnom liste.

## Oprava

1. V prípade poruchy zariadenia je používateľ povinný:
  - prestať používať poškodené zariadenie od okamihu zistenia poruchy,
  - doručiť kompletne zariadenie do opravy spolu s príslušenstvom a originálnym obalom (v prípade, že sa zariadenie predáva v kartónovej škatuli alebo v súprave s prepravným kufríkom),
  - dodať kompletne zariadenie do opravy spolu s potrebnými dokumentmi (originálnym záručným listom a dokladom o kúpe alebo jeho kópiou) na miesto predaja alebo do servisného strediska.
2. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. nie je povinná poskytnúť zákazníkovi náhradné zariadenie počas záručnej opravy.
3. Oprava bude vykonaná v lehote do 14 dní (okrem sobôt, nediel a štátnych sviatkov), počínajúc od dátumu prijatia zariadenia do servisu v rámci záručnej opravy.
4. Čas opravy zariadenia sa môže predĺžiť o čas nevyhnutný na dovezenie náhradných dielov výrobcom.
5. Zákazník má právo na výmenu zariadenia za nové, ak:
  - servisné stredisko vykonalo 4 opravy a zariadenie bude mať podľa hodnotenia servisného strediska stále chyby, ktoré znemožňujú jeho používanie v súlade s jeho určením alebo
  - servisné stredisko písomne stanoví, že odstránenie chyby nie je možné alebo je spojené s nadmernými nákladmi.
6. V prípade výmeny zariadenia za nové sa odpočíta hodnota chýbajúcich, poškodených alebo zákazníkom nedodaných súčiastok zariadenia a chýbajúceho príslušenstva, ktoré sú doplnkovým vybavením daného zariadenia.
7. Ak nie je možná výmena zariadenia za nové, zákazník má právo na iné nové zariadenie s rovnakými alebo lepšími technickými parametrami.

### Prehlásenie

Reklamované zariadenie by malo byť doručené na miesto nákupu, ktoré zaregistruje reklamáciu na servisnej platforme GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k.: [gtxservice.com](http://gtxservice.com)

V prípade, že reklamované zariadenie nie je možné dodať na miesto predaja, aktuálne zásady registrovania reklamácie sú k dispozícii na webovej stránke: [gtxservice.com](http://gtxservice.com) alebo prostredníctvom kontaktu s Centrálnym servisom GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k.. Prostredníctvom platformy [gtxservice.com](http://gtxservice.com) je možné priebežne kontrolovať stav nahlásenej reklamácie.

Ak máte akékoľvek otázky, kontaktujte Centrálny servis GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. na telefónnom čísle +48 22 573-03-85 (pon. – pia., 8:00 – 16:00)

Reklamácie je možné nahlásiť na mieste nákupu alebo v Centrálnom servise GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k.

**Všetky potrebné informácie sú k dispozícii na webovej stránke [www.gtxservice.com](http://www.gtxservice.com) GTX Service tel. +421233456021 e-mail: [service.slovakia@gtxservice.com](mailto:service.slovakia@gtxservice.com)**

## Poznámky servisu

dátum prijatia na opravu ..... dátum opravy ..... rozsah opravy ..... ..... dátum a podpis pracovníka servisu .....
dátum prijatia na opravu ..... dátum opravy ..... rozsah opravy ..... ..... dátum a podpis pracovníka servisu .....

dátum prijatia na opravu ..... dátum opravy ..... rozsah opravy ..... ..... dátum a podpis pracovníka servisu .....
dátum prijatia na opravu ..... dátum opravy ..... rozsah opravy ..... ..... dátum a podpis pracovníka servisu .....

